Нумеръ 1. Унгваръ 1914. февраль. Годъ изданія XVIII.

НАУКА

ДУХОВНА И ПОУЧИТЕЛЬНА ГАЗЕТА ДЛЯ УГРО-РУСЬКОГО НАРОДА.

НАУКА

высилаеся членамъ „Христіанского Народного Братства“ въ объемѣ двохъ печатныхъ листовъ, каждого мѣсяца, изъявше два летни мѣсяцѣ (юлій и августъ) и изъявше мѣсяцъ декабръ, на котрый замѣсто „Науки“ даеся одинъ „Календаръ“.

○

ПРЕДПЛАТА:

Въ Угорщинѣ и Австріи на годъ 1 К — ф.
Въ Америкѣ и Россіи на годъ 1 К 50 ф.
Поодинока книжочка 10 ф.

○

АДРЕСЪ РЕДАКЦИИ:

A „NAUKA“
szerkesztőségének
UNGVÁR (VÁR.)

Что хоче Христіанское Народное Братство?

Христіанское Народное Братство есть найбольша организація селянъ Угорщины, котра розвивае духъ христіанскій и патріотичный, шырить побожну науку, помагае гадамъ въ господарскихъ и соціальныхъ дѣлахъ.

Въ Христ. Нар. Братство може вступити каждый христіанинъ, хоть котрой народности, мужчина або женщина, если минувъ 16 роковъ жити и ежерочно заплатить 1 (єдну) корону членской предплаты.

Члены Братства за сесю корунку получаютъ:

1. девять чисель членского журнала (у насъ: „Науки“) и единъ Календарь;

2. отъ центральной дирекціи (адресъ котрой *Népszövetség, Budapest, Ferenciek-tere 7-ik szám.)* могутъ жадати пораду, або помочь (на пр. для выклопотани у министерій даякой просьбы, або для выгляданя позычки на землю и пр.); идъ письму такому нужно придати 50 фил. питемеля на отвѣтъ.

3. могутъ дома хоть коли собранія держати и явитися на общихъ собраніяхъ краевою Братства.

Члены Христ. Братства въ каждомъ селѣ выберутъ єдного управителя (отца духовного, або учителя, або другого), а каждымъ 20—30 членамъ даеся единъ водитель, котрый перебере членску предплату и роздае книжочки.

Членску предплату (1 К) въ мѣсяцѣ декабрѣ треба заплатити, коли членъ достане до рукъ Календарь на слѣдующій рокъ.

РЕДАКТОРЪ: О. ВИКТОРЪ ЖЕЛТВАЙ.

УНГВАРЪ, 1914.
ПЕЧАТАНО БУКВАМИ АКЦІЙНОГО ОБЩЕСТВА „УНІО“.

ВЕЛИКІЙ СБОРНИКЪ.

ЦѢНА:

въ полукожи . . . . . 6 кор.
въ цѣлой кожи съ червенымъ обрѣзомъ . . . . . 8 кор.
въ цѣлой жагриновой кожи съ золотымъ обрѣзомъ . . 10 кор.

Кто сей Сборникъ пожадае съ рамами и капчами, тотъ 50 фил. дороже заплатитъ.

Пѣсенникъ.

Другое изданіе теперь печатаеся.

Полный Пѣсенникъ можъ достати за 2 короны.

Но кто не потребуе полный Пѣсенникъ, тому можеме послати сіи пѣсни окреме:

Вифлеемскіи игры (на Виолеемъ) . . . . . 10 ф.
Пѣсни на рождество Іисуса Христа . . . . . 12 ф.
„ „ Успеніе пр Богородицы . . . . . 10 ф.
„ „ праздникъ Николая . . . . . 06 ф.
„ „ „ Воскресенія . . . . . 08 ф.
„ „ св. великій постъ . . . . . 10 ф.
„ „ Маріи Повчанской . . . . . 20 ф.
„ „ въ честь пр. Богород. на отпустахъ 6 и 10 ф.
„ „ надгробныя, при погребаніи . . . . . 20 ф.
„ „ покровъ пр. Богородицы . . . . . 06 ф.
„ „ параклисъ къ пр. Богородицы . . . 6 и 10 ф.

Сей параклисъ и латинскима буквами продаеся за 10 фил. въ переплетѣ.

МОЛИТВЕННѢ КНИГИ.

ХЛѢБЪ ДУШЕВНЫЙ МОЛИТВЕННИКЪ
ХЛѢБЪ ДУШИ МАЛЫЙ СБОРНИКЪ

Сіи книги по єдинъ въ полотнѣ 1 кор. 20 фил., въ полукожи съ рамами 2 кор., въ баршоню съ костяныма украшеніями 3 кор., въ жагриновой кожи 5 кор., въ телячой кожи 8 кор.

Всѣ четыри сіи молитвеннѣ книги можъ достати и на рускомъ текстѣ, но латинскима буквами.

Адресса: „UNIO KÖNYVNYOMDA R.-T.“ UNGVÁR (VÁR)

Кто наразъ по высше 20 коронъ закаже, а цѣну напередъ выплатитъ, тому за почту мы заплатиме.

Нумеръ 1. Унгваръ, февраль 1914. Годъ изданія XVIII.

НАУКА

ПОУЧИТЕЛЬНА ГАЗЕТА ДЛЯ УГРО-РУСКОГО НАРОДА.

Высилаеся членамъ „ХРИСТІАНСКОГО НАРОДН. БРАТСТВА“ каждого мѣсяца, изъявше мѣсяцѣ юлій, августъ и декабрь; на сесь послѣдній вмѣсто „Науки“ даеся единъ „Календарь“. Предплата на годъ 1 кор., (за границу 1 кор. 50 фил.) Поодинока книжечка 10 фил. Редакція: Ungvár (vár).

Къ милымъ читателямъ.

Члены „Христіанского Братства“ бизовно чудуются, что теперь большу, красшу книжочку достали, якъ до теперь, а бывшѣ читателѣ „Науки“ опятъ съ радостію видятъ, что „Наука“ воскресла, опятъ завитала до нихъ, чтобы учити просвѣщати ихъ!

Такъ есть, мы всѣ радоватися маеме тому, что наша „Наука“ воскресла, а что „Христіанское Братство“ нашу „Науку“ пріяло за свой членскій журналъ.

Отъ теперь „Наука“ буде даватися, якъ ежемѣсячна книжочка членамъ „Христіанского Братства“! Каждого мѣсяця (крошѣ двохъ лѣтныхъ мѣсяцевъ) разъ получитъ каждый членъ Братства таку поучительну книжочку, котра въ объемѣ двохъ печатныхъ листовъ, т. е. 32 сторонъ буде васъ научати на Божое, на мудрое, на хоснавое знаніе, буде вамъ давати совѣты, словомъ буде вашимъ щирымъ другомъ!

Девять такихъ книжочокъ достанете, а вмѣсто десятой книжочки подъ зиму достанете единъ „Календарь“.

И все то получите за едну еднисеньку корону на рокъ!

А кромѣ того, за тоту коронку каждый членъ може обернутися до центральной канцелларіи Братства до Будапешта и тамъ жадати собѣ юридичну (правову) пораду, або туню позычку, дома же въ селѣ члены братства могутъ держати собранія, тамъ совѣтоватися, радитися о свохъ сельскихъ и газдовскихъ дѣлахъ.

Вотъ, видите солодкѣ за едну маленьку, кругленьку корону можеся стати каждый нашъ русинъ членомъ сей найсильнѣйшой организаціи, котра такъ дешево научае и охороняе своихъ членовъ.

Могу вамъ повѣсти солодкѣ, что я дуже ся радую тому, что удалося такъ связати „Науку“ съ Христіанскимъ Братствомъ. Радуюся, ибо люблю васъ, ибо желаю, чтобы нашъ угроруській наролъ не бывъ остатнимъ, неукимъ, но чтобы свѣтломъ науки поднявся и доборовся лучшой судьбѣ туй въ своей тысячелѣтной отчизнѣ.

Нашъ бѣдный народъ не годенъ велику сумму издавати на книжки и новинки, но едну корунку каждый годенъ заплатити.

Съ благодарнымъ сердцемъ думаю теперь на нашого доброго отца, Преосвященного епископа Антонія, котрый охотно и ревно придався идъ тому, чтобы „Наука“ воскресла и сталася членскимъ журналомъ „Христіанского Братства“, что больше пообѣцявъ, что ежерочно и грошевою подпорою буде поддержовати сесю газету нашу.

Заслужила и дирекція Христіанского Братства щирое наше благодареніе съ тымъ, что „Науку“ нашу пріяла за свой руській членскій журналъ. Ибо наша „Наука“ объѣмае 32

сторонъ, а мадярскѣ членскѣ книжочки лишь 16 сторонъ маютъ и такъ наши руськѣ члены изъ подпоры епископа и изъ благосклонности дирекціи больше поучительного чтенія будутъ доставати, якъ другѣ члены.

Знати треба и то, что и наша друкарня „Уніо“ принесла свою жертву для переведенія сего плана нашего, ибо иншакъ „Христіанское Братство“ не могло бы оббератися издавати за 1 корону 9 чиселъ „Науки“ и 1 календарь.

Такъ, солодкѣ, мы постаралися о томъ, чтобы вы и за найменьшу цѣну могли доставати поучительное чтеніе, хосенну науку, и чтобы сте могли соединятися, организоватися.

Теперь уже судьба ваша зависитъ отъ васъ самихъ; кедь похопите нашъ щирый планъ, тогда сотворите себѣ крѣпку подставу для лучшей будучности!

Та для того съ братскимъ словомъ прошу васъ:

Записуйтеся всѣ, котрѣ знаете читати, до Христіанского Братства,

не сануйте корунку, ибо за тотъ малый грошикъ достанете богату отплату, т. е. 9 книжочокъ „Науки“, единъ Календарь и въ всѣхъ вашихъ потребахъ пораду, подпору и можете держати собранія,

читайте прилѣжно „Науку“, по совѣтамъ еѣ жійте, газдуйте и держѣтся въ вашихъ общественныхъ дѣлахъ;

котрѣ знаете писати, дописуйте въ „Науку“, обы читатели знали о житѣ-бытѣ другъ-друга и обы общѣ наши интересы связовали насъ ланцухомъ любви и взаимности.

Молодому и ревному редактору „Науки“ желаю полного успѣха и много утѣхи!

Дай Боже!

Августинъ Волошинъ,
бывшій редакторъ „Науки“.

ДУХОВНА ЖИЗНЬ.

Св. Великій постъ.

Кажда мати христіанска идъ великимъ праздникамъ стараеся свои дѣти на чисто умыти, причесати а тѣло въ красну одѣжъ облечи. Такъ и св. мати церковь стараеся о насъ, жебы насъ душевно приготовити, и достойныма участниками учинити, свѣтлого праздника Вескресенія Іисусъ Христа. Она не стараеся о тѣлѣ нашомъ, но стараеся душу нашу очистити отъ бруда грѣховъ, черезъ добру сповѣдь, покаяніе, и черезъ постъ.

Постное время свѣтло начнѣмъ, къ подвигомъ духовнымъ себе подложивше, омыимъ душу, очистимъ плоть . . . Адамъ изъ рая отгонится, пищи причастився, яко преслушникъ: Мойсей Боговидецъ бысть, постомъ очи душевныя очистивъ. Тѣмже и мы если желаеме небесного рая участниками быти, измѣнимся отъ не полезныя пищи и желайме Бога зрѣти. Мойсейскую четверицю десятицъ постимся молитвою и моленіемъ чисто терпяще: утолимъ душевныя страсти . . .

Сими словами за охочуе насъ св. мати церковь, жебы'сме постомъ найперше починали покаяніе, бо постъ е той мечъ, котрый отсѣкае отъ сердца всю злобу. Самъ обручникъ св. ма-

тери церкви Іисусъ Христосъ окремъ старозавѣтныхъ постовъ, на пустыни постивъ 40 добъ. Онъ не потребовавъ посту, но постивъ для нашой науки. Онъ видѣвъ на впередъ наше несчастя, что мы будеме подверженѣ многимъ искушеніямъ, много непріятелей буде на душу нашу, и онъ якъ добрый нашъ пріятель, дае намъ отвѣтъ средства до борбы противъ непріятелей души нашой. Но якъ съ ними боротися? Въ народныхъ войнахъ най лѣпшый е способъ на ворога такій: Обступляти его на около, уничтожати дороги (путь), жебы непріятелеви не довезти корму. Якъ непріятель изголоднѣе, то утратитъ силу до борьбы. Такъ и туй. Нашой души найбольшій непріятель властной наше тѣло. Съ другими похотями. И если хочеме побѣдити сихъ непріятелей, то найперше замордуйме ихъ голодомъ. Правда, же кажда похоть мае свой кормъ, но якъ тѣло ослабне, то вшытка компанія грѣховна: гордость, гнѣвъ и прочи похоти пропадутъ, бо велику силу мае постъ противъ грѣха. Прото всѣ люде, котрѣ желали вырватися изъ грѣха, котрѣ стремѣли до житя побожного всегда въ постахъ перебывали. Якій старый е постъ? Постъ такій старый е, якъ первый человѣкъ. На коли Богъ сотворивъ человѣка на сей земли, то доразъ давъ для него заповѣдь поста. Первымъ родичамъ нашимъ Адаму и Евѣ заказавъ Господь Богъ, жебы не ѣли изъ дерева познанія доброго и злого.

Такій постъ давъ имъ Господь Богъ, жебы упознати ихъ любовъ и послушность къ себѣ, а изъ другой части для тбго, же и въ раю потребна была даяка жертва для Господа Бога.

Хотяй першѣ родичи были святѣ и непорочни, а постъ потребный бывъ имъ. А по выгнаню изъ рая постъ стався щи важнѣйшимъ. Черезъ не послушность, грѣхъ Адамовъ перейшовъ на всѣхъ его потомковъ. Грѣхъ знищивъ земный рай, но ищитъ и въ насъ рай внутренный, ласку освящающую ай тѣ честноты, что походятъ изъ той ласки.

И прото же всѣ есьме грѣшнѣ, тѣломъ и душею, то тѣло и душа повиннѣ покутовати. „Если не будете покутовати, — каже св. писаніе — то всѣ погибнете“. Душевна покута е сердечный жаль за грѣхи, а тѣлесна покута е постъ.

Въ старомъ завѣтѣ для народа жидовского были назначенѣ посты, и часомъ были дуже строгѣ: нпр. въ десятый день семаго мѣсяця не свободно было никому ничь ѣсти, ани пити. Побожнѣ Израилтяне постили каждый тыждень въ понедѣлокъ и четверь, а другѣ побожнѣйшнѣ щи больше постили, якъ Мойсей, Давыдъ, Илія, Данiилъ, пророчица Анна, св. Іоаннъ Предтеча и проч. Отъ часовъ Iисусъ Христа въ новомъ завѣтѣ, кто хотѣвъ жити, праведно не могъ обыйтися безъ поста. Всѣ святѣ были великима постниками. Св. Василій такъ высохъ черезъ постъ, что не мавъ на себѣ лишь скору а кости. Великими постниками были св. Іоаннъ Златоустый, св. Еронимъ, св. Амброзій и прочѣ Отцы церкви Христовой. Святѣ такъ рвалися до покутъ, что не можъ издумати, а межи тыма покутами всегда была покута поста. Но и св. мати церковь, идучи за прикладомъ Iисусъ Христа, переята его духомъ выдала заповѣдь, что всѣ еѣ вѣрнѣ дѣти отъ 7 року житя маютъ потри-

мати постъ. Выдала такій росказъ, жебы люде самѣ себе не зволняли отъ сей покуты, бо якъ грѣхъ не лишь одному, або другому е несчастливымъ упадкомъ, але запановавъ у всѣхъ насъ такъ всѣ безъ выгварки маеме за него покутою, постомъ вынагороджовати Божой справедливости. Св. Златоустый каже: „Пости, бо ты грѣшивъ, пости, жебы ты опятъ не грѣшиивъ“.

Кромѣ того постъ е красною жертвою для Господа Бога. Такъ, якъ жертва душевна е лѣпша отъ жертвы тѣла, такъ опятъ жертва тѣла е звычайно лѣпша, якъ отъ иншыхъ дочастныхъ добръ.

Но приносиме еѣ щиро, чистымъ сердцемъ Господу Богу, а Богъ намъ то нагородитъ иншыма добрами. Не одну кару пропустивъ Господь Богъ за жертву поста. Ниневитянамъ отпустивъ великѣ кары. Когда напомненѣ были черезъ Пророка Іону, выдали постъ не лишь на себе, но и на свою худобу. Царь Іосафатъ постомъ вѣпросивъ побѣду надъ ворогомъ, и Махавейцъ передъ борьбою постили и пріодѣлися у волосянницѣ, въ часъ великихъ поморовъ, постомъ многѣ мѣста и села просили милосердіе Божое. Кажда молитва сполучена съ постомъ мае предъ Богомь велику заслугу.

О подай намъ Господи Іисусе Христе силу и крѣпость, сей духовный подвигъ посту щиро начати, очистити душу нашу отъ грѣховъ и подкрѣпити ю на борьбу духовну. Жалобою покрый Іисусе душу нашу, и святымъ смуткомъ сокруши сердце нашой, жебы'сме теплыма слезами обляли раны Твои. Горячыми устами цѣловали крестъ Твой. И то не одинъ день, але цѣлыхъ сорокъ дней любовнымъ голосомъ кли-

кали къ тебѣ на колѣна припадаючи: „Претерпѣвый за насъ страсти Іисусе Христе, Сыне Божій, помилуй насъ.

Михаилъ Скубеничъ.

ПѢСНЬ ВЕЛИКОПОСТНА.

Списалъ. Алексій Сивакъ.

Возлюблены братя, вѣрнѣ христіане,
О страстехъ Христовыхъ, теперь розмышляйме.
Розмышляйме себѣ, о гори Голгофтѣ,
Где ся совершили, Іисусовы муки.
Бо Христовы мукы, такъ великѣ были,
Что свѣтла небеснѣ, всіи затемнѣли.
Солнце затемнѣло, и свѣтла недало,
Бо на муки Творца, взирати не могло.
И мѣсячокъ скрывся, чтобы не позиравъ,
Где Створитель свѣта на крестѣ умиравъ.
И звѣзды небеснѣ, всѣ той часъ погасли,
Такъ были укрутнѣ, Іисусовы страсти.
А земля ся трясла, ’зъ страху великого,
Отъ Христовой крови, что капкала ’зъ него.
И скалы пукали, ажъ ся розпадали,
Коли жиды Христа, на крестъ прибивали.
И вода престала шумити по рѣкахъ,
Коли Іисусъ Христосъ бывъ въ великихъ мукахъ.
И птицы воздушнѣ, всѣ ся засмутили,
Коли жиды Христа, на крестъ пригвоздили.
Кто може числити Іисусовы страсти,
Котрѣ изволивъ Онъ, за насъ перенести.
Жидовскій народе, что сыбѣ думаешь,
Чому Творца свого, на крестъ разпинаешь?
Ничь вамъ зле не зробивъ, лемъ васъ всѣхъ научавъ,
Изъ недуговъ вашихъ, Іисусъ васъ вылѣчавъ.
Чому не спомнете о его чудесахъ?
Которѣ онъ творивъ близъ при вашихъ очахъ.
Прочто вы жидове, Іисуса распяли?
Ци за тую „манну“, что ’сте получали?
Жидовскій народе, въ Христа вѣруйте,
Изъ христіянами Ему ся кланяйте.
Когда жиды Христа, идъ кресту прибили,

„Воистину Божій Сынъ бывъ“, такъ одни кричали.
Одни такъ кричали, и горько плакали,
Что Сына Божого, до креста прибили.
О — тіи безбожнѣ, лемъ ся высмѣяли,
Что злый свой учинокъ, уже совершили.
Когда же жидове, вшитко совершили,
Тогда Апостолы горько заплакали.
Найбольше плакала Пресвята Марія,
Когда свого Сына на крестѣ узрѣла.
Когда ты узрѣла святую кровь Его,
Якъ капкала ’зъ креста ’зъ великихъ ранъ Его.
А Іисусъ Маріи рече сіи слова:
„Се Сынъ твой“, Іоанну же „Се мати твоя“.
Плачетъ вся природа, Ангели сѣтуютъ,
Бо ужъ Створителя на крестъ распинаютъ.
Заплакало небо, горько зарыдало,
Якъ ужъ Створителя, прибито узрѣло.
А на небѣ плачутъ, чины Ангелскіи,
Что на крестъ прибили Творца грѣхи людски.
О Боже нашъ Боже, Отче нашъ небесный,
Дорогій предъ Тобовъ родъ человѣческій.
Ты своего Сына за насъ не жаловавъ,
Бо на крестѣ за насъ, умерати лишавъ.
А мы братя христіяне, Христа величайме,
Богу Отцу и Духови, Тройцѣ ся кланяйме.
Братя а и сестры вѣрнѣ христіяне,
Пойме подъ святый крестъ, Богу честь отдайме.
Іисусъ на томъ крестѣ, кровь свою проливавъ,
За насъ грѣшныхъ людей, бо насъ такъ миловавъ.
О Іисусе Боже, тебе благодаримъ,
Что Ты ’зъ неба снійшолъ, абы насъ откупивъ.
О братя русины, благодарьме Богу,
За любовь велику и милость премногу.
Бо Іисусъ насъ грѣшныхъ, такъ дуже жаловавъ,
Что на крестѣ святомъ кровь свою проливавъ.
О братя русины, уже ся покайме,
Престаньме грѣшити, Бога умоляйме.
Конецъ Богу слава, люде заспѣвайме,
На Христовы муки всегда памятайме.
Бо онъ за насъ грѣшныхъ всѣ муки вытерпитъ,
Обы насъ отъ пекла вѣчного свободивъ.

БЕСѢДА.

Незгода въ родинѣ.

(Повѣсть.)

Бывъ собѣ во селѣ В. . . . единъ заможный господарь, по имени Данило Лакатошъ, изъ свойовъ жоновъ Анною и изъ единокимъ сыномъ Васильомъ. Дуже ему добрѣ поводилося газдовство, и онъ доробився значного маетку. Не мавъ онъ много землѣ, но радо робивъ все. Было въ тотъ часъ доста землѣ, где можъ было арендовати, або на сполъ сѣно робити. Такъ онъ смагався, и приобрѣвъ собѣ отповѣдного поля для поболшенія газдовства своего. Были у него краснѣ конѣ, хотя тогды еще на цѣломъ селѣ не найшлося больше, якъ еще въ двохъ газдовъ. Бовтъ (склепъ) на селѣ бывъ лишь единъ у Мендля, въ немъ не находилося всякихъ забагонокъ, лемъ мало зерна, соли, ходаки, може ще дачто. Но нашъ Данило небраткався изъ Мендльомъ, онъ запрягъ конѣ собѣ и рушивъ до мѣста. Тамъ собѣ накупивъ соли и двѣ, три мажѣ и что 'му потребно было, обы выстало на цѣлый рокъ. Было у него четыри-пять коровъ, четыри волы и кошара овець. Державъ собѣ по два слуги и овчаря. Сими оброблявъ газдовску роботу. Богъ напустивъ бывъ тогда якѣсь плохи роки, не зароджалося селянамъ доста хлѣба, то бѣднѣйшѣ люде знайшли приютъ у Данила. Его жена Анна, давала худобнымъ соли, муки, ай на копала изъ бочкы сыра, може и дарабчикъ солонины штурнула, обы и незнавъ Данило. А зато тотѣ худобнѣ, такъ ишли на роботу до Данила, якъ пчолы на медъ.

Занимався Данило и пчолярствомъ. Было у его пчолнику отъ двадцять и до тридцять кимаковъ (улейовъ) пчолъ. Въ осени выбере медъ и продастъ, достане краснѣ грошѣ. Но лишитъ богато и собѣ меду, жебы было и сынови въ чемъ бавитися. Красный звычай бывъ у Данила, бо единъ великій горнецъ меду роздѣлитъ по межи всѣхъ своихъ сосѣдъ на святый вечеръ, а то въ такій способъ: Взявъ горчикъ изъ медомъ, давъ сыну або слузѣ нести, зайшовъ до каждой хаты. Тамъ отмѣрявъ каждому погаръ (стаканъ) меду, а где худобнѣйшѣ, а 'ще и доста дѣтей, то не пожаловавъ и два погары. Поговоривъ тамъ и отклонившеся, пожелавъ оставившимся счастливого Рождества Христового.

Коли вже Данилови прироботки были въ оборѣ, въ коморѣ, и якѣ грошѣ въ мѣщати, то первое у него было, Богу благодареніе отдати: „Божое Богу, а царское цареви“.

Росказавъ женѣ Аннѣ напечи хлѣба богато, наготовити всякого ѣдла доста, зазвавъ всѣхъ, а найпаче худобныхъ до себе на вечерю. Закликавъ дяка (пѣвця) и другихъ, котрѣ знали Псалтирю отспѣвати. На призначенный вечеръ посходилося богато запрошенныхъ гостей, а то въ порѣ коло праздника св. Архистратига Михаила, або св. Отца Николая. Колько женъ прійшло прежде того помагати Аннѣ ѣдло готовити.

Надходитъ вечеръ, солнце отклонилося по загоры, и назустрѣчъ темноѣ, долгоѣ ночи, вже восходитъ ясна вечерниця (звѣзда). Отъ початку вечера, запаливъ Данило три великѣ свѣчки, котрѣ самъ изробивъ изъ чистого пчолного воску. Приходитъ дякъ изъ помочниками, сѣ-

даютъ коло стола, и починаютъ Псалтирю спѣвати. Заспѣваютъ велелѣпнымъ голосомъ: „Блаженъ мужъ иже не иде на совѣтъ нечестивыхъ“. Всѣ повставали отъ сѣдалищъ, и изъ радости заплаче Данило и проситъ у Бога благословенія со слезами, ибо онъ того дня ничого не ѣвъ, воздержаніе творивъ, пока навчередъ не учуе святыхъ словъ, и не насытитъ перво нищихъ.

Такъ по отспѣваню колька кафтизмъ, сѣдаютъ за столъ сполно помолятся Богу и вечеряютъ. Такъ по вечери опятъ помолятся и высѣдаютъ, а другѣ знову такь само сѣдаютъ и повторяютъ молитвы. Пьютъ мало горѣвки и ѣдятъ хлѣбъ и стравы. Такъ поступаютъ за рядомъ, ажъ пока недостане каждый участь тоѣ вечерѣ. Насытившеся всѣ сѣдаютъ собѣ рядомъ по лавкахъ, дяки продолжаютъ Псалтырю, а присутнѣ слухаютъ и отъ сердця широ воздыхаютъ благодареніе Богу. Такъ перейде цѣлу ночь, и коли вже приближается день, едни идутъ дому спати, другѣ тамъ мало засплятъ, бо Данило проситъ, обы лишилися у него и на день, во церкви будеся правити служба Божа, проситъ тамъ прійти. А по службѣ священникъ во одежи священной изъ крестомъ и изъ всѣми тыми людьми, что были въ церкви, идутъ до Данила. Тамъ кончитъ священникъ Парастасъ за помершихъ родителей, потому слѣдуе знову обѣдъ, на котромъ есть и самъ священникъ. По обѣдови, при богослуженіи берутъ великѣ свѣщи, котрѣ Данило изготовивъ до церкви и тамъ отдадутъ ихъ.

Такъ робивъ Данило благоугоднѣ дѣла, на котрѣ сынъ его Василь, котрый и теперь въ старости малый зростомъ, такъ придивлявся, якъ

Ангелъ на ласку освящающу души крещеноѣ. Стиха собѣ у выгадахъ возраставъ еднакъ, бо и коли ишли въ поле на роботу, то онъ на кони вынесся, або вывезся. Отецъ и мати тѣшилися сынови и незаборонили ему того, чого его сердце бажало. Въ молодомъ вѣку коло осемнадцять лѣтъ оженили его, и поставили молодого газду, яко наслѣдникомъ цѣлого газдовства.

Старый Данило вже застарѣвся и спустився на честь сына. А сынъ, разъ здаеся побожный, другій разъ безбожный. Чудна природа безталантный человѣкъ, самъ не знавъ до якого стану онъ сотвореный. Словомъ, не бывъ приученый ни до чого, ани до працы, ани до Бога, хоть у голову бій. Якось уже такъ не стало поводитися, а кто тому вина — старый Данило. Задумавъ Василь Отца свого зневажати, або и докусъ прогнати отъ себе, на то пристала и стара газдыня Анна. Жаль изробився старому и каже:

— Пропала бы му бѣда, тадь сесе вшитко я изобрѣвъ! А Василь собѣ: „То вшитко мое“, — Анна собѣ: „Тото мое!“

Постало изъ раю пекло. Запановала незгода, гнѣвъ, проклоны, много разовъ и бойка. Что туй робити? Старого отсуджаютъ, бо онъ нероба! Отецъ извиняе сына, ци зайде и до корчмы, тамъ предъ знакомыми при фляшцѣ и погару и при добромъ фишкалошу Лейбѣ, жалуеся и всѣ признаютъ его невиннымъ. Даютъ тамъ ему пораду; а май лѣпшу Лейба, бо е у него тамъ богато такихъ книгъ, изъ котрыхъ онъ такыхъ законовъ учився.

Данило бывъ тверезный еще и богобойный человѣкъ. Жаль ему своего тяжко приробленого

добытку, роспустно передавати до рукъ паршивця, бо бывъ заопаливый. Прощавъ, отпущавъ сынови, чекавъ его якоѣ поправы, ’щи все працовавъ.

Разъ вже Данило не глядавъ поля жебы наробити сѣна и не было. Обсталося изъ своимъ. Стадо щи есть, якъ и бывало, треба пашѣ докупити! Позычивъ старый у Мендля двадцять золотыхъ и купивъ сѣна. Прійшовъ часъ отдавати позычку, но сынъ не дае, старому ани изъ худобы продати ни изъ чого. Жидъ выходжуе проситъ, молитъ, а Василь кричитъ на жида, ще и бити хоче. Подъ тымъ часомъ старого гетъ прогнавъ. Жидъ изъ судововъ властьовъ отбератъ свой домъ, но Василь не дае. Каже, обы старый отдавъ, ибо онъ зычавъ. А старый вже подяковавъ за газдовство, тай сыну за честь. Отклонився отъ всего, взявъ палицю въ руки, торбу на плечѣ пошовъ изъ Богомъ жебрати, еще туда, куда его люде непознали, бо у знакомыхъ встыдався (ганьбився).

Молодый газда якимись умнѣйшымъ способомъ намѣряе поводитися. Маѣ онъ двое дѣтей, и старшого сына отдавъ на науку до черцьовъ. Въ пару день сынъ чернець вже дома, — утѣкъ. Господарство Василя, такъ стало исчезати, якъ зимнѣ криги леду. Мендльо бывъ богатый жидиско, а заѣся на Василя, поклявся; хоть бы и свой лахманъ наложивъ на право а научитъ его розума, — и такъ сталося. Наробилось много келчиговъ, жидъ заньеровавъ, судова власть, передае жидови землѣ, а Василь не дае. Гойкае, кричитъ хоче бити судовъ и жида, якъ то было много разовъ, ледва его знали жандары заковати. Разъ такъ трафилося когда заковали, а заковы

изъ рукъ спали. Показалося гибы онъ невинный. Но прото изогнали изъ телеку и изъ хижѣ. Дѣтей есть невроку щось девятеро, а больше ничь. Василь изъ семействомъ перебывавъ въ пивници тамъ проживъ пару лѣтъ. Жидъ выгнавъ и изъ пивницѣ, онъ пошовъ до сусѣдовъ на желярство. Уже звыжъ тридцятъ лѣтъ, якъ бывае по чужихъ хатахъ. Показався на внѣ, найпобожнѣшій надъ всѣхъ на Бога надѣеся, а на жидовъ злостится. Все надѣеся еще и пресуе, ожъ буде его телекъ. Такъ и есть! Въ зимѣ когда земля покрыта бѣлымъ покрываломъ, тогда Васильова, а на веснѣ (яри) жиды хосенъ берутъ.

Такъ карае Богъ родителей за незгоду, Божій судъ умѣе покарати безбожныхъ, не послушныхъ, злыхъ дѣтей!!!

Олекса Сютрикъ.

ТЕЧЕ ВОДА . . .

Тече вода, тече
Близь нашего дому,
Кого я милую,
Не повѣмъ никому.

Росте трава, росте
Росте и калина,
Никто то не знае,
Где маю жениха.

Никто то не знае,
А ни не угане,
За котрымъ то милымъ
Мое сердце вяне.

Никто то не знае,
Ани моя мати,
Кого мое сердце
Знае миловати.

Іоаннъ Васковъ.

ИЗЪ ПРИРОДЫ И ЖИЗНИ.

Земля.

Уже знаете, что земля наша есть третимъ планетомъ отъ солнця, оббѣгающимъ его въ округъ въ 365 дняхъ, 6 годинахъ, 48 минутахъ

и 51 секундахъ. Но кругъ той, котрымъ земля оббѣгае солнце, не есть цѣлкомъ круглый, но подовгистый. А солнце въ томъ подовгистомъ кругѣ не въ серединѣ, но до одного узшого боку близше, а отъ другого дальше; такъ и отдаленье землѣ отъ солнця не все однакое, но астрономы берутъ середное отдаленье на 20,666.800 миль. Дивно вамъ выдастьси, якъ и вамъ скажу, что земленька наша и съ своимъ товаришемъ мѣсяцемъ, бѣжитъ каждой добы, обертаючися и до окола себе разъ на день, своею дорогою докола солнця 355.800 миль, або на одну секунду 4 миль! То така скорость, противъ которой не можется и изъ далека ровнати локомотива на желѣзници, котра найбольше 200 миль перебѣжитъ на добу, а гдежь 200 до 355.800 миль. А мы того не чувствуемъ, и множество неученыхъ людей и не знаютъ о томъ, изъ яковъ скоростьовъ мы сами на нашомъ планетѣ оббѣгаемъ тое солнце. А оббѣгаемъ мы его для того, чтобы никому на земли не было кривды, чтобы никому на земли не было кривды, чтобы всюда роздѣлити въ мѣру тепло и холодъ. Тому то въ томъ своимъ бѣгу земля иде мало криво, обертаючи разъ одну половину изъ полночного бѣгуна, а другійразъ другу половину изъ полудневого бѣгуна до солнця. Коли полночный бѣгунъ обертаеся до солнця, у насъ иде до тепла; коли полудневый, у насъ иде до зимы, и такъ оно все иде на перемѣну въ вѣки вѣковъ. У насъ на пр. осень, то въ Австраліи и въ полудневой Америцѣ ярь; у насъ зима, тамъ лѣто; у насъ ярь тамъ осень; у насъ лѣто, тамъ зима. Лишь тіи люди, что жіютъ на серединѣ землѣ, на экваторѣ, маютъ все тепло, и все однакій день и

ночь. Хочете знати, якъ то дѣеся, возьмѣтъ собѣ малый гарбузикъ, перевертѣтъ его на скрозь, а перетягнѣтъ нитку черезъ тіи двѣ противоположни дѣрки. Одна дѣрка буде вамъ означовати повночный бѣгунъ, друга полудневый. Теперь поставте свѣчку на столѣ, то буде солнце, а до кола того солнця обнесѣтъ на нитцѣ гарбузикъ, въ округъ, но не ровно съ столомъ, лишь такъ, чтобы разъ приближитися ажь до стола, а потому взноситися высше, а противъ того мѣстця, что было перше найнизшо, чтобы изъ другого боку свѣчки гарбузикъ ишовъ найвысше и сновь поволи спускался ажь до первого найнизшого мѣста — то будете мати образчикъ, якъ земленька до кола солнця кружитъ, и якъ робится на ней весна, лѣто, осень и зима.

Якъ велика наша земля?

Она мѣритъ въ поперечку, якъ бы ею перекопати на скрозь 1719 миль, а якъ бы ею опасати мотузкомъ, тутъ где найгрубша, то треба бы мотузка на 4500 миль, а якъ бы ею змѣрити на квадратови милѣ, колько на ней всеи поверхности, то выйшлобы 9,250.900 миль.

Якъ дѣлится наша земля?

На двѣ половинѣ въ поперекъ, и на двѣ половинѣ поздовжь. Передѣливши поперекъ, называемъ одну половину отъ полночного бѣгуна, повночною (сѣверною), а другу отъ полудневого бѣгуна полудневою (южною), а поздовжь передѣливши, называемъ тую половицю, что и мы на ней жіемъ, всходною (восточною), а тую, что противъ ней, заходною (западною); на всходной половинѣ богато краю: Европа, Азія, Африка и Австралія; на згходной Америка и мало Австраліи, а больше моря.

Изъ чого повстае наша земля?

Видимо изъ чого повстае на верха, но что въ ей серединѣ, того не можемъ знати, бо далеко въ глубину мы не можемъ достатися. До сего часу дойшли хемики, что есть 63 первѣстковъ, изъ которыхъ все на земли складаеся, но не знати, ци тамъ въ большой глубинѣ землѣ не е еще якихъ намъ до теперь не знаныхъ первѣстковъ. Дуже глубоко въ земли, въ осередку ей, есть огонь. То знаемъ изъ того, что онъ часомъ выбухае такими горами, котрѣ зовемъ вулканами.

А что есть изъ верха докола земского тѣла?

Докола земского тѣла есть воздухъ, котрымъ мы и всѣ животныи отдыхаютъ. Чѣмъ низше, тымъ онъ густѣйшій, чѣмъ высше рѣдшій, сягае ажь до 20 миль въ высоту. Воздухъ повстае изъ двохъ первѣстокъ, изъ квасорода и дусика.

Отки взялася земля? Чи отъ разу она такъ сотворена, якъ есть?

Св. Письмо говоритъ, что Господь сотворивъ все и землю, но не отъ разу, а сотворивъ ю за 6 дней. То не были такіи дни, якъ нынѣшній день, 24 годинъ, то были такіи дни, что по колька миліоновъ лѣтъ. Изъ разу не было ничого, лишь самѣ первѣстки. Они были помѣшанѣ, они загорѣли, и тогды стало уже свѣтло, то то, что говоритъ св. письмо, что Господь сказавъ: да будетъ свѣтъ! Изъ газовъ зробилася на верха горяча плынна масса, котра тысячами лѣтъ остигла, и зробилася тверда шкорупа, камень гранитъ. Понадъ тою шкорупою возносилися газы, и изъ квасорода и водорода повстала вода. То бывъ другій день. Вода покрыла кулю земску уже застиглу, поробилися моря; миліоны

лѣтъ жили въ нихъ черепахи и всякіи другѣ животни, жили и гинули и тѣлами своими приготовляли для насъ камень и вапно и урожайную землю. А огонь изъ осередка землѣ выбухавъ, передиравъ тую шкорупу гранитовую, и тіи осады изъ черепахъ, и выпыхавъ ихъ поверхъ воды, изъ того поробилися горы, и вамъ дивно, коли розстрѣлюете въ горѣ камень, и побачите, что онъ цѣлый сложеный изъ самыхъ морскихъ черепахъ, хоть море отъ насъ на сто миль далеко! Такъ стала уже гдекуда земля съ горами, воздухъ прочистився, уже было видно солнце и звѣзды. То бывъ третій день. Что разъ больше земскій огонь выкидавъ поверхъ моря горы и землѣ, и тіи покрывалися уже зелами, корчами и деревиною. Тогды велика еще горячость была на земли. Дожджи, зливы, сполокали изъ горъ звѣтреный камень и намулъ, и зносили въ долину, изъ того робилися багна и ровнины. При теплѣ росли на тыхъ ровнинахъ великанскіи дерева, подобни до папороти, папоротники и другіи, якихъ было 500 родовъ. Такъ повстали огромныи лѣсы, въ которыхъ лишь множество мухъ, хробацтва и ящурокъ, уже плавали гдекуда и рѣки, въ котрыхъ уже жили рыбы. Но огонь земскій не спочивавъ, онъ вразъ съ водою будовавъ свѣтъ. Онъ неразъ прорывавъ гранитную скорупу, и выливавъ поверхъ землѣ стопленый камень. Буря змѣтала тіи великанскіи лѣсы якъ тіи коноплѣ, они лягали, а горячая маса изъ осередка землѣ привалила ихъ, и перемѣнила ихъ въ уголь, котрый въ земли закаменѣвъ. Такъ приготовленый бывъ милѣонами лѣтъ напередъ той матеріялъ для человѣка, каменный уголь, который жене нынѣ локомо-

тивы и порушае майже всѣ фабрики. Настае четвертый день. Въ горахъ уже уложенѣ всякѣ метали, и соль изъ выпаренои морскои воды. Всюда являеся житье. Земля уже родитъ все, являются звѣри-потворы смоки на суши и въ морю. Мы находимъ ихъ кости въ земли, но такихъ нынѣ не е. Мы находимъ ихъ слѣды, ихъ лайна закаменѣли, и знаемъ, якъ они жили и чѣмъ живилися, но они всѣ вымерли, ихъ погребали горы, что огонь земскій повыкидавъ, а вода ихъ укладала цѣлыми верствами. Ажь пятого дня уже успокоився земскій огонь по части, земля покрылася буйною зеленостью, и наполнилася множествомъ великанскимъ животныхъ мамутовъ, магатеріоновъ и пр., но и тіи погинули въ потопѣ, коли взносилася сновь земля изъ моря, и вода съ великою силою унесла ихъ съ собою, або прикрыла намуломъ ихъ кости.

А человѣкъ ажь шестого дня бывъ сотвореный, т. е. въ той шестой періодѣ росту и образованья нашой земли. И коли его Господь сотворивъ, уже все было готовое, что ему потреба было, чтобы могъ жити тѣломъ своимъ, и духомъ познавати Бога въ его дѣлахъ. Мы всѣ, что жіемъ на той земли, есьме ей обывателями, мы всѣ, что маемъ по кусникови тои земленьки, земледѣльцѣ, привязанѣ до ней цѣлою любовью, бо она мати, живителька наша. Господь приготовлявъ ею для насъ миліонами лѣтъ, абы она мала все въ собѣ, чтобы насъ кормила своими соками, якъ мати дѣтину своими грудьми. Но Господь давъ намъ и руки до роботы, и умъ — въ головѣ, чтобы мы знали земленьку нашу украшати, крѣпити, и добывати изъ ней ей прекраснѣ плоды намъ на радость, Богу Сотворителю на славу. Будьме свѣтлыми, умными господарями!

ПРОСТА БЕСѢДА.

Путемъ до церкви.

— Слава Іисусу Христу!

— Слава и въ вѣки.

— Но, та где идете куме Олексо 'ще такъ рано?

— До церкви братику Иване! Бо знаете, теперь ночь велика, и вже сѣмъ годинъ минуло, та часъ до церкви ити. Друге я такій звычай маю, что все постигну на початокъ отправы, ай прежде отправы особно Богу помолитися, бо якъ вже спѣваютъ, тогды уже и я радостно спѣваю. А знаете въ церкви молитва большу вартость мае. Богу приемнѣйша.

— Тадь не задарь церковь самъ Богъ установивъ и прирѣкъ, что самъ буде въ ней перебывати „по вся дни до скончанія вѣка“. А тото ци вы знаете куме Иване, что передъ пришествіемъ Христовымъ, жиды Іерусалимску святыню оставили были, та не молилися у ней Богу якъ передъ тымъ, ай гандльовали изъ торговлевъ, продавали, куповали. Коли прійшовъ Христосъ на цвѣтну недѣлю до Іерусалима, тай зайшовъ и до Святынѣ, а жиды тамъ торгуютъ. Тогды Христосъ святивбыся, взявъ собѣ якись мотузъ въ руки и выгнавъ ихъ изъ церкви, тай каже: „Домъ мой есть домъ молитвы, а вы его зробили вертепомъ разбойникамъ“. И минѣ такъ видится куме, ожъ и нашъ русинъ кедь бы бывъ ученый побожности, и кедь бы отъ дѣтинства заскѣплено му въ сердце вѣра о Бозѣ и любовь къ Богу и своему набоженству, тотъ человѣвъ измагавъ бы ся все добре робити и

церковь святу посѣщавъ бы, и въ церкви честно и прилѣжно справовавъ бы ся.

— Та вы ачей куме Олексо нигда не ѣсте ничого, коли до церкви идете?

Правда что нѣтъ. Бо кто ненаѣвшися, наще приходитъ до церкви, тотъ мае большу заслугу предъ Богомъ; того душа не видимо причащаеся Святыми Тайнами, подъ часъ святого причастія. Тадъ чуеме якъ спѣваютъ: „Видѣхомъ свѣтъ истинный, и пріяхомъ Духа небесного“, и „Да исполнятся уста наша . . . яко сподобилъ еси причаститися и насъ Боже“.

— Лемъ знаете куме, треба человѣкови сокотитися всякого грѣха, а най твердше грѣховъ тяжкихъ!

— Йой, коли человѣкови трудно безъ грѣха обойтися!

— Трудно, трудно то правда; бо никто кромѣ грѣха, токмо единъ Богъ. „Единъ святъ, единъ Господь“, спѣваеся предъ причастіемъ. Но знаете, Сынъ Божій, Откупитель нашъ, не праведныхъ прійшовъ призвати, но грѣшныя въ покаяніе, якъ самъ казавъ и такъ святѣ тайны, яко лѣкъ спасительный, не про здоровыхъ установивъ, но про хворыхъ, то есть: про грѣшныхъ. На святомъ крестѣ давъ ся разпяти за всѣхъ за вся, такъ въ службѣ Божой жертвуеся за всѣхъ, праведнѣ получаютъ тоѣ благодате, силы, обы могли до конца такъ праведно жити, а грѣшнымъ прощаются грѣхи, кедь правдиво каются.

— Такъ видите, до церкви въ страсѣ смиренно треба приходити, якъ есть писано: „внийду въ домъ твой, поклонюся въ церкви святѣй твоей, въ страсѣ твоемъ“ (пс. 5—6 ст.) ай не такъ ги до звычайного дому, лемъ такъ якъ бы

до самого неба, къ Богу, бо на Престолѣ, якъ на тронѣ небесномъ правдивый Богъ, Іисусъ Христосъ живый изъ тѣломъ изъ кровію въ святой тайнѣ Евхаристіи подъ видомъ хлѣба и вина перебывае. А нашѣ люде не ученѣ закона своего мало, кто розумѣе яка вартостъ службы Божой и якъ треба подъ часъ службы въ церкви заховатися. Якъ бы 'сте выйшли до церкви тамъ, где е братство Евхаристійного Іисуса, або Апостолова молитвы, або другѣ братства, то видѣли бы 'сте, якъ тамъ люде въ страсѣ вступаютъ до церкви, и якъ поклонъ отдаютъ Христу на престолѣ.

— Милый Боже, якбы я тому радовався, кедь бы у насъ гдеякѣ братства постали, якихъ е богато на Галицкой руси!

— Вѣруйте минѣ куме Иване, и въ насъ такъ могло бы быти, лемъ не е кому завести, заложити, на то треба предводителевъ и бодрости духовной.*)

Ци памятаете куме, якъ было у насъ спередъ симъ десять, або дванадцять роковъ, коли бывъ у насъ добрый христіянскій учитель. Всѣ дѣти, что въ той часъ въ школу ходили, знали красно читати. Приходили до церкви, каждый державъ у рукахъ молитвенникъ, и вже якъ красно наученѣ были церковному спѣву.

Тогды тыхъ дѣтей по выходѣ отъ школы треба было такъ, якъ въ кошарѣ держати, якъ овчарь овцы держитъ. Частѣйше всѣмъ собератися на науку, додавати имъ полезнѣ книжочки, предплатити имъ сесю духовнопоучительну новинку „Науку“ же бы читали; важнѣйши правды имъ обясняти учити ихъ цер-

*) Суть уже и у насъ такѣ братства, на пр. у Новоселици учинивъ О. Мустяновичъ. Редакторъ.

ковному и завести пѣвчый кружокъ молодости записати въ братство тверезости, або въ братство сердца Христового. Тогды такъ было бы въ насъ, ги бывае у людей. А то, тотъ учитель отъ насъ пошовъ, не было кому тымъ предводити, и тоты дѣти такъ розыйшлися, якъ блуднѣ овцы безъ пастыря. „Науку“ залишили, забыли, а беззаконія роспусты научилися. Теперъ вже изъ нима тяжко порадити, бо они на безчестіе привыкли, якъ стрѣха на дождь.

Богу дякую, что насъ Богъ излучивъ симъ путьомъ и могли'сме мало заговорити.

Церковь уже отворенна, ходѣмъ до церкви, бо мы зато прійшли. А. С.

ГАЗДОВСТВО.

На что треба мѣрковати, коли худобу пущаеме пасти?

Въ зимушномъ часѣ худоба сущену пашу ѣстъ и жалудокъ привыкнутый, переробити сесе, что доста тяжка робота жалудкови. Если худоба перейде на зелену пашу, въ котрой много воды, жалудокъ скоро переробитъ, понеже много воды мае паша, а жалудокъ привыкъ къ тяжшой

Жура, котра насъ на воздержаніе здоровя водитъ, найлѣпше напоминае насъ, жебы'сме мѣрковали на гертанку и на груди. Кашель, болѣзнь гертанки, колька у плечи и у груди не свободно залишити. Противъ сей хвороты уже многимъ хосновавъ СИРУПЪ ПРОТИВЪ КАШЛЮ (Syrup pectoralis) такъ зв. гагорскій. Обновитъ плюцы и добрѣ учинитъ изъ одну, жалудокъ добрѣ ся мае и легко переробитъ ѣдло и укрѣпляе наше тѣло. Изъ сего доброго сирупа 2 флашки франко за 5 кор. Справедливый лишь у патыкаря: **E. V. FELLER, Stubica, central 131.** (Столица Zágráb) можеме достати.

роботѣ, изъ сего всякѣ хвороты звыкли происходити жалудкови и въ кишкахъ, и худоба высхне.

Худоба на пасвищу изъ першу поенеже зелена трава смачна больше и спасе, якъ жалудокъ годенъ стровити, изъ сего происходятъ всякѣ хвороты. Молочнѣ коровы перемѣнятъ молоко, роботна худоба услабне на жылахъ.

Обы таже худоба на семъ переходѣ не хворѣла, дуже мѣрковати треба. Коли худобу пустиме пасти, не залишѣмъ суху пашу, каждое рано за десять дней давайме суху пашу, а якъ нашъ человѣкъ звыкъ казати, худоба ся скоро переболѣе. Коли морозы сутъ, доти худобу у яри и осени не пущайме, доки морозья не пропаде. Въ сякомъ переходномъ часѣ дуже полезно каждый другій день соли давати. Правда же кажда трава содержитъ въ себѣ соли, но лишь тогды е доста въ ней, коли цвисти зачне. Зато, коли трава молода, не треба сановати соль. На сей переходъ у рогатой худобы и у коней треба позоръ давати. Овцы молоду траву изъ старовъ искусуютъ, зато симъ сей переходъ не звыкъ хибити. Свиня такій жалудокъ мае, что въ сякому яденію приспособляеся, зато ей сей переходъ не хибитъ.

Иванъ Лоцуга.

Радость, котру яденіе намъ дае, найрозумнѣша фурма доброго живота, бо что дячно ѣме, то нашему тѣлови силу, крѣпость и розумови мудрость дае. Мѣркуйме таже постоянно на жалудокъ и кедь хиба е, корчъ, затыканіе, пухлость, безапетитность, невратизмъ, або горячку маеме, тогды употребляйме КРѢПКУ ШВЕДСКУ ТИНКТУРУ (tinctura svedica), котру **именемъ есенція животна (уживляюща) и балзамъ** спознаеме. Укрѣпляе жалудокъ; отменеся отъ него корчъ, чиститъ кишки, добрый апетитъ уробитъ и отъ многихъ хворотъ высвободитъ насъ. Заказуйме изъ сихъ справедливыхъ уготовленій. 3 великіи фляшки 5 кор. або 12 малѣ фляшки 3 коронъ франко. **E. V. FELLER, Stubica, central 131.** (Столица (Zágráb.)

Яковъ зеленинновъ кормѣмъ крылатѣ птицы въ зимѣ.

Птицы крылатѣ изъ зерномъ усе кормити не мудрое, но и дорогое дѣло. Бо якъ человѣкъ еднаку страву и такъ и птица изунуе. Кто крылатѣ птицы держитъ, тотъ идъ зернови и зелену най дае. У лѣтушномъ часѣ видиме, якъ птицѣ пасутъ зелену траву, тогды не треба, лишь зерно давати. У зимушномъ часѣ кромплѣ и рѣпу, капусту, луцерну и команицу сушену звыкли давати. Кромплѣ варенѣ, либо паренѣ, подавиме и помѣшаеме изъ отрубами, либо овсанѣ, тенгеричанѣ отруби мѣшаеме. Изъ сіи стравы лишь только треба наладити, обы птицы поѣли, бо страва сія изквасньѣе, замерзне, и птица отъ сякой стравы достане болѣзнь на кишки. Сія най опасна хворота, на котру птицы поздыхаютъ. На кромплѣ мѣрковати треба, коли кольцѣ пущаютъ, бо кольцѣ содоржатъ въ себѣ отрову, та кольцѣ предъ варѣньомъ очистити треба.

Капусту, рѣпу поварену, либо попарену давайме, но помѣшати треба изъ отрубами. Дуже люблятъ кури луцерну и команицу суху. Порѣзати треба на сѣчку и попарити, помѣшати изъ отрубами. Кто хоче у зимѣ кури команицовъ кормити, най команицу коли выцвите изкоситъ, добрѣ треба высушити. Въ курнику высоко треба завѣсити едну рѣпу, либо головку капусти, обы птицы не годни достигнути, обы скакали. Сякъ въ великой зимѣ научиме кури, обы кивалися. Малымъ курятамъ найлѣпшый зеленый кормъ, овесъ сколченый.

Иванъ Лоцуга.

ДОМАШНЫЙ АДВОКАТЪ.

Ци можеме маржину дома зарѣзати и мясо продати.

У едномъ селѣ сталося, ожъ единъ газда самогодовку корову зарѣзавъ и мясо на фонты порозпродававъ. Мясарошъ сесе не дуже любивъ и такъ говоривъ, ожъ газда до сего дѣла не мае права, бо мясо на фонты лишъ мясарошъ може продавати. Но мясарошъ не мае правду, бо правѣ не давно выдала министерія единъ розказъ, ожъ каждый газда черезъ рокъ може 1—2 дома выгодовану маржину зарѣзати и на фонты продати.

Фалшива присяга.

На сесе дуже бы добрѣ думати. Великій то грѣхъ. Давно у жидовъ покалѣчили того, кто фалшиво присѣгався. У насъ за фалшиву присягу 5 годовъ сидѣти и 8000 кор. платити можъ, кедь на сесе осудятъ человѣка. Важное таже сесе дуже, и добрѣ мѣрковати, ожъ на что присѣгаемеся.

Кто мае отвѣчати за шкоду, что слуга учинитъ?

У Будапештѣ сталося. Единъ кочишъ не добрѣ справовався. Газда за сесе отповѣвъ ему. Конецъ мѣсяца мавъ лишати службу свою кочишъ. Служба добра была и зато кочишъ не дячно лишавъ свое мѣсто. И гнѣвався на свого газду. Разъ пакъ коли конѣ гнавъ на улици, та просто нагнавъ у оболокъ великій едного склепа. Склепарь велику шкоду мавъ и заправотивъ газду. На правѣ пакъ журатъ (солгабировъ) такъ судивъ, ожъ за шкоду газда довженъ платити, бо каждый газда отвѣчати мае за шкоду, что его слуга уробитъ. И кедь слуга не мае у газды своихъ заробленыхъ грошей, тогды може газда шкрептатися у голову и платити за слугу.

ЧТО НОВОГО ПО СВЪТЪ?

* АЛБАНІЯ. Изъ балканской войны албане маютъ найбольше хосна. До теперь Турокъ розказовавъ имъ. Но якъ война балканска докончилася, державы европейскѣ выповѣли, ожъ Албанія буде окремѣшна, независима держава, и такой выбрали дочасну губернію. Много ламали пакъ головы, же кого бы добрѣ положити за царя до Албаніи. На конецъ досудили, ожъ единъ нѣмецкій князь буде за царя албанского. Новый царь имя Вилгелмъ буде мати и уже и позычивъ 10 милліоновъ, жебы путѣ добрѣ и полицію годни собѣ учинити. Якъ найновѣйше пишутъ, царь уже и министерпрезидента выменовавъ. Новый министрпрезидентъ Турканъ буде.

ЧТО ЧУВАТИ ДОМА?

— АТТЕНТАТЪ У ДЕБРЕЦИНѢ. 23-го фебруаря страшное несчастя сталося у Дебрецинѣ у канцеларни нового епископа. Владыка уже давнѣйше доставъ бывъ письмо и 100 коронъ на службу. У письмѣ писано было, ожъ засилаютъ свѣчникъ до церкви и просили Владыку, жебы онъ самъ выпаковавъ дарунокъ. Пакъ донесла почта. Почтарь занесъ у канцеларню. Правѣ тамъ бывъ самъ владыка Миковшій, викарій Яцковичъ и тайникъ (секретарь) Шлепковскій. Далше были писарѣ. Коли зачали розберати пакъ, тогды владыка мавъ едно письмо написати и за то скоро выйшовъ изъ канцеларнѣ до своей комнаты. Коли листъ писавъ, тогды ся стало несчастя. У канцеларни выбрали уже пакъ и правѣ едну баксу хотѣли розбрати, коли заблисло и Яцковича и Шлепковскаго на фалатчики рознесло. У пакови една бомба была екразитомъ наполненна. Екразитъ и отъ динамита страшнѣйшое. Комната розсыпалася еще и дале завалилися 2 стѣны. У верхъ такъ вынесло подлоги (подлашы) на 3 штоки, ожъ небо можъ видѣти изъ спода. Страшно попалило и едного фишкалиша Чатъ. И сесь человѣкъ умеръ необавцѣ у шпитальнѣ. Поранилися и писарѣ 3, но сесѣ не умрутъ. Пакъ у Черновци (Буковина) дали на почту, якъ жандарство выслѣдило, Катарау и Кириловъ были сесѣ. Но

кто ихъ подплативъ, не знати. Такъ думаютъ, ожъ волохи маютъ быти. Викарія ховали у Гайдудорогъ, другихъ такой у Дебрецинѣ. Панахиду и проповѣдь самъ владыка державъ надъ нима. Премножество народа было на хованю. Вѣчная имъ память!

— СУДЪ У М.-СИГОТѢ. Отъ децембра стояло уже право у Сиготѣ нашихъ людей русиновъ. Слухали на всякѣ бесѣды и писма, котрѣ кривославіе хотѣли у насъ учинити. Но вынайшлося на нихъ такое, ожъ они маскаля хотѣли бы за царя. Были изъ нихъ и такѣ, котрѣ противъ поповъ говорили. Сихъ пакъ выслѣдили и поѣмали и теперь кончилося ихъ право. Кабалюкъ доставъ 4 годы 6 мѣсяцѣ и 100 К штрофу, Георгій Воробчукъ 1 г. 6 мѣс. 150 К штрофу, Михаихъ Палканинецъ 2 г., 3 мѣс. 100 К штр., Данiилъ Петрованъ 2 г. 6 мѣс. 200 К щтр., Илій Пирчакъ 2 г. 6 мѣс. 300 К штр., Олена Глушманюкъ 6 мѣс. 50 К штр., Стефанъ Кемень 2 г. и 200 К штр., Данiилъ Поповичъ 2 г. и 300 К штр., Федоръ Мускаръ 1 г. 100 К штр., Федоръ Фицель 6 мѣс. 50 К штр., Іоаннъ Очели 10 мѣс. 100 К штр., Кириллъ Прокопъ 1 г. 8 мѣс. 200 К штр., Іоаннъ Балогъ 6 мѣс. 50 К штр. Сесь судъ на нихъ выповѣли. Такъ такъ. Сесе собѣ добыли нашѣ людкове, не слухали на мудрое слово и теперь якъ будутъ запертѣ, та могутъ доста розмышляти на семъ дѣлѣ. Противъ державы бунтовати днесь безь кары не можъ. Вѣру проповѣдати Iисусъ лишь Апостоламъ и ихъ потомкамъ росказавъ. Кто противъ сего робитъ, того Богъ ци теперь, ци позднѣйше, но еднако карати буде. Ци такъ!

Наши фишкалишы, у котрыхъ нашѣ члены задарь пораду достаютъ.

Берегсасъ: Викторъ Кабацій, Александръ Илницкій. Прямшово: Антоній Бескидъ, Ахилъ Банъ. Хустъ: Юлій Бращайко. Сиготъ: Алексій Валковскій. Мукачово: Бела Гавелъ, Іоаннъ Екманнъ. Уйгель: Августинъ Амброзій, Десидерій Бегина, Барна Буза. Сукмарь: Бела Шерегій. Серенчъ: Едмундъ Каяба. Унгваръ: Гейза Лукачъ, Бела Новакъ, Николай Поповичъ. Середньое: Іосифъ Пелтшарскій. Березное: Владиславъ Будай.

СЧАСТЛИВА РУКА.

За порядочныхъ и спорыхъ людей, котрiи каждое дѣло добрѣ звыкли кончити, такъ говориме, же счастливу руку маютъ. Сутъ люде, котрѣ около здоровля счастливу руку маютъ и знаютъ до того, якъ треба здоровье свое и фамилiи постоянно хранити, что треба до того, жебы человѣкъ подержавъ крѣпость, и радостное здоровье свого тѣла. Долженъ знати, ожъ до сего доброго состоянiя употребляти маеме — на пр. коли гостецъ мучитъ насъ, або коли неврастична хворота е на насъ, либо хробетъ, дрѣкъ, зубы и голова болитъ, также коли слабость и закрученье у головѣ и слабость очей и ина трудность и слабость е на насъ, — укрѣпляющiй „Elsa-fluid“ Феллера. Помагае сiе, коли застудимеся, кашлеме хрипleме, або болитъ гертанка и груди, или натха е на носъ и такъ дале. Справедливый лишь тогды, кедь на каждой фляшцѣ знакъ „Elsa“ е. На сiе все треба мѣрковати.

Таку фляшку указуеме на семъ образѣ.

Сякъ выпозерае въ справедливыхъ фляшкахъ „Elsa fluid“ Феллера.

Держѣмъ все дома сей добрый лѣкъ. 12 малѣ, або 6 дуфлованѣ фляшки, или 2 специалнѣ 5 кор. 24 малѣ або 12 дуфлованѣ или 4 специалнѣ 8 кор. 60 фил. франко; 48 малѣ 24 дуфл. або 8 специалнѣ 16 кор. франко.

Неотмѣнно хоснуе намъ, кедь болитъ, або грызе на жалудокъ и тискае болѣзнь, або не маеме апетитъ добрый (не хоче ся ѣсти), або коли отрiгуеся, або кедь не дае на сходъ ити, и кедь хоть яка хворота намъ на черевѣ. Также хоснуе и лаксу чинитъ хворому „Ребарбаровѣ капки“ „Elsa“ Феллера. Изъ сихъ 6 шкатулокъ за 4 кор. и 12 шкатулокъ за 7 кор. 60 фил. розсилаеся франко.

Варуймеся отъ фалшивыхъ дѣлъ. Кто справедливый „Elsa-fluid“ и „Elsa“ капки хоче достати, та най заказуе на сей адрессъ:

E. V. FELLER

патыкарь STUBICA, central 131. (Zágráb megye.)

ЧЕЛОВѢКЪ НЕ ЖІЕ

изъ того, что изѣсть, но изъ того, что'му жалудокъ переробитъ. Сіе давна правда Но и то правда, ожъ больше людей умерае за то бо много ѣдять, якъ изъ голоду. Что нашъ жалудокъ не годенъ переробити, то препятствіе учинитъ у кишкахъ, сіе пакъ болѣзни чинитъ у черевѣ и у кишкахъ. Не добрѣ ходитъ кровь, и тискае намъ сердце и за сіе пакъ не добрѣ ся маеме, черево пухне, отрпгуеся, нашнае блювати, пече у жалудку, и про сесе многоразъ человѣкъ и горячку достане. Сіи болѣзни легко выгонити можеме, кедь пилулы ребарбаровѣ **„Elsa“** Феллера употребляеме; сіи легку роботу учинятъ жалудкови, отминеся отъ нихъ корчъ. Легкій выходъ учинятъ, и чисту кровь уроблятъ, и жалудокъ самъ не мае болѣзни. Мы пилулы **„Elsa“** противъ затыканія и хвороты жалудка и утылости хосновали и самѣ'сме видѣли, ожъ шкодити не могутъ человѣкови. 6 шкатулокъ (баксы) за 4 кор., а 12 за 7 кор. 60 фпл. франко засле намъ **E. V. FELLER патыкарь, Stubica, central 131.** (столица **Zágráb.**) Такожде изъ своей воли вручаеме противъ болѣзни **„Elsa-fluid“** Феллера якъ выпробывану домашню лѣйку. Кедь е на насъ ревматизмъ, гостець, неврастенія, болѣзнь головы, або лиця и тѣла, хрипость, болѣзнь гертанки и грудей, або застудпписьмеся на повѣтрю. Вручаеме дале и на то, кедь добрый здоровый сонъ, муцнѣ рисунки тѣла и певроновъ хочеме мати и обще, кедь наше здоровье хочеме хранити. 12 малѣ, або 6 дуфл. или 2 спеціалнѣ фляшки франко 5 кор.; 36 малѣ или 18 дуфл. або 6 спецѣалнѣ фляшки за 12 кор. 40 фил. франко. Мы варуемеся отъ фалшивости, и всѣ справедливѣ медицины купуеме отъ патыкаря:

E. V. FELLER

STUBICA, central 131.

(Столица Zágráb.)

СЕРІОЗНОЕ ДѢЛО

подержати здоровье. Человѣкъ свой животъ здорово и радостно може пережити и здорово може старость дочекати, кедь болѣзни свои, — котрѣ черезъ застудженіе доставъ, якъ на пр. ревматизмъ, гостецъ, неврастенія, болѣзнь уха, зубовъ и головы, трясснiе, колька и лупаня у хробетъ у ребра и плечи, съ **„Elsa-fluid“** гоити зачне. **„Elsa-fluid“** успѣшно можъ хосновати, бо варуе насъ отъ кашлю, натхы и хрипленія, и если гертанка або груди болятъ или тяжко промыкати, и кедь иншое дачто болитъ. Не еденъ дохторъ (лѣкарь) хвалитъ и вручае **„Elsa-fluid“** у многихъ хваляющихъ письмахъ. Мы и самѣ хоснуеме **„Elsa-fluid“ Феллера**, кедь здорово хочеме спати, здоровѣ певроны хочеме мати. До укрѣлпенія кровли и муцости вручаеме усердно сіе.

Заказати треба у патыкаря

E. V. FELLER,

STUBICA, central 131. (Столица Загреб.)

12 малѣ, або 6 дуфлованѣ, або 2 спеціалнѣ фляшки за 5 кор. франко; 24 малѣ або 12 дуфлованѣ или 4 спецѣалнѣ фляшки за 8 кор. 60 фил. франко, 60 великѣ або 30 дуфлованѣ или 10 специалнѣ фляшки за 20 кор. франко. Далѣе извѣщаеме, же ребарбаровѣ **„Elsa пилулы“ Феллера,** кишки перешмарити, неотмѣнно хоснуютъ противъ болѣзни жалудка, кедь затыканіе мучитъ человѣка, далѣе добрый апетитъ чинятъ, застановляютъ корчъ, и не чинятъ болѣзнь у черевахъ по хосновању. 6 пикатулки (баксы) за 4 кор. засле намъ франко.

Варуймеся отъ фалшивыхъ медицинъ. На адрессъ мѣркуйме. Только медицины „Elsa“ могли велиикіи отличія достати на цѣломъ свѣтѣ.

СРЕДНІЙ СБОРНИКЪ.

То прекрасна, добра, а дуже дешева книга, кажду отправу можъ изъ ней спѣвати, якъ молодѣ, такъ и старѣ люди можутъ ю хосновати.

ЦѢНА:

въ полукожѣ	2 К 80 ф
въ „ съ рамами, копчами	3 К — ф
въ цѣлой кожѣ	3 К 50 ф
„ „ „ съ рамами, копчами	4 К — ф
„ „ „ съ золотомъ обрѣзомъ	4 К 50 ф
„ „ „ съ зол. обрѣзомъ и рамами, копчами	5 К — ф

Появився съ латинскима буквами также въ сихъ переплетеніяхъ и цѣнахъ.

Кто за готовѣ грошѣ по высше 20 кор. закупитъ, тому за почту мы заплатиме.

ПОУЧИТЕЛЬНѢ ЧТЕНІЯ.

До теперь появилися слѣдующѣ книжки:

Подземный Римъ, изъ исторіи первыхъ христіанъ	20 ф.
Праздники, толкованія нашихъ праздниковъ	20 ф.
Житіе св. Елены, Екатерины и Ѳеклы	20 ф.
Робинзонъ	20 ф.
О земледѣльствѣ	20 ф.
Совѣты изъ садоводства	20 ф.
Наука пчолярства	40 ф.
Разговоръ о достойномъ конч. св. Тайны покаянія	10 ф.
Краткое поученіе о отпустахъ	04 ф.
Паленка и 10 Божіихъ заповѣдей	10 ф.
Крѣпка вѣра жидовскаго хлопца	04 ф.
Разговоръ о векслѣхъ	04 ф.
Крещеніе славянъ	08 ф.
Богъ не бье палицею	04 ф.
Покаяніе	08 ф.
Розмышленіе для юношества	20 ф.
Покровъ пресв. Богородицы	10 ф.
Святый Лоаназій	10 ф.

Адресса: „UNIO KÖNYVNYOMDA R.-T.“ UNGVÁR (VÁR)

Въ Америку за почту напередъ треба заплатити, а цѣну книгъ напередъ треба намъ послати.

ЕВАНГЕЛІИ

въ двоякомъ форматѣ тримаеме на складѣ, на старославянскомъ текстѣ.

Большое Евангеліе 46 цм. высокое, 31 цм. широкое. Цѣна въ великой формѣ 75, 90, 106, 110, 126, 146, 200 и 210 коронъ.

Меншое Евангеліе 37 цм. высокое, 24 цм. широкое. Цѣна въ малой формѣ 60, 72, 86, 90, 106, 126, 170 и 180 коронъ.

СТРАСТНІИ ЕВАНГЕЛІЯ въ форматѣ великаго Евангеліа собранѣ всѣ на великій тыждень, печатаны велик. буквами, въ полотняномъ перепл. 16 кор.

ВЕЛИКІЙ СЛУЖЕБНИКЪ

на старославянскомъ текстѣ, который содержитъ въ себѣ всѣ литургичніи богослуженія на цѣлый годъ. Цѣна 70 и 80 коронъ.

ВЕЛИКІЙ АПОСТОЛЪ

на старославянскомъ текстѣ, который содержитъ въ себѣ апостольскія чтенія на цѣлый годъ. Цѣна 24 и 30 коронъ.

ТРІОДЬ ПОСТНА.

Изданіе великаго формата во кожо-полотняномъ переплету. Цѣна 24 коронъ.

ТРІОДЬ ЦВѢТНА.

Изданіе великаго формата въ кожо-полотняномъ переплету. Цѣна 36 коронъ.

ПЛАЩЕНИЦЫ

цѣна отъ 70, 80, 110, 340, 650, аѫъ до 1500 коронъ.

Далѣе всѣ потребное церковніи вещи можъ у насъ бештелловати на сей адрессъ:

Unio Könyvnyomda Részvénytársaság

Ungvárt (a várban.)

Цѣнникъ (каталогъ) безплатно посылаеме каждому.

Нумеръ 3. Унгваръ 1914. апрѣль. Годъ изданія XVIII.

ДУХОВНА И ПОУЧИТЕЛЬНА ГАЗЕТА ДЛЯ УГРО-РУСЬКОГО НАРОДА.

НАУКА
выслаеся членамъ „Христіанского Народного Братства“ въ объемѣ двохъ печатныхъ листовъ, каждого мѣсяца, изъявше два лѣтнѣ мѣсяцѣ (юлій и августъ) и изъявше мѣсяцъ декабрь, на котрый вмѣсто „Науки“ даеся единъ „Календарь“.

ПРЕДПЛАТА:
Въ Угорщинѣ и Австріи на годъ 1 К — ф.
Въ Америкѣ и Россіи на годъ 1 К 50 ф.
Поодинока книжочка 10 ф.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ:
A „NAUKA“
szerkesztőségének
UNGVÁR (VÁR.)

Что хоче Христіанское Народное Братство?

Христіанское Народное Братство есть найбольша организація селянъ Угорщины, котра розвиває духъ христіанскій и патріотичный, ширить побожну науку, помагае газдамъ въ господарскихъ и соціальныхъ дѣлахъ.

Въ Христ. Нар. Братство може вступити каждый христіанинъ, хоть котрой народности, мужчина або женщина, если минувъ 16 роковъ житя и ежерочно заплатитъ 1 (едну) корону членской предплаты.

Члены Братства за сесю корунку получаютъ:

1. девять чиселъ членского журнала (у насъ: „Науки“) и единъ Календарь;

2. отъ центральной дирекціи (адресъ котрой *Népszövetség, Budapest, Ferenciek-tere 7-ik szám.)* могутъ жадати пораду, або помочь (на пр. для выхлопотаня у министерій даякой просьбы, або для выгляданя позычки на землю и пр.); идъ письму такому нужно придати 50 фил. штемпеля на отвѣтъ;

3. могутъ дома хоть коли собранія держати и явитися на общихъ собраніяхъ краевою Братства.

Члены Христ. Братства въ каждомъ селѣ выберутъ едного управителя (отца духовного, або учителя, або другого), а каждымъ 20—30 членамъ даеся единъ водитель, котрый перебере членску предплату и роздае книжочки.

Членску предплату (1 К) въ мѣсяцѣ декабрѣ треба заплатити, коли членъ достане до рукъ Календарь на слѣдующій рокъ.

РЕДАКТОРЪ: О. ВІКТОРЪ ЖЕЛТВАЙ.

УНГВАРЪ, 1914.
ПЕЧАТАНО БУКВАМИ АКЦІЙНОГО ОБЩЕСТВА „УНІО“.

ВЕЛИКІЙ СБОРНИКЪ.

ЦѢНА:

въ полукожи .. .. 6 кор.
въ цѣлой кожи съ червенымъ обрѣзомъ .. .. 8 кор.
въ цѣлой жагриновой кожи съ золотымъ обрѣзомъ .. 10 кор.

Кто сей Сборникъ пожадае съ рамами и капчами, тотъ 50 фил. дороже заплатитъ.

Пѣсенникъ.

Другое изданіе теперь печатаеся.

Полный Пѣсенникъ можъ достати за 2 короны.

Но кто не потребуе полный Пѣсенникъ, тому можеме послати сіи пѣсни окреме:

Вифлеемскіи игры (на Вполеемъ) .. .. 10 ф.
Пѣсни на рождество Ісуса Христа .. .. 12 ф.
„ „ Успеніе пр. Богородицы .. .. 10 ф.
„ „ праздникъ Николая .. .. 06 ф.
„ „ „ Воскресенія .. .. 08 ф.
„ „ св. великій постъ .. .. 10 ф.
„ „ Маріи Повчанской .. .. 20 ф.
„ „ въ честь пр. Богород. на отпустахъ 6 и 10 ф.
„ „ надгробныя, при погребаніи .. .. .. 20 ф.
„ „ покровъ пр. Богородицы .. .. 06 ф.
„ „ параклисъ къ пр. Богородицы .. .. .. 10 ф.

Сей параклисъ и латинскима буквами продаеся за 10 фил. въ переплетѣ.

МОЛИТВЕННѢ КНИГИ.

ХЛѢБЪ ДУШЕВНЫЙ **МОЛИТВЕННИКЪ**
ХЛѢБЪ ДУШИ **МАЛЫЙ СБОРНИКЪ**

Сіи книги по единъ въ полотнѣ 1 кор. 20 фил., въ подукожи съ рамами 2 кор., въ баршоню съ костяныма украшеніями 3 кор., въ жагриновой кожи 5 кор., въ телячой кожи 8 кор.

Всѣ четыри сіи молитвеннѣ книги можъ достати и на руськомъ текстѣ, но латинскима буквами.

Адресса: „UNIO KÖNYVNYOMDA R.-T.“ UNGVÁR (VÁR)

Кто наразъ по высше 20 коронъ закаже, а цѣну напередъ выплатитъ, тому за почту мы заплатиме.

Нумеръ 3. Унгваръ, апрѣль 1914. Годъ изданія XVIII.

НАУКА

ПОУЧИТЕЛЬНА ГАЗЕТА ДЛЯ УГРО-РУСЬКОГО НАРОДА.

Высылаеся членамъ „ХРИСТІАНСКОГО НАРОДН. БРАТСТВА“ каждого мѣсяца, изъявше мѣсяцѣ юлій, августъ и декабрь ; на сесь послѣдній вмѣсто „Науки“ даеся единъ „Каленарь“. Предплата на годъ 1 кор., (за границу 1 кор. 50 фил.) Поодинока книжечка 10 фил. Редакція: Ungvár (Tanitóképző.)

Нагорода (дарунокъ) нашимъ членамъ.

I. Нашъ президентъ: др. Николай Зборай 500 кор. подаровавъ нагородити того члена, котрый года 1914. единъ великій добрый учинокъ годенъ проуказати.

II. 1200 кор. буде роздѣлитися, между такима 16 членами, котрѣ на кобликовой земли найбольше урожаю будутъ изъ пшеницы або изъ зерна мати.

Воевати хочеме за нашу правду.

(Задача Науки.)

У насъ теперь дѣла цѣлкомъ на спакъ ведутся. Не хоче насъ верхность за чоловѣка зазнати. Не маеме чести спередъ свѣтомъ. И кедь намъ дачто треба, та и послухати насъ не хочутъ. Чести хиба тогды маеме, коли кивета треба выберати. Дале нѣтъ.

Смутное сесе дѣло дуже. Языкъ наша верхность свѣтска не разъ и розумѣти не годна. Правда, же такъ у нашихъ бѣдахъ и баламутахъ и помагати намъ не може, хоть бы даколи и хотѣла. Маетокъ нашъ отцевскій по малу иде на чужѣ руки, а мы стоиме та призираемеся. Такъ якъ коли еднѣ были на жниво и коли частку

несли дому на возѣ, та еденъ злодѣй у ночи зачавъ тягнути изъ воза еденъ мѣхъ. Дѣло убачили Иванъ и Ферко на возѣ. Ферко узвеся:

— Але берутъ мѣхъ изъ зерномъ.

— Тадь берутъ — каже Иванъ.

И красно, честно дали украсти еденъ мѣхъ зерна.

Правѣ такъ чинѣме и мы. Берутъ нашу землю, дерутъ не разъ и кожу. И кедь по еденъ изъ насъ смѣлѣйшій загойкае, ожъ берутъ, та другій и не творится. Може, же узвеся, но чинити не чинитъ ничъ.

Сеся незбалость принесла на насъ худобность и принесе нашимъ дѣтямъ жебрачу тайстру. Пропадеме. Рознесе насъ свѣтъ. И кедь по еденъ еще зостане изъ насъ, тому и дыхати не будутъ давати.

Подумайме таже, ожъ что намъ треба робити, где треба начинати дѣло, жебысме не пропали на разъ теперь?

Отвѣтъ легкій. Сообщатися треба намъ всѣмъ, котрѣ едну вѣру маеме и еденъ языкъ говориме. Ставайме каждый руській единъ коло другого и обороняйме свою правду. Мы законы маеме державнѣ и намъ не разъ такъ не дозволено жити, якъ то законы державнѣ дозволяютъ.

Кедь намъ дачто треба изъ склепа, та жидъ буде изъ нами такъ говорити, жебы мы годни порозумѣти, бо иншакъ не годенъ продати свои рѣчи. Кедь на кивета треба голосити и тогды можеме розумѣти слово, бо по нашому говорятъ до насъ. Но коли порцію выплатиме, а дале хочеме за сесе даяку помочъ и пораду: тогды уже насъ не хочутъ порозумѣти. Изъ бѣды

баламуты и хлопотныхъ дѣлъ не е кому насъ вытягнути.

Но, та кедь не хочутъ намъ помагати, та мусиме мы самѣ собѣ. И просиме каждого человѣка, котрый за нашого держится, най стае коло насъ. Мы робити хочеме еденъ за другого. Ужесме доста чекали до теперь. Дале не будеме.

Призываеме за то каждого человѣка, жебы помагавъ намъ. Едну новинку свою маеме и сесю треба намъ читати и разширяти. Кто годенъ и знае писати, най пише до „Науки“. Наша новинка, най будутъ у ней и нашѣ дѣла. „Наука“ научати хоче теперь, ожъ якъ треба намъ правду свою найти, якъ изъ баламуты выходити. И кедь всѣ будеме около „Науки“ стояти, тогды мало и розказовати будеме годни. Теперь каждый изъ насъ окреме стоитъ, та не маеме силы и не маеме правды. Но кедь всѣ еденъ коло другого будеме стояти, тогды будеме силу мати и правда наша не годна буде пропасти, бо не будеме давати, жебы пропала.

И за то „Наука“ за сесѣ дѣла буде воевати:

1. У христіанской державѣ жіеме и за то христіанску политику хочеме розширяти меже нашима людьми. Киветовъ христіанскихъ хочеме, котрѣ нашу вѣру держатъ.

2. Жадаеме таку верхность, котра нашъ языкъ розумѣе. До сего мы и право маеме.

3. Хочеме то, жебы министерія лѣпше журилася изъ земледѣлствомъ. Коли можъ давати милѣоны фабрикамъ на помочъ, най буде и на помочъ земледѣлству дасколько тисячовъ.

4. Еднако платиме порцію еднако най насъ заступаютъ.

5. Жадаеме школы газдовскѣ для нашихъ

дѣтей, жебы знали мудро газдовати и изъ земли больше хосна брати.

Сесе хочеме мы произвести черезъ нашу новинку и за сесе будеме мы воевати. Ставайте коло насъ всѣ, котрѣ свою вѣру любите; читайте и разширяйте сесю новинку и тогды самѣ будете видѣти, же у насъ сила, у насъ е правда.

До сей роботы чекаеме мы каждого нашого чоловѣка и просиме теперѣшныхъ дописователей, жебы и на дале помагали и дописовали намъ.

Наше дѣло не може пропасти, бо коло насъ е правда!

Викторъ Желтвай,
редакторъ „Науки“.

ДУХОВНА ЖИЗНЬ.

—=—

Радуйся Царице Мая!

Благодаряще Богу и Пр. Дѣвѣ, что подъ ихъ дозорствомъ стрѣчаеме опятъ неожиданнаго гостя, на котрого не малисьме надѣѣ, что узриме го въ своемъ житю.

Но туй е, туй! Мѣсяцъ май — богатый, а въ кротъ въ зелень красно убранный, и якъ посланецъ небесной Царици несе намъ отъ ней пораду, котру пораду цѣлому свѣту голоситъ: „Народе христіанскій! туй весна природы, но разомъ настае весна працовати для души на вѣчный животъ.“ Дѣти Матери Христовой! Може Откупитель про грѣхъ отвернувъ отъ васъ свою ласку, свое лице то прибѣгайте, горнѣтся до стопъ матери его и не лишайтеся ей, доколь вамъ не упроситъ ласку и грѣховъ отпущеніе. Таку благу вѣсть принесъ намъ мѣсяцъ май отъ Матери Божой, жебысме не тратили надѣю, что мы лишенѣ самѣ на себе, но жебысмеся возрадовали, укрѣпилися тѣломъ и душею, бо маеме матерь богату на небѣ, котра о насъ размышляе и ничъ не пожалуе просящимъ дѣтямъ своимъ.

Мѣсяцъ май збудивъ земну природу до житя, но збуд-

жуе и наши тяжкимъ сномъ придавленѣ сердця до любви, до почитанія Пр. Дѣвы, а указуе намъ одну крыхтиноку радости и славы изъ небесныхъ роскошей.

Мѣсяцъ май, то мѣсяцъ Маріи, котрый намъ указуе яки престолъ подножіемъ ногъ небесной Царици и представленіе очамъ нашимъ, что якъ въ немъ лѣсы поля одѣтѣ въ цвѣтъ и зелень, такъ и Пр. Дѣва въ семъ жптю одѣянна была въ цвѣтъ чистоты и невинности. „Якоже кринъ лилія въ терніи“ така была и Пр. Дѣва между человѣческимъ родомъ. Великѣ дѣла на земли сдѣлала она для Госп. Бога, но великѣ дѣла сотворивъ и Богъ для Ней.

Теперь може красша въ небѣ якъ цвѣтъ майскій? Ой красша, красша, ибо надъ солнцемъ яснѣйша, надъ луновъ болша. „О чудо высше чудесъ“ каже св. Іоаннъ Дамаскинъ, жена сдѣлалася высшею архангеловъ. Такой славы сподобилася въ небѣ отъ Сына своего, за свой земный животъ. Та яка была и якъ жила Пр. Дѣва на сей земли?

Св. Игнатій Богоносецъ пишетъ, что: Пр. Дѣва была исполненна благодати и всѣхъ добродѣтелей. Была дѣвою не лишь по плоти, но и по духу. Въ гоненіяхъ и бѣдахъ всегда весела была, въ нуждахъ и худобствѣ не огорчалася, на непріятелей не гнѣвалася, но благожелала имъ, къ бѣднымъ была милостива и чимъ могла, то помагала имъ, а смиренныхъ дуже любила ибо сама была исполненна смѣренія. Еѣ умъ къ одному Богу направленый бывъ ненависть мала лемъ къ грѣху и виновнику его очи, еи были все къ Господу обернутѣ, уха направленѣ къ слышанію слова Божаго, сердце еи было полной смѣренія, въ словахъ была Богомудренна, въ разговорахъ не скора, а всегда занята чтеніемъ.

У Епифанія и Никифора также есть описаніе ея красоты душевной и тѣлесной, где сякъ онп ю описуютъ. Въ каждомъ дѣлѣ она была исполненна короткой важности и постоянна. Дуже мало говорила и никогда не смѣялася. Въ бесѣдѣ была цѣломудренна, якъ бы всегда съ Богомъ говорила, а не съ людьми. Роста была средняго, цвѣтъ лица мала такій, якъ цвѣтъ зерна пшеничаго, волося златовидное, очи яснѣ, взоръ острый соединенный съ пріемностію, зѣницы подобнѣ плоду масличному, брыва не много наклоненныя и темныя, носъ продолговатый, уста подобнѣ цвѣту розы и сладкословесныя, лице не круглое и не острое, но мало продолговатое, также и палцѣ продолговатыѣ. Одежду мала

однакого цвѣта, поступь степенная твердая, была тиха и покорна, правиломъ ей было никого не прогнѣвати, охотно другимъ послужити и каждому должное почтеніе отдати. Якъ истинная мати она всѣхъ равно принимала къ себѣ и такъ смутныхъ потѣшала, больныхъ исцѣляла немощнымъ навертала здравіе, грѣшниковъ на путь правый направляла и всѣхъ въ вѣрѣ, въ надеждѣ укрѣпляла, а въ сердцахъ сладость и любовь Божественную каждому заплодньовала.

Тѣ великѣ дары якима Ботъ обдаровавъ Матерь Сына своего не были у неѣ талантомъ искры тымъ, ибо она изъ тыхъ даровъ каждому по заслузѣ удѣляла. Зерна наукъ Христовыхъ, котрѣ она скрывала въ сердци своемъ никому въ свѣтѣ такъ красно не приѣмалися якъ у неѣ, а идучи за тыма науками соединенными съ своею працою и честнотами то дойшла до такои святости, что стала понадъ всѣхъ святыхъ. А ци нѣтъ ?

Вѣнецъ мае красшій въ небѣ якъ всѣ св. дѣвы, бо своею чистотою превозшла ангеловъ.

Мае вѣнецъ благоплодныхъ женъ, ибо родившійся отъ неѣ большый всѣхъ, такъ и она блаженнѣйша всѣхъ женъ. Она имѣетъ вѣнецъ мученіковъ, ибо стояла подъ крестомъ съ душею пройденою оружіемъ, она пострадала больше якъ всѣ мученики. Имѣетъ вѣнецъ пророковъ ибо воистинну прорекла, что „ублажатъ ю всѣ роды". Вѣнецъ мае исповѣдниковъ, ибо исповѣдала твердо говоря „Величитъ душа моя Господа... Сотвори мнѣ величѣе Силный." Она имѣе вѣнецъ смиренныхъ, бо изрекла о себѣ: „Яко призри на смиреніе рабы своея". Маетъ вѣнецъ преподобныхъ, ибо „Успеніе ей было предъ Господемъ честнѣе смерти всѣхъ преподобныхъ его". Маетъ вѣнецъ постниковъ, ибо покоряла тѣло духу своему. Вѣнецъ имѣетъ „Милостивыхъ", ибо св. Мати Церковь молитъ ю якъ источникъ милостивый взывая „Милосердія двери отверзи намъ". Маетъ вѣнецъ безсребренниковъ, ибо родила врача давшаго силу цѣленія и изрекшаго „Туне пріясте, туне дадите" и она сама подаетъ благодать просящимъ отъ нея. Якъ Іисусъ Христосъ станувъ въ небесной славѣ на правицю Бога Отца, такъ и Пр. Дѣва стала на правицю Сына свого то значитъ, что за Іисусъ Христомъ мае она найбольшу славу и счастя въ небѣ. За свою святость и праведность Пресвятая Дѣва е богата и всесилна Царица, бо сталася матерію Бога Откупителя нашого, а

во Христѣ сталася духовною Матерію цѣлого рода хрпстіянского.

Каждый человѣкъ е дѣтиною Бога. Іисусъ Христосъ приказавъ намъ называти Бога Отцемъ. А тотъ Отецъ небесный, что насъ такъ полюбивъ, что свого Сына за насъ давъ на смерть, мавъ бывъ насъ лишити безъ Матери? Ой нѣтъ!

Онъ знавъ, что мала дѣтинка безъ Матери не выросте, такъ и мы до живота вѣчного въ небѣ будеме глядати Матерь. Іисусъ Христосъ въ найбольшихъ терпѣніяхъ свого живота у послѣдномъ своемъ тестаментѣ лишивъ намъ свое найбольшое сокровище и тоту правду. На Голгоѳѣ съ креста вказуючи на свою предобру Пречисту Матерь проголосивъ цѣлому свѣту: „Се Мати твоя“.

Въ той часъ свого найбольшого болю Пр. Дѣва стала для насъ Матерію. Якъ земска мати родитъ на свѣтъ дѣтину въ страшныхъ боляхъ, такъ и Пр. Дѣва въ найтяжшомъ своемъ болю подъ крестомъ свого Сына породила насъ до живота вѣчного и пріяла насъ за своихъ дѣтей. Отъ того часа одною материнскою любовѣю обѣмае Пр. Дѣва Іисуса Христа и насъ. Отъ того часа мы не есме пустыми сиротами, бо хотяй всѣ людскѣ сердца застынутъ для насъ, но сердце повной материнской любови Пр. Дѣвы не перестане быти для насъ.

О! яка велика любовь въ сердцѣ Матери Божой для насъ! А прочто? — прото ибо она тоту любовь черпае якъ бы изъ глубокого моря изъ сердця свого Сына, а тои любви за 33 роки училася у сына свого, когда только разовъ была свѣдкомъ его безконечнои любви къ намъ.

Кто лѣпше отъ ней знае, якъ насъ Іисусъ полюбивъ? Лишь она сама знае найлѣпше, что то ей сына коштовало спасеніе наше. Та ци она не мала бы любити тыхъ, за которыхъ Іисусъ Христосъ только битки и смерть пріявъ! Ой не можъ то и погадати, жебы Пр. Дѣва не памятала и не любила насъ своимъ материнскимъ сердцемъ. Сердце Пр. Дѣвы тѣшится праведными ибо въ нихъ видитъ образъ Сына свого, но памятае, что Христосъ прійшовъ грѣшныхъ ратовати, то стае прибѣжищемъ грѣшниковъ. Плаче надъ грѣшниками и цѣлымъ сердцемъ желае имъ помочи, если бы грѣшникъ хотѣвъ обернутися къ ней и просити помочи.

Любѣ читателѣ! Много е такихъ межи вами, что лишь

починаютъ свій земный животъ, но больше е такихъ стариковъ, котрѣ докончуютъ и якъ смутна верба свои головы сивѣ къ гробу наклоняютъ. Часомъ поднесутъ свою голову къ небу съ сими словами: О Боже милый благодарю тебѣ, что ты подалъ силу крѣпость краснѣ лѣта пережити, котрѣ такъ якъ капля росы скоро пзчезли, теперь дай счастливу смерть и души Царство небесное. Краснѣ слова краснѣ, но тыхъ словъ за мало, жебы съ нима достатися до царства. Безъ Христа не е для насъ ласки Спасенія и святости, но и безъ Маріи никто не буде жити въ царствѣ небесномъ.

Самъ Іисусъ Христосъ твердитъ же при „Маріи смерть счастлива“. И онъ самъ въ присутности матери на крестѣ отдавъ душу свою Отцу небесному. Ци не учитъ насъ якъ мы маеме умирати! Если Іисусъ не умеръ безъ Маріи, то якъ мы досмѣшмеся зближитися къ смерти идъ найбольшому непріятелеви — а безъ той силной Матери. Марія е хранителька доброй смерти и счастливый той при котромъ она буде въ часъ выходу его душѣ изъ тѣла, счастливый буде той, кому она запре его очи тѣлесныя на вѣки. Такъ любѣ старики! Кто не мае набоженства до Пр. Дѣвы, той не може зайти до царства небесного. Но на жаль сколько е на свѣтѣ такихъ стариковъ, котрыхъ сердця твердѣйшѣ отъ сердця тигра, бо не маютъ ни любви, ни сожалѣнія къ Пр. Дѣвѣ, но идутъ за голосомъ безбожныхъ людей, котрѣ кажутъ же набоженство до Пр. Дѣвы е противное нашому обрядови. Та прочто противной нашому обрядови: „Параклисъ, Акаоистъ або св. Рожанецъ къ Пр. Дѣвѣ? Самъ Архангелъ Гавріилъ передъ двома тысячами лѣтъ сказавъ: „Богородице Дѣво радуйся обрадованная Маріе“ и лише разъ сказавъ тихимъ голосомъ, а однакъ тѣ слова гомонятъ по цѣломъ свѣтѣ, даже до сего часу, но мало е такихъ христіянъ, котрѣ ся тѣшатъ въ тыхъ словахъ, на котрѣ слова цѣлое небо съ ангелами возрадовалося. Старики твердого сердця! упознайте силу и достоинство Пр. Дѣвы и глядайте ю якъ глядае дѣтина сосцы Матери своей. Приклоняйте свои колѣна тамъ, где чуете тѣ радостнѣ слова архангела повторяти: „Радуйся обрадованная Маріе“ короткій часъ живота вашого, но молѣтся къ ней бодай лишь пару мѣсяцей, пару тыждней, або пару дней, а найдете въ ней ласку и милость, якъ найшовъ разбойникъ у Христа на крестѣ, что за малый часъ жалю и покаянія получивъ вѣчный рай и то такой днесь.

Такъ и вы молодѣ читателѣ! — въ теперѣшномъ свѣту Богу благодаряще вшыткого е подостаткомъ, что до житя потребно, е красна одѣжъ, грошѣ и здоровля Богъ даруе якъ солнцемъ свѣтитъ на праведныхъ и грѣшныхъ, но не забывайте! что вы еще не во раю — не въ небѣ, но на бѣдной земли, котра ся называе „долиною плачу“.

Незнаеме что намъ принесе другій-третій день, ци радость, ци смутокъ. Незнаеме рано что насъ вечуръ чекае: тѣшимеся днесь счастьомъ радостію, а въ пару минутъ можеме бѣдовати. Днесь мы въ ласцѣ Божой и есме милѣ дѣти Отца небесного, а за малый часъ можеме стати слугами діавола. А прочто? — прото бо множество покусъ изъ всѣхъ боковъ чекае насъ кажду годину.

Якъ рыбарь ставляе мрежу на ловитѣ рыбъ, такъ и злый діаволъ ставляе свою мрежу на нашу душу, куда рушиме ногою. Но мы прото можеме счастливо дойти до вѣчности, можеме быти спасеннѣ. Но нато лишь одна рада е, и то: любити, молити Пр. Дѣву Марію.

И если будеме любити Пр. Дѣву, то счастливо перейдеме сію долину плачу. Якъ мати добра въ покусахъ прійдетъ намъ на помочъ. Въ небезпеченствѣ подасть намъ руку помочи. Въ терпѣніяхъ притулитъ насъ до свого материнского сердца и при себѣ переведе насъ по тернистой дорозѣ сего бѣдного житя до вѣчной славы. **Михаилъ Скубеничъ.**

БЕСѢДА.

Счастя Русинъ Петра.

— Ци читалисте найновѣйшу новинку?

Такъ звѣдався дома старый Русинъ отъ своихъ дѣтей. И такой сѣвъ собѣ на лавку и наголосно зачавъ читати своимъ дѣтямъ изъ новинки:

Извѣщаніе.

У Грушовѣ ремеселники приѣмаютъ дѣтей на ремесельство выучити. Найлѣпше такихъ, котрѣ дома у школѣ 6 класы добрѣ выучили.

Сесе читавъ старый Русинъ изъ новинки и такъ ся

радовавъ, же и шпа выгасла у зубахъ. Забывъ отъ радости и шпу курити.

Иванъ Русинъ много дѣтей мавъ, а земля дуже мала была, не было где газдовати. И за то середнього сына такой хотѣвъ выпровадити у варешъ, жебы онъ учився за ремеселника. Бо Петро доста ученый хлопецъ бывъ и дуже любивъ отъ малости колѣцата (малѣ колеса) и млины выробляти изъ дерева. На вечеръ такъ якъ за столомъ сидѣла цѣла фамилія, зачали радитися, же на якое ремесельство треба бы дати Петра. Сынъ самъ повѣвъ:

— Няньку, я за машиниста любивъ бы'мь быти.

И такой бравъ Петро паперь и тинту до рукъ и писавъ писмо у варешъ, же онъ радъ бы выучитися за ремеселника за машиниста. Петро красное писмо мавъ и за то скоро доставъ отвѣтъ отъ едного ремеселника, жебы духомъ рушався у варешъ.

Ремеселникъ видѣвъ по писмѣ, ожъ Петро порядочный чоловѣкъ мае быти, и за то дуже радо привъ его до себе. Цапъ Михайло (такъ звали ремеселника) и самъ руській чоловѣкъ бывъ и такъ Петрови не дуже требало привыкати до хижи.

На другій день зачалася робота. Петро доставъ еденъ шурцъ, у руки бравъ клепачъ и помагавъ майстрови самому желѣзо бити. Изъ Петромъ въедно были еще 2 ученики: Митеръ и Ферко. Мало старшѣ отъ него, но мало пишакого филю отъ Петра. Митеръ бывъ записаный до круга демократовъ и такой Ферка затѣговавъ за собовъ. Ферко правда не дуже слухавъ на Митра. Но зато на недѣлю ни еденъ не ходивъ до церкви. Митеръ за то, бо такъ 'му розказали демократы, Ферко за то, бо лѣновався ходити. Петро не много слухавъ на нихъ, но ходивъ до церкви кажду недѣлю и свято и дався записати у христіанскій кругъ и по полудню на свята, а на простѣ дни по надъ вечеръ ходивъ все у кругъ и тамъ читавъ много изъ книжокъ. Приходили и до майстра новинки и черезъ полудня ци онъ, ци майстерка перечитали, же что якъ стоитъ по свѣтѣ.

Единъ день пакъ демократы мали собраніе у вареши и по тому зачали бунтовати и безрядъ чинили. Между нима бывъ и Митеръ. Бунтовчики таку баламуту учинили, же управительство запросило собѣ катунство и на едномъ мѣстѣ пакъ катоне стрѣляти мусѣли. Изъ бунтовчиковъ многіи по-

умерали. И Митра трафила една куля на грудяхъ, но онъ не умеръ. Понесли были 'го до шпиталнѣ и онъ тамъ довго лежавъ хворый.

Петро часто ходивъ нащивити Митра и много говоривъ изъ нимъ. Но изъ демократовъ не бывъ ани еденъ коло Митра. Митеръ онь тогды убачивъ, же справедливый другъ и добрый товаришь лишь меже побожныма людьми може быти. И наконецъ дуже полюбивъ бывъ Петра. Коли пакъ выздоровѣвся Митеръ, первыйразъ до церкви ступивъ и у еденъ тыждень уже и Митеръ дався записати у христіанскій кругъ. А майстеръ дуже радовався, бо отъ сего часа и Митеръ дуже порядочно кончивъ свою роботу. Такъ жили они на дале дуже благо. Уже и Ферко не лѣновався ходити до церкви на недѣлю, бо Митеръ изъ Петромъ ходивъ все. А добрый прикладъ притѣговавъ и Ферка.

Минули роки. Майстеръ постарѣвся и уже хотѣвъ склепъ свой заперати, но майстерка еще не допущала сесе учинити, бо все надѣялася, же може даколи едного доброго зятя достати такого, котрый бы годенъ и на дале вести склепъ. Майстерь Цапъ много такихъ мавъ, котрѣ у него куповали и заказовали. И про сесе майстерка все сановала склепъ и ремеселство залишити.

Еденъ вечеръ пакъ якъ за столомъ сидѣли, узвався Петро. -

Панъ майстеръ! Ци не пріяли бы вы мене за зятя.

На сесѣ слова дѣвочка майстра мало зачервенѣла, а майстеръ дуже порадовався. Майстерка мало не заплакала изъ радости.

У 6 тыднѣ около хижи майстра много особъ оберталося. Надойшли изъ села братя и родичѣ Петра. Митеръ и Ферко чоботы чистили и новое платя натѣгали на себе. Мусѣли за дружбу быти. Старый Русинъ все лишь то говоривъ:

— Ой не дарьмо радовався я тогды, коли дѣтей глядали на ремеселство, бо я уже тогды думавъ, ожъ изъ нашого Петра файный ремеселникъ буде.

Коли пакъ изъ церкви выйшли, Митеръ и Ферко просили Петра, же они и у нового майстра любили бы служити на дале.

— Русинъ Петро теперь майже першій человѣкъ у Грушовѣ. У христіанскомъ крузѣ выбрали 'го за предсѣдателя. До круга пописанѣ уже всѣ ремеселники. И такъ у

семъ варенн днесь важнѣйшое дѣло безъ Русинъ Петра и не може статнся. Цуцилисты пропали майже всѣ изъ варешп. Уже лишь предсѣдателя и 15 членовъ маютъ. Но сесѣ уже не годни баламуту робити.

Такъ помогла Русинъ Петра ревна робота. И онъ сесе знае и самъ. У своемъ склепѣ мае 4 учениковъ такой изъ свого села и они отъ рана до вечара видятъ свого майстра коло себе у роботѣ. Многи изъ людей чудуются, же онъ такъ робитъ отъ рана до вечера, коли бы не мусѣвъ, бо уже доста богатый. Но онъ не залишае роботу, бо знае же за ревну роботу Богъ все заплатитъ. **Вышнякскій.**

РОДИМОЕ СЕЛО.

Родимый краю село родиме
Васъ я витаю мѣста любимѣ
Зеленѣ нивы, лѣсы могили
Счастливѣ 'зъ вами дни мы уплыли.

И ты хатино стрѣхо старенька
Мила родино мене родненька
Васъ повитати дуже бажае
Потѣхи больше свѣтъ и не мае.

Тутъ и краснѣйше лугъ зеленѣе
Тутъ и теплѣйше солнѣчко грѣе
При васъ бажаю вѣка дожити
У земли родимый кости зложити.

Легенда про Пасху.

Л. Толстой.

Коли дойшовъ до Господа, жаль народовъ и плачъ страдаючихъ людей, Онъ постановивъ даровати людямъ высоку радость хоть одинъ разъ въ рокъ, — и сотворивъ изъ луча своей славы свѣтлу Пасху.

И сказавъ Господь: „Зойди на землю, моя доню, и возвѣсти людямъ часъ мира и благости для всѣхъ! Неси трудя-

чимся спочинокъ, обремененымъ успокоенье, замкненымъ свободу; возвѣстп озлобленымъ умиротворенье, а надѣючимся сповненье ихъ надѣй!

По якомсь часѣ хотѣвъ Всевѣчный подивитися, якъ люди святкуютъ великій день. И зойшовъ Онъ съ Пасхою на землю и пойшовъ помежи мѣста и села.

Добре стало на земли. Перемѣнився еи выглядъ; всюда задоволенье и радость. И видитъ Господь великій, высокій домъ, а въ немъ много премного огней; за великимъ столомъ сидятъ господарь н газдыня, коло нихъ весели дѣти, а еще дальше слуги, — и всѣ разомъ славятъ Бога и въ сердечной добротѣ принимаютъ стравы.

И говоритъ Господь Пасцѣ: „Ну, а теперь подивимся, якъ святкуютъ праздникъ люди въ бѣдности". И отъ передъ Нимъ старый низенькій домъ. Въ домѣ доокола стола сидятъ мужъ, жена и пятеро дѣтей. На столѣ бѣла, свѣжо выпрана скатерть (обрусъ). Лѣхтари вычищени и ясно отбиваютъ поломя свѣчъ; подлога, порогъ и окна вымыти и блестятъ отъ чистоты. Стѣны выбѣлени такъ и сіяютъ. Во всѣхъ кутикахъ пануе харность (чистота), всюда спокой и чути тиху, задушевну бесѣду родины. Господарь глядитъ съ любовью на жени и дѣти; въ его очахъ, якъ діаментъ, свѣтится слезинка радости. Просіяло отже чело Господа, та Онъ взявъ слезу ту и всадивъ ею въ вѣнецъ своей славы. И освѣтилися отъ ней небесни звѣзды. И запытавъ Богъ Пасху:

— Чіи руки справили той миръ и спокой?

— Руки всѣхъ ихъ, — сказала Пасха: — мужъ помагае женѣ, а жена мужу; дѣти послушни, добри и пильни; одно убирае домъ, друге чиститъ свѣчники, третье мые окна, четверте носитъ воду, пяте бавитъ дитину, всѣ они охочо и весело сповняютъ свою роботу.

— А чѣмъ кормится господарь? — спытавъ Господь.

— Онъ носильщикъ: працюе тяжко день въ день и ледва заробляе на хлѣбъ.

— То я его нагороджу зъ моихъ сокровищъ и дамъ ему много золота.

— Ты уже обдаривъ его, Господи, — ты сказала Пасха, склонивши колѣна: — Ты давъ ему, женѣ и дѣтямъ добри сердця, и нема имъ ровныхъ по счастью ни межи князьями, ни межи богачами.

И засіяла Пасха небеснымъ свѣтломъ и усмѣхнулася

ясною усмѣшкою. И взявъ Господь ту усмѣшку Пасхи и сотворивъ зъ ней Ангела добра.

— Ты сотвореный — сказавъ Господь Ангелу — зъ чистоты и спокою, зъ радости и задоволенья; отъ нынѣ будешь ходити разомъ съ Пасхою и сѣяти межи людьми радость и счастье.

Вернувся Господь въ палаты неба и приказавъ громадѣ Ангеловъ отдати Пасцѣ хвалу, бо она робила по Его приказу и дала людямъ — однимъ успокоенье, другимъ миръ, а всѣмъ разомъ счастье.

———

Проходили вѣки, а Сатана въ своей чорной злобѣ безустанно день и ночь розбивавъ роботу Пасхи, сѣявъ межи людьми роздоръ и ворогованге, готовивъ свѣту старе несчастье. И зновь стоявъ плачъ на земли и дойшовъ до слуха Господа Бога. И коли приблизився святый день, Господь зойшовъ зновь съ Пасхою на землю, чтобы подивитися на житье людей.

День бывъ горячій. Солнце пекло зъ рана до вечера, а роспаленный вѣтеръ поднимавъ въ воздусѣ стовпы пороху, залѣплявъ людямъ очи, продирався въ носъ и ротъ. Робота ишла тяжко, въ пороху и болотѣ, та потъ, змѣшаный съ порохомъ, струився зо змученыхъ лицъ ослабшихъ людей. Ажъ подъ вечеръ вѣтеръ притихъ и людямъ стало легче. И въ той-то часъ опустився Господь на землю.

Передъ Нимъ низка, стара, запала хатина. Въ окнахъ темно, и сумерки въ комнатахъ росходилися чорнымъ покраваломъ. Господыня кличе зо злобою до дѣтей: „Идѣтъ до хаты, мыйте подлоги, окна! Где свѣчка? Тажь уже праздникъ. А проклятье на васъ!“ „Мамо, нема помела, — каже одна дитина, — дай гроши!“ „Мамо, водовозъ не хоче дати воды безъ грошей“, говоритъ друга. А третья плаче: „Нема свѣчокъ, и на боргъ уже больше не даютъ“. И повисъ въ воздусѣ скорбный плачъ.

Женщина съ дѣтьми сидитъ засмучена, ихъ лиця блѣди, выхудли, а ихъ ухо чутко прислухуеся за дверьми.

„Нѣтъ, еще не вернувъ отецъ“, — шепчутъ дѣти.

Но часъ летитъ. Ночь покрыла землю; позно, дужепозно роздався стукъ (коцканя) въ двери, — и въ домъ хитаючися войшовъ чоловѣкъ. Онъ скинувъ зъ плечей порожный мѣшокъ, кинувъ его въ кутъ и, вздохнувши, съ трудомъ сѣвъ

на столецъ. „Нема ничого!“ кликнувъ, а отъ него такъ чути горѣвку! Накинулась на него жена: „Ты зновь все пропивъ!“ И стала кричати и сваритися. Дѣти росплакалися, завязалася бійка, — и въ домѣ поднявся адъ.

И вотъ видитъ Господь, якъ до того дому прилетѣвъ сатана, станувъ и смѣеся.

— Войди, — сказавъ ему Господь, — полюбуйся на твое дѣло!

Въ страху войшовъ сатана и, низко наклонившися до землѣ, ставъ збирати зъ подлоги слезы дѣтей, змѣшани съ криками и болотомъ, и, завинувши ихъ въ темноту комнаты, давъ ихъ въ дарѣ Всевышнему.

— Справедливый судіе, судіе всей землѣ, — зачавъ сатана, — то, что Ты тутъ видишь, дѣеся на цѣлой земли. И чи ты станешь подобнымъ нечестивцямъ оказовати свое добродѣйство? Мало того, что отецъ и мати не накормили маленькихъ своихъ дѣтей и цѣлый тыждень мучили ихъ тяжкою роботою; они сварнею и бійкою навели на нихъ смертельный страхъ и въ Твой святый вечеръ слезы дѣтей льются якъ дощъ на землю Окажи-жь и Ты имъ свой гнѣвъ, чтобы познали всѣ жителѣ землѣ, что нема Тобѣ ровного въ справедливости и мести.

И захмурилося чоло Вседержителя. Заколебалися небеса, и звѣзды задрожали въ небесной твердыни. Пасха стояла сумна зо склоненою головою и ясни лучисти слезы капали зъ еи очей. И взявъ Господь еи слезы и брызнувъ на небо. И небо засвѣтилося міріадами звѣздъ. И сказавъ милосердный Господь до Пасхи:

— Покинь свои жаль, доню моя! Лукави слова соблазнителя. Но я оставлю родъ людскій и людямъ Пасхи не отберу. Але вотъ что я зроблю: Зъ жменки, зобраной сатаною, сотворю другого ангела, ангела зла. Ты повставъ зъ болота и злобы, — сказавъ Онъ сатанѣ, — и отъ нынѣ будешь также провожати Пасху. Коли вы прійдете до такого дома, где застанете миръ и порядокъ, чистоту и ладъ, ангелъ добра мае сказати: „Нехай буде такъ и въ слѣдуючомъ роцѣ“, а ангелъ зла нехай додастъ: „аминь!“ Если-жь въ томъ домѣ будутъ пановати нечистота и непорядокъ, крики и сварки, то ангелъ зла скаже: „нехай такъ буде и въ слѣдуючомъ роцѣ“, а ангелъ добра ему отповѣсть: „аминь!“ И люди заслужатъ свое.

И вернувся тогда Господь въ свои сіяючи палаты, а съ Нимъ вернули Пасха и нови ангелы. И отъ того часу, коли наступае Пасха на земли, иде она съ ангеломъ добра по правой сторонѣ и съ ангеломъ зла по лѣвой.

И слово Господне строго сповняеся.

ГОРЬКА БѢДА ПЕТРА.

Рушивъ Петро до чужоѣ
Загороди красти.
Злакомився на яблыка
Хотѣвъ изырвати.

Перескочивъ черезъ плотикъ
Вылѣзъ на дерево
Набравъ велику пазуху
И вернувся скоро.

Но черезъ плотъ про яблыка
Не годенъ, бывъ лѣзти
Сдогонивъ 'го сосѣдный панъ
И зачавъ трепати.

Петро тогды всѣ яблыка
Пустивъ изъ пазухи
Перескочывъ черезъ плотикъ
Но тамъ была мати.

Мати мудра и розумна
Видѣла же что е
Заразъ она убачила
Петро чинивъ злое.

Ухопила свого сына
Уха тормосити
Лишь то бѣда не много е
Такихъ мать на свѣтѣ.

Вышнянскій.

ИЗЪ ПРИРОДЫ И ЖИЗНИ.

—=—

Объ алкоголѣ.

Переробивъ: **О. Ѳеофанъ Скиба**, ч. св. Вас. Вел.

Жебрача тайстра.

Въ едномъ селѣ при корчмѣ больше людей изыйшлося и позираютъ что робитъ еденъ неборакъ человѣчокъ. Та что робивъ? Взявъ мотузокъ и мѣрявъ дверѣ кочмаря. Мѣрявъ, бо хотѣвъ знати якѣ широкѣ и высокѣ тоты дверѣ. Мѣра не утрафлялася 'му и прото все на ново починавъ. Правда, что много люди избилося и позирали, чудовалися надъ семъ чрезвычайномъ дѣлѣ.

„Что вы хочете изъ симъ мѣряньомъ?“ вопрошалися многѣ. „Что я хочу? — сесѣ дверѣ повороженѣ! Дверѣ и не суть на 2 метры высокѣ и прото стали черезъ внѣ мои конѣ, коровы, хлѣвы, возы, лѣсъ, хижа и вшитко что 'мъ мавъ. Ту (сюда) пропала моя доброта спокой, счастя и душеспасеніе. Сіи всѣ ту измѣстилися, всѣмъ найшлося ту мѣсто. А на конецъ я ту не ставу, ту не маю мѣста, вывержутъ мня, бо и жаднаго филлера не маю.

Ци такъ что се смутна причта? Кто сміе таити, что не въ каждомъ селѣ стаются такѣ дѣла? что на узкѣ корчмарьовы дверѣ едного-другого газды стане вшитко обыстя?

Шкода, велика шкода, что пяницѣ не хотятъ дати ряхунокъ за тоты суммы, котрѣ они на напой изкельтуютъ. Что велика то сумма, — великѣ гроши, котрѣ аттакъ на алкоголъ промарнятся. На добру рѣчъ шкодуютъ офировати, а на жида, на паленку, безъ всякой ганьбы и журы розмѣтуютъ дорогѣ свои дуточки.

Въ томъ селѣ, где я за 10 годовъ бывъ, еденъ человѣкъ красно выряховавъ, что онъ отъ коли уженився, та по 5 коронъ каждого року колько выдавъ на церковь. Сія сумма за 30 роковъ 150 коронъ. На конецъ я отъ него то зазвѣдавъ: Теперь выряхую колько вы дали подъ 30 рокамп на паленку. Айбо лишь чистѣ грошѣ ряхуйме! Та пріявся и каже, что каждый день токмо 30 филлеровъ берѣмъ за выдатокъ и такъ за еденъ рокъ нашъ Иванъ на гертанку давъ 109 кор. 50 фил., а за 30 роковъ на свое нещастя давъ

3285 коронъ. Иванъ якъ учувъ сію сумму, та мало не застовпѣвъ и ганьбливо отыйшовъ. Чекайте Иване на мало. Ряхуйме дале. Повѣчте ми якій хосенъ мала душа, тѣло что вы тоту нещастну паленку такъ хосновали? Пропу, я не видѣвъ ниякій хосенъ. Но смаковала ми и я пивъ. Роботный человѣкъ безъ напоя не може быти. То не правда! Я вамъ потолкую. Вы каждый рокъ дали на церковь 5 коронъ и зато малисьте каждой недѣли и свята Божу службу, утреню, вечерню и слухалисьте казаня. Дѣти вашѣ ходили до школы. Кедь треба вамъ было попа идъ хворому, онъ пшовъ, хоть въ дни, хоть въ ночи. Треба вамъ было пораду, хоть отъ мене, хоть отъ учителя — то вы достали. Знасте, коли васъ заправотили, отъ кого вы просили пораду? Не душпастырь вамъ помагавъ, — давъ вамъ изъ церковной кассы гроши? Еще и больше бы можъ вамъ свѣдчити, обы вы видѣли, что вы достали за тоты малѣ грошѣ.

„Та то правда, я то и не шкодую“. Ту мой Иванъ вшитко красно признавъ и инколи не намѣшовавъ до очи, что онъ такъ много платитъ церковное. Паленка въ найбольшой части причина худобствѣ. Чинѣмъ мало ряхунокъ.

Кто каждый день выдасть	Сія сумма на еденъ рокъ	Въ шпоркассѣ подъ 5 роками на 3½% принесе	Подъ 10 роками сумма грошей	100 пяниць перепье	Подъ 100 роками было бы
5 фил.	18 К 25 ф.	99 К — ф.	216 К 56 ф.	1825 К	21,656 К
10 „	36 К 50 ф.	198 К 30 ф.	433 К 86 ф.	3650 К	43,386 К
20 „	73 К — ф.	397 К 05 ф.	868 К 59 ф.	7300 К	86,859 К
30 „	109 К 50 ф.	581 К 41 ф.	1302 К 88 ф.	10950 К	130,288 К
50 „	182 К 50 ф.	992 К 75 ф.	2171 К 75 ф.	18250 К	217,188 К

Что се за нумера! Въ едномъ селѣ 100 пяниць, кедь каждый день 10 филлеровъ пустятъ на гертанку изъ сего можно бы красну велику церковь избудовати, а коло 50 филлеровъ ¼ милліона можъ бы откласти за котрѣ гроши яку прекрасну церковь можъ бы измуровати.

Упознаю на примѣръ такого денника, что въ едномъ годѣ 400 коронъ кельтовавъ на паленку. Геллеметъ выряховавъ, что въ Французскомъ краю ежегодно 960 милліоновъ выдали денники (напсамошѣ) на паленку. А еденъ англикань то выряховавъ, что сіи люде ⅓ часть (третину) доходка выдали на напой. И еденъ нѣмецъ то каже, что работники, что

выдаютъ на паленки, кебы сіи грошн за 20 годовъ задержали, та всѣ фабрики могли бы перекупити.

Алкоголъ молохъ работникъ истинно на жебрачу тайстру приведе.

И безъ всякого сомнѣнія можеме казати, что народна будущность чисто отъ алкогола зависитъ. И кедь паленку такъ буде уживляти якъ до теперь, тогды неотмѣнно пропаде. Пяницѣ дарьмо избераются, хоть въ якій сполкъ — ничъ не стоитъ.

И зато чудую я ся, что люде паны изыйдутся въ громады, сидятъ, говорятъ и потому якъ засѣданіе докончатъ, еденъ-другому поздоровкашь и не чтобы красно розыйшлися дому — назадъ изыйдутся — айбо где до корчмы пити. И сей исходъ многоразъ держитъ и до рана.

Ученѣ люде ясно проуказали, что людей на бѣду въ найбольшой части напой приведе и на шыю вѣшатъ тайстринку жебрачю. Сію правду и самъ животъ очевидно свѣдчитъ. Кто больше уживляе напой якъ хлѣбъ, той услабне, исхудобнѣе. Та что ту робити? Роботники, въ роботѣ не пійте паленку, а вы, котрѣ наѣмаете роботниковъ, на впередъ такъ токмѣтся изъ нима, что напой роботникамъ не дасте. Волѣе дайте большу платню, но паленки нѣгъ и увидите, что робота лѣпше и спорѣйше буде вестися, а роботникъ больше заробитъ и здоровля не утратитъ.

Изговорѣтся и такъ чинѣтъ! Богъ вамъ напомагае!!

(Продолженіе слѣдуе.)

Утопленіе.

Лѣтомъ часто случаются утопленя купающихся или впавшихъ въ воду. Первая помощь, чтобы привести утопленника къ жизни, состоитъ въ томъ:

Утопленника треба осторожно, не притискаючи его на грудяхъ и на животѣ, положити на свѣжомъ воздусѣ и совсѣмъ его розъодѣти. Воздухъ долженъ быти мѣрно теплый. Треба подстелити соломою, сѣномъ, если горячій день положити утопленного на песку на берегу рѣки. Голову треба немного поднести и бокомъ нахилити. Прежде всего чистится уста, носъ отъ болота, мула и прочей нечистоты, а потомъ

натирается цѣлое тѣло фланелею или голыми руками. Ротъ утопленника треба отверити, зубы розжати, абы входивъ воздухъ, языкъ вытягнути якъ найдолше на верхъ и такъ языкъ его держати. Теперь ходитъ о то, чтобы возбудити дыханіе. Въ той цѣли подкладается подъ плечи утопленника подушку, солому, сѣно и поперемѣнно подносится повольно рамена (плечи) до горы ажь по-за голову, потомъ спускается и притискается къ грудной стѣнѣ, чтобы такимъ образомъ грудь ритмично (т. е. въ томъ самомъ порядку) розширяти и стискати. То треба продолжати, половину годины, цѣлую годину, а неоднократно и нѣсколько годинъ. При томъ покропляется къ ногамъ горчицю, дается дразнячіи клистиры (левативы), коло головы кладется сильно пахучіи вещества, до носа дается немножко табаки — или утопленника лежащого лицемъ къ земли перевертается бокомъ на одну и другую сторону и скоро упускается назадъ на лице 15 разъ въ одну минуту. Перевертаючи такъ долшее время, ровномѣрно потискается хребетъ у бочной сторони грудей. Коли утопленникъ станетъ отдыхати, завивается его въ теплыи коцы, фроттируется (натирается) его крѣпко и кладется въ теплое мѣсто и огрѣвается его, прикладаючи фляшки съ теплою водою, розогрѣтыи камени на долокъ брюха (живота), къ мышкамъ (пазухамъ), межи колѣна, къ подошвамъ. Дается пити по ложечнѣ отъ кавы теплу воду, чай или вино.

ИСТОРІЯ.

Мысли богобойнаго христіанина въ дни о усопшихъ.

Еще не вымерло чувство любви въ сердцахъ нашего народа къ преставшимся, духъ времени не есть въ состояніи погасити пламень любви; о семъ душевномъ расположеніи удостовѣритеся, есть-ли зайдете въ наши Церкви, гдѣ что день ударяютъ колоколы, созывающіи вѣрныхъ для участія въ безкровной жертвѣ о усопшихъ; сію любовь и ревность питаемъ согрѣваетъ непоколебимая вѣра, постоянна надежда въ тое христіанское убѣжденіе, что по смерти жити

б у д е м ъ; и хотяй, жаль! многіе изъ ученыхъ но невѣрующихъ учатъ, что смертью все кончится, все минаетъ, похороняется трупъ, а не человѣкъ, состоящій изъ двухъ частей; есть-ли вы невѣрные такъ умствуете, почему восхваляете такъ на высоко человѣка? есть-ли его все достоинство похороняете, не заслужитъ вашъ будущій трупъ таковаго прославленія и возвеличанія, сіе ваше поведеніе излишнымъ стается есть-ли вы науку св. Церкви а безсмертіи, о общемъ воскресеніи умершихъ ложью считаете и есть-ли изъ Символа точку „Чаю“ воскреееніе мертвыхъ стремитеся вытерти. Сему вашему темному умствованію и вредливому поведенію и ложному заблужденію противостаетъ общее всенародное сознаніе человѣческаго рода, сему сознанію послѣдующій и грѣховною злобою нестягощенный духовный человѣкъ анаѳему обголошаетъ вамъ и подобнымъ. Духовный человѣкъ и въ нашее время направляетъ свой взоръ туда, гдѣ вѣчно жити намѣряетъ, сему земля есть чужимъ обиталищемъ, онъ свое отечество глядаетъ высше звѣздъ! всетаки онъ и сію землю познаетъ, но и оцѣняетъ ю по ея достоинству, между ея увлеченіями не забываетъ и своемъ внутренномъ чувствѣ, съ которомъ родился, онъ земныя наслажденія считаетъ парою, предъ нимъ одно изображіе „Образъ Бога Створителя!“ Невѣрные сіе духовное стремленіе грозью обкидываютъ, оковами связываютъ, всетаки онъ свои крылья вытѣгаетъ и летитъ къ высшимъ селеніямъ, а когда изъ своей темницы высвободится, что мы смертью называемъ — сейчасъ летитъ высше, гдѣ намѣряетъ спочити и наслаждатися; фалшивая наука, опровергаетъ сіе состояніе. Ужасная судьба того, кто послѣдуетъ сему направленію; между бездушными створеніями, растеніями, все усовершивается, овощи склѣпленіемъ, скоты смѣшиваніемъ, художества, мастерства и пр. все усовершивается, про о д н у ц ѣ л ь на пользу человѣка, а вѣнецъ всѣхъ створеній подобно усовершивается для Бога, а сіе лишь про ту причину бы сталостя, чтобъ позже совсѣмъ уничтожился? есть-ли такъ принужденъ бы воскликнути: „Ты Створитель такъ слабый?“ прочія створенія снабжилъ нужною силою къ усовершиванію, на службу и пользу человѣка, а самаго человѣка для Тебе Сотвореннаго Ты не былъ въ состояніи подарити способностью, чтобъ, въ своей внутренности носящихъ высокихъ желаній могъ дополнити т. е. наслѣдитъ блаженство; вопрошаюся ци вольно намъ срисо-

вати Створителя съ такъ слабымъ достоинствомъ и слабою силою и качествами? Ибо есть-ли взялъ Створитель чувство блаженства въ утробу человѣка, извѣстно и даровалъ и орудія къ достиженію сего блаженства и назначилъ одно мѣсто, гдѣ человѣкъ и достигнетъ оное. Вопросъ, гдѣ оно? Тѣлесно мыслящіе: ученые глядаютъ сіе здѣсь на землѣ. О земля. Ты плачевная долина, ци родишь блаженство; въ мѣсто земли отвѣчайме мы научены каждодневнымъ опытомъ, что мы дѣлаемъ здѣсь, по большей части плачемъ и съ нами всѣ обыватели земли, а кто блажена и доволена ци плачетъ? Нѣтъ! онъ веселый. Преступленіе первой, легкой заповѣди т. е. грѣхъ выгналъ изъ землѣ блаженство и затворилъ рай, гдѣ находилось блаженство и удовольствіе; рыданіе перваго человѣка, наши вздохновенія, печали, слезы суть свѣдками, сей истины поставимъ логическое извлеченіе, есть-ли здѣсь нѣтъ блаженства, а въ человѣкѣ есть врожденное чувство и желаніе наслѣдити оное, неотмѣнно надо быти за гробомъ, за животомъ земнымъ, одному мѣсту, гдѣ человѣкъ блаженъ будетъ; гласъ внутренняго человѣка послѣдуя откровенію, каждый день повторяетъ слова псалмопѣвца: „Якъ елень желаетъ доспѣти источники водъ, подобно и я бы радъ къ Тебѣ прійти о Боже! Ты не свирѣпій деспота, панъ, но ласкавый отецъ, который съ распростертыми руками ожидаешь мене и готовъ съ всѣми подѣлити теплоту твоихъ родительскихъ объятій, Ты! Старанно собираешь на сіе мѣсто дѣтей Твоихъ“. Ты! не сотворилъ человѣка для мукъ и для уничтоженія, чтобъ временемъ изъ сей земли сдѣлалъ одно кладбище и подобно гробарю сохранялъ кости, а позже порохъ своихъ дѣтей, понеже не могъ дополнити врожденное чувство и желаніе блаженства, которое и самый аналфабетъ можетъ прочитати на таблицахъ своего сердца, но чему учитъ минувшость народовъ, не знающихъ откровенія, сего безсмертія чувства знаки находимъ и между ними, въ то время, когда своихъ мертвыхъ похоронялі, сей часъ свѣжую могилу покрывали, тамъ угощалися, съ мертвыми разговоряли, убѣждены, бо были, что мертвые невидимо между ними находилися, знаютъ что они дѣлаютъ и радуются, что они находятся въ другосвѣтномъ отечествѣ, гдѣ вѣчное блаженство; правда, помраченный и безъ божіяго откровенія блудящій разумъ сему чувству давалъ всякія формы, всетаки подержалъ главное начало, тое, что человѣкъ по смерти не уничтожится.

Сіе всенародное чувство, сталося основаніемъ всякаго преуспѣванія и духовныхъ подвиговъ, сія мысль вела людей къ духовному усовершиванію, безъ вліянія сего убѣжденія далеко съ зади осталъ бы былъ родъ человѣческій; безъ вѣры въ безсмертіе нѣтъ порядка на свѣтѣ, нѣтъ личнаго обезпеченія, нѣтъ прилѣжней работы, иначе прочто стремится къ доброму и красному и есть-ли смерть не есть началомъ новой жизни, дурачество добродѣтельно жити, даромъ собираются заслуги, не нужно дѣлати различіе между добрымъ и злымъ. Сіи мысли суть темными для богобойнаго христіанина, онъ съ презрѣніемъ долженъ отъ сихъ отвратитися.

Любезные братья! Воспитайме вѣру въ безсмертіе, да зажигаются свѣщи на память нашихъ помершихъ, свѣтлость сихъ да будетъ знакомъ нашей вѣры о загробной жизни, при зрѣніи сей свѣтлости, да посрамлятся и тѣ, которые бы рада здѣсь совсѣмъ уничтожитися. Унылыхъ да поощряютъ слова св. Апостола: „Всѣмъ бо намъ явитися подобаетъ предъ судищемъ Христовымъ“. **Феодоръ Легеза.**

ПРОСТА БЕСѢДА.

Христосъ воскресе, вопстинну воскресе!

Но Гавриле, что принесло тебе до мене?

— Ѣхъ милость пришовъ емь нащивити ѣхъ и подечто порадитися.

— Сѣдяй, знаю ноги болятся.

— Ой ѣхъ милость, далеко бываютъ межи великима горами.

— Та видишь и я такъ якъ червакъ коли до хрѣну залѣзе, хотяй горкій, та зато грызе.

— Ой бѣда мене пригнала.

— Ба яка?

— Знаютъ 23 роки якъ жидъ у насъ за бирова, та адде имѣлисмеся до него же извержеме, але неудалося.

— Та якъ?

— Та знаютъ посходилися пяницѣ чужо сѣлцѣ, жиды та едногласно потвердили зась (опять.)

— Знаетъ же журатъ мае трьохъ вызначити, обы изъ сихъ выбралисте едного, а если журатъ не приспособляеся къ сему, можъ противъ сего апеловати до вищишпана.

— Ой и мы апеловали.

Маете вы духовника и учителя, которыи въ всякомъ дѣлѣ маютъ вамъ пораду дати и вашѣ интересы заступати, апеловати треба до 15 дней.

Ой ѣхъ милость мы зостали сами, бо ни духовникъ, ни учитель противъ пархи не смѣли ступити.

— Видишь Гавриле, такъ где е основанно христіянское народное братство, тамъ не може ся сякое стати, тамъ людей соединитъ братство, тамъ е еднота, тамъ все переможе. Мой совѣтъ е той: изберѣтъ людей въ братство, управитель буде духовникъ, уже не буде въ всякомъ важномъ дѣли васъ лишити, коли буде видѣти что село за плечема стоитъ и за нимъ буде и учитель изъ вами тримати.

— Ой то правду маютъ и мы уже хотѣли основати братство, но жиды переставали людей и задаремна была наша робота.

— Треба просити духовника, обы уголосили въ церкви, бо сіе есть святая цѣль и въ школѣ посходилистеся, тамъ жидъ хотяй бировъ не мае слова. Если и такъ неудаеся вамъ даякое дѣло маеме владыку, который паство свое очень любитъ, прійде своимъ словомъ вамъ на помочь.

Ой ѣхъ милость мы писали и до владыки.

— Но увидите же все прошеніе ваше исполнится.

— Иди дому и дѣляй такъ якъ ти совѣтовавъ, увидишь, буде ваша воля исполненна. **Иванъ Лоцуга.**

Причина. Никто бы не бравъ на свою душу, жебы свѣдокъ и причина бывъ смерти едного хворого, котрый безъ помочи е. Зато добрѣ знати, же слабымъ, худымъ (сухимъ) и хворотливымъ дѣтямъ скоро хосnуе ОЛѢЙ ИЗЪ ЧУКИ Феллера; укрѣпляе, тяжкимъ учинитъ и лѣпше може противъ хвороты хранитися. Такіи купуютъ сіе, котрѣ мѣзернѣ, мало кровли маютъ, дѣти и дорослѣ употребляютъ, бо не мае запаху и добрый смакъ мае. Плекающіи матери молоко и нову силу достанутъ отъ него. Чистый и цѣле справедливый олѣй изъ чуки найлѣпша файта, что и не единъ докторъ (лѣкарь) хвалитъ, всѣ подобнѣ уготовленія и смулзіи переможе. Сіе неотмѣнно совокупляе въ себѣ много изъ добрыхъ частей. 2 фляшки за 5 коронъ засле намъ патыкарь **E. V. Feller, Stubica, central 131.** (Столица Zágráb.)

НАШЄ ДЄЛА, НАШЄ ПРАВА.

Гадкуйме! Мєркуйме!

Года 1915. будутъ выборы новє. Буде опятъ „ійенъ“. Но сесє выборы уже по новому выберательному закону будутъ кончитися. Многіи изъ простыхъ людей уже не будутъ выберати, бо не знаютъ читати и писати. Выберати лишь такій годенъ буде, кто мае изъ VI. класовъ свидєтельный листъ у насъ такъ званный „бизонєтвань“ у семъ нумерє на конци е помянута книжочка, же якъ можъ сесе свидєтельство найлегше приобрєсти. Но гадковати треба теперь и на то, ожъ теперь попписали тыхъ, котрє будутъ мати право до выбераня и черезъ сей мєсяцъ можъ еще апелловати, кедь дакого не записали у каталогъ. Сесь каталогъ подивити (попозерати) можъ на селє у бирова, а у варешахъ на варешской хижи. Не треба дєло залишати, бо кедь мы самє не будеме дозерати нашє политичнє дєла, тогды пановати буде надъ нами еще лєпше нашъ непріятель.

Новый законъ новинарства.

Уже такъ чекалисме новый законъ у новинарствє, якъ ястрябъ воду. До теперь такъ было, же новинки жидовскє и не жидовскє смєло могли писати безчестнє дєла. Премножество такихъ книжокъ и новинокъ было, котрє молоджавє не можеме до рукъ давати. Но смутное дєло, же молоджава сесє безчестнє книжки и новинки читала найлєпше. Изъ такой молоджавы звыкли пакъ быти найлєпшє революціонеры и бунтовчики. Сесе дєло теперь новый законъ уже застановляе и кто бы ганьблівое або соромное и брыдкое дєло смєвъ бы писати, того законъ онь до 2000 коронъ штрофу може покарати.

Розказъ министра народопросвєщенія.

Министеръ народопросвєщенія выдавъ теперь единъ розказъ, же катихизъ и у алломскихъ школахъ можъ по материнскому языку учити. Сесе бы добрє зазначити и на каждомъ мєстє, где е алломска школа напоминати учителя, жебы уже такъ учили вєру якъ то дєти и порозумєти могутъ.

Терминъ залишити велика утрата.

Многоразъ стаеся, же маеме право. Достанеме и листъ, же коли треба появится на „тардялашъ“. Но про даяку роботу не идеме на право. Сесе дѣло не свободно такъ легкомысленно залишити, бо изъ сего дуже велику утрату можеме пакъ мати. Не разъ стаеся, же русинъ мае право на пр. про 100 коронъ и якъ 2—3-разъ не явится на мѣстѣ, та найде собѣ больше штрофу, якъ сама сумма 100 коронъ. Мѣркуйме таже добрѣ, бо изъ законами не можъ такъ легко фигльовати.

ГАЗДОВСТВО.

О пчолахъ.

У едного практичного господара все у порядку видиме, дворъ чистый гной у порядку, загородка наполненна овощами, и на боцѣ найдеме пчолникъ. Кто занимается пчолми, тотъ искусивъ же великій хосенъ принесе пчола для господаря. Давнѣ люде лѣпше занималися пчоловодствомъ, мали меду, для постныи дни, что дуже пожыточное яденіе. Медъ медецина противъ кашлю. Кто слабѣ очѣ мае, половина воды, половина меду розмѣшати треба и обмывати очи, либо капнути до очеи. Найкрасшое коли пчолы роятся. Для плодѣня роѣня пчолъ потребное, бо если якъ умножится семейство, кремъ роѣня токмо едно зостане. Позерайме якъ приготовляютъ пчолы къ роѣню. У доедномъ семействѣ токмо една матка (царица) е. Если пчолы роздѣлитися хотятъ, треба обы была друга матка. Найпершое дѣло, обы были труды (here), бо доки не е, доты не е роѣня. Зато не справедливо труды задаремни кома называютъ, а то не правда. Богъ такъ со-

Богатство каждому человѣку маржина своя, но многіи не знаютъ, ожъ до воздержанія здоровя коней, до тученія и тяжости и до того, жебы кури много неслися и коровы больше молока давали, межи ѣдло мѣшати треба ПОРОХЪ ТУЧАЮЩІЙ „ELSA“ ФЕЛЛЕРА. На тисячъ и тисячъ мѣстахъ употребляютъ сіе, бо добрый апетитъ учинитъ, добрый жалудокъ чинитъ и паша маржина симъ способомъ добрѣ пашу выхоснуе, не буде такъ хворотлива худоба, укрѣпляе кости, жалудокъ и жилы. 5 шкатулки 5 кор. 1 бакса 1 кор. Справедливое лишь у патыкаря **E. V. Feller, Stubica, central 131.** (Столица Zágráb) можъ достати.

творивъ свѣтъ, что каждое створѣня мае свое особенное опредѣленіе. Если труды уничтожиме, тогды и пчолам̀ъ конецъ. Не будутъ такѣ роботнѣ и маютъ новѣ труды воспитати, что много роботы дае и много меду изхосную пчола. Если суть труды, пчолы для матки окремѣшны мѣсто приготовлятъ на сподѣ вощинь матки, тамъ положитъ яйци и у пару дней буде жива, которую пчолы годуютъ, такъ что у 6 дней вырасте. Стара матка тогды буде не спокойна, про молодыи матки и изъ пчолами выроится и на найближный стромъ сяде и другѣ пчолы коло ней посѣдаютъ и сіе называется рой. Добрѣ позначѣмъ сіе есть першій рой и ту стара матка выйшла. Семейство успокоится и дале ѣмится до роботы якъ было ничъ не сталося.

Послѣ першого рою 7—8 новѣ матки цѣлкомъ выростутъ. Якъ першая матка изъ колыски выйде, зачне плакати, сякъ „тѣ, тѣ“. И колысцѣ другѣ матки сякъ отвѣтуютъ „ква, ква“. Сіе вечеромъ изъ улея можно чути. Если пчоларь сіе чуе, буде знати же другій день буде рой мати, если погода буде добра, другій рой много меншій буде и молода матка не плодлива выйде, даколи и больше матокъ, но пчолы забѣютъ, токмо една зостане. Молода матка плодность отъ трудовъ получитъ, зато труды хосновитѣ члены суть въ семействѣ.

За другимъ роемъ 4—5 дней прійде третый, но семейство такъ умалѣе, что даколи не на робитъ меду для выживленія. Коли пчолы хотятъ роитися, наберутъ много меду, бо незнаютъ же пчолярь уже чекаетъ ѣхъ у изъ улейомъ. Коли добрый рокъ першіи рои звыкли парой пистити. Видите, якое красное заниманіе пчоловодство хосновитое и медовку добрый и здоровый напой можъ изправити изъ меду. Измагайтеся занимати изъ пчоловодствомъ. **Иванъ Лоцуга.**

Садѣмъ много рѣпы.

Малый господарь изкусивъ, что худобу не годенъ держати изъ товъ пашовъ, что на косници уродится, бо сѣе луцерну, команицу, бекень. Но зато мало малыхъ господаревъ есть, которыи занимаются плодѣньомъ рѣпы, хотяй кремъ рѣпы и не возможно худобу добрѣ держати, найпаче молочнѣ коровы, на сухой паши молоко не пріявлятъ. Малый господарь у зимѣ сѣномъ и соломовъ кормитъ худобу, если прійде лишь мало сухій рокъ не мае пашы и журитися принужденъ, гроши не мае, не годенъ себѣ порадити, въ осени либо у зимѣ худобу за малѣ грошѣ продасть. Если рѣпу садиме, которая сухоту воздерже, великій хосенъ принесе господареви. Рѣпа уродится и межи нашими горами, подъ полонинами на низкомъ мѣстѣ. Въ зимѣ коли суху пашу даеме

худобѣ, рѣпа медецина, меѓи полову сѣчку, если замѣшаеме, худоба дуже любитъ.

На рѣпу добрѣ треба погноити домашнымъ гноемъ, но не буде хибити и фабричнымъ побраскати. Рѣпу если не маеме машинку на сѣяня, треба до ямокъ зерно метати, бо пересяджена рѣпа понеже корѣня, коли вытѣгаеме малое корѣня, порвеме, зато мало пріймеся. Ану, каждый рѣпу садѣтъ, якъ худоба привыкне, коли буде чути же рѣжете, буде ревати. **Иванъ Лоцуга.**

ЛИТЕРАТУРА.

Az elemi iskolai bizonyitvány megszerzése és az irni-olvasni tudás vizsgája. Появилася сеся книжочка у нашомъ Братствѣ по угорски написана, же якъ можъ екзаментъ сложити, жебы чоловѣкъ могъ слово мати до выборовъ (на ійснъ.) — **„Felnőttek Könyve Az Olvasás és Irás Tanulásához“.** Сесю книжочку у нашомъ Братствѣ можъ забештельовати, сеся книжка научае насъ, ожъ якъ може дорослый чоловѣкъ научитися писма (читати). Цѣна 10 филлировъ. Заказати можъ: (Budapest, IV. Ferenciek-tere 7.)

ПО БѢЛОМУ СВѢТУ?

* СТРАШНОЕ ЗЕМЛЕТРЯСЕНІЕ У СИЦИЛІИ. Италія мае подъ собовъ на южномъ концѝ еденъ великій островъ (сиготъ) Сицилію. Около сего мѣста уже большеразъ было землетрясеніе. Отъ давныхъ часовъ напоминае исторія, же на сей околици уже и много людей пропало черезъ землетрясеніе. Теперь опятъ потряслася земля и множество селъ пошло наразъ на ничъ. Порозвальовалися хижи и люде не мали и часъ выбѣжти изъ хижъ. Новинки такъ дописуютъ, же пропало высше 1000 особъ. А дазъ только поранилися. У селахъ еще и теперь выгрѣбаютъ изъ подъ розвалинъ трупы людей. Е и такое село, где уже до теперь больше якъ 50 умерлыхъ выгребли, что на нихъ муры и стѣны завалилися. Найбольше шкоды учинилося на околици Катанія. На семъ мѣстѣ пострадало дуже много особъ.

* ВОЙНА У МЕКСИКО. Америка не хоче допущати ничъ предсѣдателю у Мексика. И такъ теперь тамъ двояка бѣда. У самой державѣ суть бунтувчики. А на саму державу Америка рушила свое войско. Гуерта предсѣдатель мексиканскій вѣроятно муситъ пояховати.

ЧТО ЧУВАТИ ДОМА?

— ХВОРОТА ЦАРЯ. Его Величество найсвѣтлѣйшій царь хворый на плюцы. Сеся хворота доста опасна у такого старого хлопа, якъ и царь самъ. Но хвала Богу хворота слабне и царь уже и по вонку ходитъ по на едну годину.

— НОВЫЙ ЛАТИНСКІЙ МИТРОПОЛИТЪ КОЛОЧАВСКІЙ. За нового колочавского митрополита Арпадъ Варадій выименованъ. Онъ до теперь бывъ за епископа у вареши Дьеврь. Спередъ того у міністеріи бывъ за совѣтника. Такъ знаютъ за него, же дуже любитъ роботу священическу кончити. Колочане таже доброго пастыря достали собѣ.

— ФРАНЦЪ КОШУТЪ Предсѣдатель партіи независимой Францъ Кошутъ дуже похворѣвся на плюцы. Докторы не маютъ надѣю, же еще бы годенъ выздоровѣтися. Легко може быти, же на коли сесю новинку читати будете, онъ уже мертвый буде.

— БУДАПЕШТЯНСКѢ УЧИТЕЛѢ. Будапештянскѣ учителѣ теперь у своемъ братствѣ окремъ дозволенія министра донесли рѣшеніе, же у школахъ не треба учити вѣру и катихизъ. Сесе смутное дѣло каждому христіанину добрѣ бы зазначити. Бо прійде часъ и нашѣ дѣти безъ вѣры зостанутъ. Кедь нашѣ непріятелѣ организуются, тогды и намъ каждому человѣку треба бы ступати у Христіанское Братство.

— МОРОЗЫ ПО ЦѢЛОМЪ КРАЮ. Въ минувшихъ дняхъ великіи морозы были всягдо и премножество шкоды учинили. Померзла на многихъ мѣстахъ пшеница и легко може быти, же за пшеницу и 30 коронъ будутъ проситп. Померзло и вино. У столици Саболчъ такъ померзли виницы, же не буде ничъ вина. Такъ ся видитъ, опятъ тяжкій годъ чекае на насъ.

Наши фишкалишы, у котрыхъ нашѣ члены задарь пораду достаютъ.

Бартфа: др. Іосифъ Биловецкій. Берегсасъ: др. Викторъ Кабацій. Березное: др. Владиславъ Будай. Галсейчъ: др. Бела Сирмай. Гуменное: др. Алексій Торонскій. Хустъ: др. Юлій Бращайко. Кошицъ: др. Гейза Грошмидтъ, др. Лайошъ Горватъ, др. Юлій Ролакъ. Кишварда: др. Елемеръ Барковцій. М.-Сиготъ: др. Лайошъ Баторій. Мукачово: др. Емерикъ Тавелъ, др. Іоаннъ Екманъ. Мигальовцы: др. Юлій Фреглихъ. Рахово: др. Августинъ Штейфанъ. Уйгель: др. Августинъ Амброзій, др. Режевъ Бегина, др. Барна Буза, др. Ерневъ Годошій Кишъ. Сукмаръ: др. Бела Шерегій. Тячово: др. Юлій Егрешій. Середньое: др. Іосифъ Пелтшарскій. Унгваръ: др. Гейза Лукачъ, др. Бейла Новакъ, Николай Поповичъ.

СЧАСТЛИВА РУКА.

За порядочныхъ и спорыхъ людей, котрiи каждое дѣло добрѣ звыкли кончити, такъ говоримe, же счастливу руку маютъ. Сутъ люде, котрѣ около здоровля счастливу руку маютъ и знаютъ до того, якъ треба здоровье свое и фамилiи постоянно хранити, что треба до того, жебы человѣкъ подержавъ крѣпость, и радостное здоровье свого тѣла. Должснъ знати, ожъ до сего доброго состоянiя употребляти маеме — на пр. коли гостецъ мучитъ насъ, або коли неврастична хворота е на насъ, либо хребетъ, дрѣкъ, зубы и голова болитъ, также коли слабость и закрученье у головѣ и слабость очей и шна трудность и слабость е на насъ, — укрѣпляющiй „Elsa-fluid“ Феллера. Помагае сiе, коли застудимеся, кашлеме хриплеме, або болитъ гертанка и груди, или натха е на носъ и такъ дале. Справедливый лишь тогды, кедь на каждой фляшцѣ знакъ „Elsa“ е. На сiе все треба мѣрковати.

Таку фляшку указуеме на семъ образѣ.

Сякъ выпозерае въ справедливыхъ фляшкахъ „Elsa fluid“ Феллера.

Держѣмъ все дома сей добрый лѣкъ. 12 малѣ, або 6 дуфлованѣ фляшки, или 2 специалнѣ 5 кор. 24 малѣ або 12 дуфлованѣ или 4 специалнѣ 8 кор. 60 фил. франко; 48 малѣ 24 дуфл. або 8 специалнѣ 16 кор. франко.

Неотмѣнно хоснуе намъ, кедь болитъ, або грызе на жалудокъ и тискае болѣзнь, або не маеме апетитъ добрый (не хоче ся ѣсти), або коли отригуеся, або кедь не дае на сходъ ити, и кедь хоть яка хворота намъ на черевѣ. Также хоснуе и лаксу чинитъ хворому „Ребарбаровѣ капки“ **„Elsa“** Феллера. Изъ спхъ 6 шкатулокъ за 4 кор. и 12 шкатулокъ за 7 кор. 60 фил. розсилаеся франко.

Варуймеся отъ фалшивыхъ дѣлъ. Кто справедливый **„Elsa-fluid“** и **„Elsa“** капки хоче достати, та най заказуе на сей адрессъ:

E. V. FELLER

патыкарь STUBICA, central 131. (Zágráb megye.)

ЧЕЛОВѢКЪ НЕ ЖІЕ

изъ того, что изѣсть, но изъ того, что'му жалудокъ переробить. Сіе давна правда. Но и то правда, ожъ больше людей умерае за то бо много ѣдятъ, якъ изъ голоду. Что нашъ жалудокъ не годенъ переробити, то препятствіе учинитъ у кишкахъ, сіе пакъ болѣзни чинитъ у черевѣ и у кишкахъ Не добрѣ ходитъ кровь, и тискае намъ сердце и за сіе пакъ не добрѣ ся маеме, черево пухне, отригуеся, нашнае блювати, пече у жалудку, и про сесе многоразъ человѣкъ и горячку достане. Сіи болѣзни легко выгонти можеме, кедь пилулы ребарбаровѣ **„Elsa“** Феллера употребляеме; сіи легку роботу учинятъ жалудкови, отмпнеся отъ нихъ корчъ. Легкій выходъ учинятъ, и чисту кровь уроблятъ, и жалудокъ самъ не мае болѣзни. Мы пилулы **„Elsa“** противъ затыканія и хвороты жалудка и утылости хосновали и самѣ'сме видѣли, ожъ шкодити не могутъ человѣкови. 6 шкатулокъ (баксы) за 4 кор., а 12 за 7 кор. 60 фил. франко засле намъ **E. V. FELLER патыкарь, Stubica, central 131.** (столица **Zágráb.**) Такожде изъ своей воли вручаеме противъ болѣзни **„Elša-fluid“** Феллера якъ выпробывану домашню лѣйку. Кедь е на насъ ревматизмъ, гостець, неврастенія, болѣзнь головы, або лиця и тѣла, хрипость, болѣзнь гертанки и грудей, або застудпписьмеся на повѣтрю. Вручаеме дале и на то, кедь добрый здоровый сонъ, муцнѣ рисунки тѣла и певроновъ хочеме мати и обще, кедь наше здоровье хочеме хранити. 12 малѣ, або 6 дуфл. или 2 спеціалнѣ фляшки франко 5 кор.; 36 малѣ или 18 дуфл. або 6 спецѣалнѣ фляшки за 12 кор. 40 фил. франко. Мы варуемеся отъ фалшивости, и всѣ справедливѣ медицины купуеме отъ патыкаря:

E. V. FELLER

STUBICA, central 131.

(Столица Zágráb.)

СЕРІОЗНОЕ ДѢЛО

подержати здоровье. Человѣкъ свой животъ здорово и радостно може пережити и здорово може старость дочекати, кедь болѣзни свои, — котрѣ черезъ застудженіе доставъ, якъ на пр. ревматизмъ, гостецъ, неврастенія, болѣзнь уха, зубовъ и головы, трясеніе, колька и лупаня у хробетъ у ребра и плечи, съ **„Elsa-fluid“** гоити зачне. **„Elsa-fluid“** успѣшно можъ хосновати, бо варуе насъ отъ кашлю, натхы и хрипленія, и если гертанка або груди болятъ или тяжко промыкати, и кедь иншое дачто болитъ. Не еденъ дохторъ (лѣкарь) хвалитъ и вручае **„Elsa-fluid“** у многихъ хваляющихъ письмахъ. Мы и самѣ хоснуеме **„Elsa-fluid“ Феллера**, кедь здорово хочеме спати, здоровѣ певроны хочеме мати. До укрѣпленія кровли и муцости вручаеме усердно сіе.

Заказати треба у патыкаря

E. V. FELLER,

STUBICA, central 131. (Столица Загреб.)

12 малѣ, або 6 дуфлованѣ, або 2 спеціалнѣ фляшки за 5 кор. франко; 24 малѣ або 12 дуфлованѣ или 4 спецѣалнѣ фляшки за 8 кор. 60 фил. франко, 60 великѣ або 30 дуфлованѣ или 10 специалнѣ фляшки за 20 кор. франко. Далѣе извѣщаеме, же ребарбаровѣ **„Elsa пилулы“ Феллера**, кишки перешмарити, неотмѣнно хоснуютъ противъ болѣзни жалудка, кедь затыканіе мучитъ человѣка, далѣе добрый апетитъ чинятъ, застановляютъ корчъ, и не чинять болѣзнь у черевахъ по хосновању. 6 шкатулки (бакси) за 4 кор. засле намъ франко.

Варуймеся отъ фалшивыхъ медицинъ. На адрессъ мѣркуйме. Только медицины „Elsa“ могли великіи отличія достати на цѣломъ свѣтѣ.

СРЕДНІЙ СБОРНИКЪ.

То прекрасна, добра, а дуже дешева книга, кажду отправу можъ изъ ней спѣвати, якъ молодѣ, такъ и старѣ люди можутъ ю хосновати.

ЦѢНА:

въ полукожѣ	2 К 80 ф
въ „ съ рамами, копчами	3 К — ф
въ цѣлой кожѣ	3 К 50 ф
„ „ „ съ рамами, копчами	4 К — ф
„ „ „ съ золотомъ обрѣзомъ	4 К 50 ф
„ „ „ съ зол. обрѣзомъ и рамами, копчами	5 К — ф

Появився съ латинскима буквами также въ сихъ переплетеніяхъ и цѣнахъ.

Кто за готовѣ грошѣ по высше 20 кор. закупитъ, тому за почту мы заплатиме.

ПОУЧИТЕЛЬНѢ ЧТЕНІЯ.

До теперь появилися слѣдующѣ книжки:

Подземный Римъ, изъ исторіи первыхъ христіанъ	20 ф.
Праздники, толкованія нашихъ праздниковъ	20 ф.
Житіе св. Елены, Екатерины и Ѳеклы	20 ф.
Робинзонъ	20 ф.
О земледѣльствѣ	20 ф.
Совѣты изъ садоводства	20 ф.
Наука пчолярства	40 ф.
Разговоръ о достойномъ конч. св. Тайны покаянія	10 ф.
Краткое поученіе о отпустахъ	04 ф.
Паленка и 10 Божіихъ заповѣдей	10 ф.
Крѣпка вѣра жидовскаго хлопца	04 ф.
Разговоръ о векслѣхъ	04 ф.
Крещеніе славянъ	08 ф.
Богъ не бье палицею	04 ф.
Покаяніе	08 ф.
Розмышленіе для юношества	20 ф.
Покровъ пресв. Богородицы	10 ф.
Святый Аѳаназій	10 ф.
Корчмовіи герои	04 ф.
Житіе святыхъ	10 ф.

Адресса: „UNIO KÖNYVNYOMDA R.-T.“ UNGVÁR (VÁR)

Въ Америку за почту напередъ треба заплатити, а цѣну книгъ напередъ треба намъ послати.

ЕВАНГЕЛІИ

въ двоякомъ форматѣ тримаеме на складѣ, на старославянскомъ текстѣ.

Большое Евангеліе 46 цм. высокое, 31 цм. широкое. Цѣна въ великой формѣ 75, 90, 106, 110, 126, 146, 200 и 210 коронъ.

Меншое Евангеліе 37 цм. высокое, 24 цм. широкое. Цѣна въ малой формѣ 60, 72, 86, 90, 106, 126, 170 и 180 коронъ.

СТРАСТНІИ ЕВАНГЕЛІЯ въ форматѣ великаго Евангелія собранѣ всѣ на великій тыждень, печатаны велик. буквами, въ полотняномъ перепл. 16 кор.

ВЕЛИКІЙ СЛУЖЕБНИКЪ

на старославянскомъ текстѣ, который содержитъ въ себѣ всѣ литургичніи богослуженія на цѣлый годъ. Цѣна 70 и 80 коронъ.

ВЕЛИКІЙ АПОСТОЛЪ

на старославянскомъ текстѣ, который содержитъ въ себѣ апостольскія чтенія на цѣлый годъ. Цѣна 24 и 30 коронъ.

ТРІОДЬ ПОСТНА.

Изданіе великаго формата во кожо-полотняномъ переплету. Цѣна 24 коронъ.

ТРІОДЬ ЦВѢТНА.

Изданіе великаго формата въ кожо-полотняномъ переплету. Цѣна 36 коронъ.

ПЛАЩЕНИЦЫ

цѣна отъ 70, 80, 110, 340, 650, аѫъ до 1500 коронъ.

Далѣе всѣ потребное церковніи вещи можъ у насъ бештелловати на сей адрессъ:

Unio Könyvnyomda Részvénytársaság

Ungvárt (a várban.)

Цѣнникъ (каталогъ) безплатно посылаеме каждому.

Нумеръ 4. Унгваръ 1914. май. Годъ изданія XVIII.

ДУХОВНА И ПОУЧИТЕЛЬНА ГАЗЕТА ДЛЯ УГРО-РУСЬКОГО НАРОДА.

НАУКА высплаеся членамъ „Христіанского Народного Братства“ въ объемѣ двохъ печатныхъ листовъ, каждого мѣсяца, изъявше два лѣтнѣ мѣсяцѣ (юлій и августъ) и изъявше мѣсяцъ декабрь, на котрый вмѣсто „Науки“ даеся единъ „Календарь“.

ПРЕДПЛАТА:
Въ Угорщинѣ и Австріи на годъ 1 К — ф.
Въ Америкѣ и Россіи на годъ 1 К 50 ф.
Поодинока книжочка 10 ф.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ:
А „NAUKA“
szerkesztőségének
UNGVÁR (VÁR.)

Что хоче Христіанское Народное Братство?

Христіанское Народное Братство есть найбольша организація селянъ Угорщины, котра розвиває духъ христіанскій и патріотичный, шыритъ побожну науку, помагае газдамъ въ господарскихъ и соціальныхъ дѣлахъ.

Въ Христ. Нар. Братство може вступити каждый христіанинъ, хоть котрой народности, мужчина або женщина, если минувъ 16 роковъ житя и ежерочно заплатитъ 1 (едну) корону членской предплаты.

Члены Братства за сесю корунку получаютъ:

1. девять чиселъ членского журнала (у насъ: „Науки“) и единъ Календарь;

2. отъ центральной дирекціи (адресъ котрой *Népszövetség, Budapest, Ferenciek-tere 7-ik szám.)* могутъ жадати пораду, або помочь (на пр. для выхлопотаня у министерій даякой просьбы, або для выгляданя позычки на землю и пр.); идъ письму такому нужно придати 50 фил. штемпеля на отвѣтъ;

3. могутъ дома хоть коли собранія держати и явитися на общихъ собраніяхъ краевою Братства.

Члены Христ. Братства въ каждомъ селѣ выберутъ едного управителя (отца духовного, або учителя, або другого), а каждымъ 20—30 членамъ даеся единъ водитель, котрый перебере членску предплату и роздае книжочки.

Членску предплату (1 К) въ мѣсяцѣ декабрѣ треба заплатити, коли членъ достане до рукъ Календарь на слѣдующій рокъ.

РЕДАКТОРЪ: О. ВИКТОРЪ ЖЕЛТВАЙ.

УНГВАРЪ, 1914.
ПЕЧАТАНО БУКВАМИ АКЦІЙНОГО ОБІЦЕСТВА „УНІО“.

ВЕЛИКІЙ СБОРНИКЪ.

ЦѢНА:

въ полукожи . . . . . 6 кор.
въ цѣлой кожи съ червенымъ обрѣзомъ . . . . . 8 кор.
въ цѣлой жагриновой кожи съ золотымъ обрѣзомъ . . 10 кор.

Кто сей Сборникъ пожадае съ рамами и капчами, тотъ 50 фил. дороже заплатитъ.

Пѣсенникъ.

Другое изданіе теперь печатаеся.

Полный Пѣсенникъ можъ достати за 2 короны.

Но кто не потребуе полный Пѣсенникъ, тому можеме послати сіи пѣсни окреме:

Вифлеемскіи игры (на Виолеемъ) . . . . . 10 ф.
Пѣсни на рождество Іисуса Христа . . . . . 12 ф.
„ „ Успеніе пр. Богородицы . . . . . 10 ф.
„ „ праздникъ Николая . . . . . 06 ф.
„ „ „ Воскресенія . . . . . 08 ф.
„ „ св. великій постъ . . . . . 10 ф.
„ „ Маріи Повчанской . . . . . 20 ф.
„ „ въ честь пр. Богород. на отпустахъ 6 п 10 ф.
„ „ надгробныя, при погребаніи . . . . . 20 ф.
„ „ покровъ пр. Богородицы . . . . . 06 ф.
„ „ параклисъ къ пр. Богородицы . . . . . 10 ф.

Сей параклисъ и латинскима буквами продаеся за 10 фил. въ переплетѣ.

МОЛИТВЕННѢ КНИГИ.

ХЛѢБЪ ДУШЕВНЫЙ **МОЛИТВЕННИКЪ**
ХЛѢБЪ ДУШИ **МАЛЫЙ СБОРНИКЪ**

Сіи книги по единъ въ полотнѣ 1 кор. 20 фил., въ полукожи съ рамами 2 кор., въ баршоню съ костяныма украшеніями 3 кор., въ жагриновой кожи 5 кор., въ телячой кожи 8 кор.

Всѣ четыри сіи молитвеннѣ книги можъ достати и на руськомъ текстѣ, но латинскима буквами.

Адресса: „UNIO KÔNYVNYOMDA R.-T.“ UNGVÁR (VÁR)

Кто наразъ по высше 20 коронъ закаже, а цѣну напередъ выплатитъ, тому за почту мы заплатиме.

УЧЕНИЧА БИБЛІОТЕКА
КОР. ГР. КАТ. ЛИЦЕЯ ВЪ УНГВАРѢ.
Инв. ч. | Група | Ч. | Фах инв. | Томъ

Нумеръ 4. Унгваръ, май 1914. Годъ изданія XVIII.

НАУКА

ПОУЧИТЕЛЬНА ГАЗЕТА ДЛЯ УГРО-РУСЬКОГО НАРОДА.

Высылаеся членамъ „ХРИСТІАНСКОГО НАРОДН. БРАТСТВА“ каждого мѣсяца, изъявше мѣсяцѣ юлій, августъ и декабрь; на сесь послѣдній вмѣсто „Науки“ даеся единъ „Каленарь“. Предплата на годъ 1 кор., (за границу 1 кор. 50 фил.) Поодинока книжечка 10 фил. Редакція: Ungvár (Tanitóképző.)

Нагорода (дарунокъ) нашимъ членамъ.

I. Нашъ президентъ: др. Николай Зборай 500 кор. подаровавъ нагородити того члена, котрый года 1914. единъ великій добрый учинокъ годенъ проуказати.

II. 1200 кор. буде роздѣлитися, между такима 16 членами, котрѣ на кобликовой земли найбольше урожаю будутъ изъ пшеницы або изъ зерна мати.

УГРО-КАР. РУСЬКА ПЕРВО-УЧИТЕЛЬСКА СЕМИНАРІЯ УЖГОРОД

Не знаеме, что маеме.

У нижньой Африцѣ у краю Трансваль единъ день дѣти найшли еденъ дуже свѣтлый и блискачій камень и бавилися изъ немъ. Дѣти не знали, же они найшли найдорожшу рѣчъ на свѣтѣ, бо камень той бывъ діамантъ. Убачивъ то еденъ англикъ и „закупивъ“ отъ нихъ сесь „камень“ за 15 орѣховъ. Діамантъ пакъ продавъ у Голландіи за 20.000 коронъ. Дѣти не знали же что они маютъ, и такъ діамантъ задарь дали англику и англикъ наразъ богатый чоловѣкъ бывъ.

Сесе приходитъ мнѣ на розумъ, колькоразъ на нашѣ люде думаю бо и нашѣ люде такѣ дѣти: не знаютъ что маютъ. А и у насъ суть „англи-

ки". Лишь разлука то, же нашѣ англики бороду маютъ, коло ухъ ковтки носятъ, а носъ имъ Створитель многоразъ кривый даруе. Счастя имъ же не сотворенѣ маржиновъ, бо про великій носъ не годни бы пасти. Они идутъ по меже дѣти, ходятъ меже нашима людьми и сбераютъ собѣ діаманты майже задарь и красно, честно богатѣютъ, а дѣти суть и на дале такѣ худобнѣ, мѣзернѣ и цундравѣ, якъ и были.

У Африцѣ лишь разъ сталося, же англикъ закупивъ собѣ легко діамантъ, но у насъ все купуютъ и кедь и на дале только розума будеме мати, тогды и будутъ куповати отъ насъ. На конецъ, якъ не буде уже ничъ, тогды закуплятъ насъ самихъ.

Ба якѣ у насъ діаманты?

Дуже много е. На Верховинѣ на пр. ришки и грибы. Дѣти пасутъ маргу по толокахъ и даютъ пропадати только грошамъ. Люде голодуютъ на многихъ мѣстахъ и самѣ даютъ пропадати хлѣбови. Лишь сберати бы. Солити и класти у бочки и брати по за 1 кило (2 фонты) 1 корону и больше. Не е того денника може на цѣломъ свѣтѣ, котрый бы только годенъ заробити якъ еденъ дѣтвакъ, котрый изъ маржиновъ лишь пересидитъ цѣлый Божій день. Такъ можъ бы и изъ грибами чинити. Сберати, сушити и брати за 1 кило найменше 5—6 коронъ.

Ой такъ, такъ! Не знаеме что маеме.

Но идѣмъ дале. У насъ всякѣ зѣля лишь бабы старѣ сбераютъ. Но кедь бы мы сберали и красно мудро посушили, онь тогды знали бы мы, же что мы маеме. Инде самѣ люде сѣютъ такѣ растенія, что изъ нихъ медицины треба чинити и за кобликову землю берутъ и по 500 кор. доходку.

Великѣ грошѣ платятъ за надрагулѣ, за ягоды и за яфины. Но мы сложиме руки и чекаеме, жебы намъ хлѣбъ просто до рота полетѣвъ. Даеме литеръ матки „англикамъ“ нашимъ за 20 филлеровъ, коли бысме могли найменше 50 филлеровъ достати. Сбераютъ дѣти изъ ясѣня козачки и самѣ носятъ продавати. Не приходитъ имъ до розума, же изъ сушеныхъ козачокъ 1 кило 5—6 коронъ. Но и то не хочеме знати, же яйца (мѣхи) мурянговъ гроши могутъ намъ донести, ибо за 1 литеръ 1 корону платятъ.

Та ци знаеме, же что маеме?

Ой нѣтъ, не знаеме. Нашѣ дѣти лишь то знаютъ, же за руменокъ грошѣ даютъ и небоги сбераютъ по полю. Но изъ сей роботы великій хосенъ опятъ лишь нашѣ „англики“ берутъ. И будутъ брати и на дале, коли мы цѣтъ изъ бодзы або изъ липы сбераеме и продаеме имъ.

Но найлѣпше не знаеме, же что маеме у нашой земли и у нашихъ скотахъ. Не знаеме, бо не е здорового розума. У насъ лишь „англикъ“ мае розума, коли отъ насъ урожай треба куповати або худобину.

Поносуемеся же земля наша не хоче родити доста. А новинки пишутъ, же мудрѣ газдове гноили порохомъ суперфосфатъ и на кобликовой земли все 1 метеръ больше урожаю мали. Порохъ бывъ за 8 коронъ, но 1 метеръ пшеницы теперь може и 30 коронъ буде. Но за то у насъ и на дале такъ буде, якъ было. Новинки будутъ писати люде мудрѣ будутъ читати и тото чинити. А мы еще и за „Науку“ забудеме, скорше будеме на „англицкѣ“ фиглѣ прислуховатися коло ромплика и коло бляшки.

Ой цѣле не знаеме, же что маеме.

Маеме худобу даколи и красну. Треба бы ю продавати. Но мы самѣ не продаме ю тому, кому бы треба, зачекаеме товмача и такъ даеме и ему доходокъ. Товмачъ все е, и буде у насъ. Лишь то бѣда, же уже дуже много изъ нихъ е. Цѣла Англія не родитъ ачей только, колько у насъ „англиковъ“ находится. Не знаеме, же что маеме, но то едно все мусиме знати, ожъ въ Угорскомъ краю тамъ, где бы руськѣ люде мали бывати, та тамъ повно „англиковъ“.

Сесѣ „англики“ не хотятъ жебы мы знали, что мы маеме, бо тогды Англія не была бы така богата. Кедь бы мы знали, же и безъ товмача можъ продавати свое, тогды бы больше ся упало намъ. Но сякъ мусиме и ихъ дѣтямъ платя, не разъ и панство заробити, бо то у насъ уже такій звычай.

Та ци мусиме мы свой діамантъ дати другому задарь. Нѣтъ, не мусиме, но по сему уже и не хочеме. Продавати хочеме просто купителямъ, котрѣ самѣ похоснуютъ и сякъ мы дорогше будеме годнѣ продати, купитель дешевѣйше (тонше) куповати.

Якъ сесе можъ учинитй, на то насъ хоче научати наша новинка и на дале. И за то давайме ю изъ рукъ до рукъ. Читайме ю часто. Каждое слово у ней для насъ написано.

Знаеме добрѣ же Англія велика сила, но мы надѣемеся, же соединенна сила переможе сесю силу и тогды не можъ буде видѣти и едного „англика“ меже нашима людьми.

Желтвай.

ДУХОВНА ЖИЗНЬ.

—=—

МАТИ ЧУДЕСНА.

Чудесно то дѣло
Вже давно ся стало
Мати Іисусова
Чудо учинила.

Жена 'шла на отпустъ
Говорячи изъ устъ
„Дѣво пречистая
Будь Ты мнѣ ласкава“.

Проси Сына свого
Жебы ми давъ благо
Пережити сей свѣтъ
Вароватися бѣдъ.

Но не стигла сесѣ
Слова выповѣсти
Ставъ спередъ ней злодѣй
Въ рукахъ ножъ великій.

„Где идешь, что несешь?
Ану гроши! маешь?
Дай скоро кедь хочешь
Ити еще дале.“

„Не маю я грошѣ
Не маю я рѣчи
Лишь жалосно сердце
Что ми у грудяхъ бье“.

Се несу гоити
До панѣ Маріи
Она смутныхъ мати
Буде мя слухати.

Розсердився злодѣй
Же не найшовъ грошей
Груди ножомъ рѣзавъ
Сердце отъ тамъ вынявъ.

Давъ 'го до рукъ жонѣ
И загойкавъ: Иди
И чудесно дѣло
Теперь ся пакъ стало.

Жона иде дале
Сердце свое несе
Изъ ногъ не упаде
Злодѣй ся чудуе.

Жона пакъ достигла
Чудного образа
И тамъ пакъ ся стало
Великое чудо.

Пресвята Марія
'Зъ образа ступила
Положила скоро
Сердце тамъ где было.

Много роки жена
Еще за тымъ жила
Такъ ся прославила
Пресвята Марія.

Вышнянскій.

Не рушай то что не твое!

Коли зла совѣсть человѣческа, лакомство и зависть переможе добру волю надъ природное чувство души, тогды тотъ человѣкъ осмѣляеся посягнути по чужое добро. Все онъ мае на совѣсти, обы своего ближняго скривдити, ци тамъ на имѣнію, ци на славѣ, або и на души. Хотяй добрѣ знае каждый христіанинъ же Господь заказавъ во десять заповѣдяхъ еще въ Старомъ завѣтѣ чрезъ святого Мойсея, на горѣ Синайстѣй, якъ и есть: седма „не укради, десята не пожадай ани жадной вещи ближняго твоего“.

Каже намъ то священное писаніе, что сихъ десять Божихъ заповѣдей, при давномъ Господь Богъ въ часѣ страшнѣмъ, въ громахъ блискавицяхъ, въ стукахъ, гучаняхъ, якъ бы множество злывѣ водъ, проповѣвъ Господь своимъ силнимъ и страшнымъ голосомъ до народа Израильского.

Учитъ насъ наука Хрпстова; прочто же такъ грозно и страшно передававъ намъ Господь свои заповѣди? Прото, бо страшный рахунокъ будеся отъ насъ изберати, за преступленіе заповѣдей сихъ, на судѣ страшнѣмъ и горку страшну заплату потягнутъ за собою въ вѣчности.

Приглянемеся къ науцѣ Христовой, много тамъ стрѣтиме такихъ предсказаній Его, когда Онъ своими святѣйшими устами обяснивъ и Духомъ святымъ чрезъ своихъ Апостоловъ проповѣдавъ, что про якія дѣла заператся человѣкамъ входъ до царства небесного? Тамъ есть каже Христосъ: „Скорше верблюдъ скрозъ иголное ухо пройде ниже богатый въ царство Божіе внійде“. Апостолъ Павелъ: „Злодѣи (татіе) царства Божого не наслѣдятъ“.

Душе христіянска! чогося надѣешь если чувствуешь на собѣ тягарь кривди людской? Палитъ твое тѣло огнемъ коли посѣгашь за чужими вещами. Въ огни совѣсти изгаряешь, а все прото осмѣляешся на перекоръ Богу робити и собѣ страшнѣ послѣдствія изготовати. Ци даколи прійде тобѣ тато на умъ, что прійде такій часъ, коли ты туй оставишь на сей земной подорожи всѣ приработки твои, разомъ истымъ непокорнымъ тѣломъ, — а ты душе где дѣешся? Коли на тобѣ есть тота зараза, изъ котровъ не волю вступити тебѣ до неба къ Богу.

Бо тамъ на входѣ стоитъ вуска фіртка и въ ню невмѣстится чужа загарбанна вещъ. Зопне въ всѣ боки якъ

роги и тогда самъ дверникъ Іисусъ Христосъ скаже до тя „О мерзска грѣшна душе, неподобаетъ тебѣ туй внійти, но иди тамъ, где тма не устае и огнь не угасае“.

Хочешь уйти сеѣ неминучаѣ кари, лишаеся тебѣ единъ способъ, единъ лѣкъ, а то такій звернути кривду, еще якъ по закону, — пзъ надгородою. Бо якъ знаеме за мытаря Закхея коли казавъ: „Аще кого чимъ обыдѣхъ отдамъ четверицею. Такъ, еслиже незвернеся чужая кривда, самому тому, кому заподѣянна, кому належится, то больше тобѣ нпчъ не поможе. Хотяй бысь такъ плакавъ, жаловавъ, въ покаянію при святыхъ сповѣдахъ, обысь изкупався въ водѣ слезъ. Або надосложеньемъ покути, хотяй бысь на колѣнахъ по отпустахъ ходивъ, вбысь слѣдами крови значивъ дорогу, если маешь чимъ звернути, а не звернешь, то тобѣ не есть прощено.

Каже тамъ кто: то великій встыдъ звертати кривду и оголосити себе виновнымъ? Правда есть. Але большій встыдъ буде предъ Богомъ и всѣмп святымп, коли выкажеся на кого его вина. И якій страхъ и трепетъ буде тамъ, колп пекло розтворитъ широко горло свое на грѣшниковъ и заглотитъ ихъ въ себѣ.

Думае собѣ человѣкъ, что маю кривду звертатп, властителю я надамъ на иншѣ цѣли. Куплю чтось до церкви, або дамъ на службу Божу, або на милостыню бѣднымъ. Ой дорогѣ въ Христѣ! Господь отъ насъ не домагаеся краденоѣ офѣры, а ни милостынѣ, лемъ то, вбысме законъ исполнили.

Скончаются лѣта, наступатъ послѣдна хвиля житя человѣческого. Выбератся до вѣчносте, сповѣдатся отъ своихъ грѣховъ завѣщаетъ имѣніе на потомковъ, цп тамъ на кого. Ани мыслптъ о томъ, кому кривда не звернена! Якъ жпвъ, такъ и выбератся, на онный вѣчный животъ. Думае якъ бы тамъ выйти, где ніяка сквернъ не входитъ. Наливатъ воды до кырницѣ, а правдивое покаяніе не докончитъ. А по смертп каяня не е. Наказуе сынови, обы звернувъ кривду, бо самъ вже не мае часъ. Сынъ потому шкодуе, бо то вже призначено ему душа иде на вѣчнѣ муки, а Господь отповѣднымъ способомъ, отбере чужу кривду отъ потомковъ его.

А. Сютрикъ, В.-Верецки.

БЕСѢДА.

ИДЕ ФЕРКО...

Иде Ферко каждо свято
И кажду недѣлю
Въ церковь Божу постоянно
И тамъ бере книжку.

Молитвенникъ еще мати
Купила у Повчи
Ферко 'зъ того дуже любитъ
Бога запросити.

Якъ онъ иде и ступае
Мати Божа 'зъ неба
Дуже радо позерае
На своего Ферка.

Ферко добрый и послушный
Сесе видитъ Дѣва
Любится онъ Дѣвѣ святой
Бо онъ любитъ Христа.

* * *

Такимъ дѣтямъ радуются
Родичи и люде
Бо изъ такого дѣтвака
И добрый мужъ буде.

Вышнянскій.

Искушеніе.

Коло желѣзници Чубѣрка бахтеръ пополудни коло переходу изъ червеновъ заставовъ такъ стоявъ якъ предъ царьомъ.

Ишовъ бы къ магазину, но жена гойкаючи кричитъ за нимъ.

Чубѣрка такимъ голосомъ отвѣтуе:

— Но что за камень?

— Приходи скоро!

— Чубѣрка приходитъ скоро, а жона его голосно плаче коло хлѣва свинского.

— Но что за бѣда?

— Ой конецъ кормникови, сдохъ и плаче дале.

— Чубѣрка образъ перемѣнивъ.

— Ци истинно?

— Такъ истинно.

Правда, свиня простерта лежитъ на соломѣ, не жива.

— Хотяй такъ дозераламъ якъ свою дѣтину каже плачучи. Чоловѣкъ незнае ци на порося же исдохло, ци на жону мае гнѣватися же такій крикъ изробила. И закричитъ на ню:

— Что плачешь, якъ теля которое матѣрь истратитъ.

— Не плакати? за десять золотыхъ купилисме, а теперь пятдесятъ стояло.

Чубѣрка не годенъ дале плачови терпѣти и не хоче указати же и его болитъ шкода.

Пустився на штаціонъ, тамъ облаки заперти, еще и не дойшовъ, чуе голосъ:

Чубѣрко, пойте одну! Вычистѣтъ мнѣ пушку и исправте мнѣ 50 патроновъ, бо завтра треба ити до графа на ловъ.

Чубѣрка взявъ пушку и ишовъ до другой хижи, где дверѣ отвореннѣ были и у пецу не было огня, така студѣнь была, что руки прилѣплялися къ пушки.

Жона ледва година прожерти кромплѣ!

— Якъ смѣешь?

— Якъ смѣю? Та лишь такъ, что бѣда жаль на сіе приведе, думашь же я не плачу, мене не болитъ же порося пропало? Тадь я якъ день, такъ ночъ въ студени бѣдую. Все честный емь бывъ. Коли графкиня истратила дорогѣ вещи, что мала? Ничь! Лишь только звѣдовала ци коло желѣзници служу. Та я теперь самъ собѣ заплачу. Не правду маю.

— Жона голововъ махнула. Правду маешь.

— Настоятель днесь иде на вечурки и другимъ что до того и не мыслятъ что я буду робити.

— Жона зачне роздумовати и уже въ мысли роздѣлитъ серну. Едну лабу Фурдьелѣ, если мае почливость зажене масти, другу лабу Шкабарови, третью Прокопови, каждый дачто верне.

— Но Олено, бери на себе великій платокъ.

— Нѣтъ тоту одежу, что отъ настоятельки достала.

— Нѣгь! Лишь бери великій платокъ, но перше пушку положу на тебе.

— Жона отъ тилятся отъ пушки.

— А кедь рострѣлить ня.

— Той великій платокъ закрые, розумѣешь?

— Жона съ великимъ страхомъ бере пушку на себе и закрые великимъ платкомъ. Пушка коло волося стрычитъ.

Чубѣрка изъ свѣтломъ иде за жоновъ. Идутъ кремъ бесѣды коло желѣзницы и изыйдутъ на чиненикъ. Два жандарѣ идутъ просто къ нимъ.

— Жона отъ страха на колѣна упаде. Но жандарѣ на ню не позераютъ.

Хотятъ обернутися на коснищу, а иде бировъ, жонѣ зубы зачали цорконѣти, мало зима ю не выбигла. Хотятъ тихо коло бирова пти и поклонилися, добру ночь.

— А где, где идете Куме?

— Чубрѣка на жону глипне.

— Идеме на гостину до Цѣгры, дуже насъ кликали.

— Но тамъ и я бы пошовъ, бо знаю и Шкабара тамъ буде каже бировъ.

Треба тя чортови — думаютъ!

— Но Цѣгра далеко бывае, будьте здоровѣ, идутъ дороговъ и коли уже не было видно бирова, пустилися на коснищу.

Идутъ коснищовъ, ледъ поднима, заламуеся, на конци пришли доброе мѣсто и тамъ сѣли, Чубѣрка набывъ пушку и чекавъ, звѣзды ясно свѣтили, луна засвѣтила на коснищу.

— Чубѣрка тросне жону!

— Тихо! уже идутъ!

По малинки иде серна. Чубѣрка подойме пушку и стрѣлитъ, что онь цѣла окрестность потряслася. Дымъ розыйшовся, ступлятъ на передъ и серна лежитъ, а кровь изъ ней булконитъ. Жона прійде ближе къ ней.

— Небога! Якъ ѣ понесеме!

— На... дорогу не пойдеме, но просто черезъ коснищу пойдеме дому.

Жона ѣмитъ першѣ ноги, а Чубѣрка заднѣ. Заламаются въ ледѣ, дыхтячи идутъ.

— Я уже не година нести дале...

Но лишь неси.

Изъ великовъ муковъ принесли дому, запалили свѣтло. Прекрасна худоба.

Вонъ розбереме, породѣлаеме. Скору продаме Губашому Давыду.

— Буде ся звѣдовати гдесь узявъ.

— Буде ся чорта звѣдовати!

— А если буде?

Спѣшно ѣмилися до роботы роздѣлили мясо, что уже зорница выйшла, мясо каждому окреме отложили, скору на подъ положили. Кровли нигде ани капки. Лѣгъ быхъ, але треба пушку вычистити и набитки направити. Негоденъ бывъ заспати, бо не справедливымъ путемъ ходивъ. Скоро взявъ пушку и набитки, и появился предъ настоятелемъ своимъ, который уже глядавъ его. Неотмѣнно пушку и набитки му треба.

— Настоятель дуже ласкавомъ образомъ смѣючи приѣмаетъ его.

— Но Чубѣрко, днесь изъ правовъ роговъ уставалисте. За вашу честность пришовъ вамъ дарунокъ! Чубѣрково лице почервенѣе.

— Графкина 200 коронъ послала зато, же'сте найшли дорогѣ вещи.

— Чубѣркова голова гучитъ якъ пчолникъ. Цѣлое тѣло достало теплоту. Майже голосно зачавъ мыслити, предъ себе позераючи, правѣ теперь, коли отъ ней укравъ емъ.

— Но! что дивитеся? Ци такъ и не думалисте? Ту суть гроши... берѣтъ. Чубѣрка взявъ гроши, но якъ бы му долонь пекли.

Настоятель сердився.

— Ачей не спалисте сію ночь? Либо паленки напилистеся? И съ такимъ образомъ стопте.

— Чубѣрка каже, благородный пане, задумавъ емь ся, вчера порося ми здогло... и майже выповѣлъ, же сію ночь изъ жоновъ крали.

— Но, видите, Богъ якій добрый, изъ едновъ руковъ взявъ, а друговъ давъ, идѣтъ дому и дайте жонѣ грошп. Но еще такого чоловѣка не видѣвъ, обы грошамъ не радовался.

— Я? — каже чоловѣкъ. Боже сохрани! То много, дуже много.

— Но лишь несѣтъ дому.

Благородный пане; дому понесу понесу пушку, тамъ дома лѣпше вычищу и набитки направлю, лишь дайте что потребно.

— Та чому незнасте ту зробити.

— Можно и ту, но така студень что рѣки примерзаютъ идъ туліцѣ.

— Но добрѣ! Ту суть что потребно къ набиткамъ, несѣтъ дому.

Чубѣрка возьме пушку на плечѣ, иде дому.

Но якъ бы дѣяволъ очи обернувъ его на коснищу. И иншымъ часомъ позеравъ на коснищу, но теперь пушка якъ бы шептала дачто ему. Прійде ему на мысль, что даколи 5—6 серень ходитъ коло Березъ. Если бы возможно хоть лишь едну забити, хоть лемъ жона бы утихла.

Студеный дождь еще возбуждавъ его.

Чубѣрка и не збачивъ, что луна надъ голововъ засвѣтила и цѣлу коснищу видновъ сдѣлала, очи изтисъ и позераетъ.

Истинно коло Березы чтось видно.

Хопитъ пушку, но честь где буде.

— Лишь зато, бо свиня моя сдохла. Та прочто сдохла? Если едну серну забью, графови ніяку шкоду не зроблю. Но худобному чоловѣку кедь едно порося пропаде, то уже велика шкода.

И сякъ мыслячи, дому пришовъ. Жона вечеру варила, очи отъ плача червенѣ, а носъ упухнутый. Чоловѣкъ не бесѣдуе, лише пушку чиститъ и набитки правитъ.

Коли коло вечери сидѣли, Чубѣрка лишъ перемѣтовавъ кромплями.

— Ты Олено позерай, ту е настоятеля пушка и набитки.

— А пакъ?

— Такъ емь мысливъ, але тримай языкъ за зубами, днесь вечеръ пошлибысме роспозерати за сернами.

Чубѣрка изгматавъ грошы до кешенѣ и почавъ ити. Но чувъ, что настоятель межи зубами мормоталъ.

— Но я еще такого дурного чоловѣка не видѣвъ. Чубѣрка любилъ бы, если бы дакто го добрѣ позауха набивъ за пушку, за набитки, за серну, мѣсто графкинѣ. Тогды бы успокоилася душа его и радовалъ бы ся грошамъ.

Иде дому и мыслитъ якъ бы честь народъ получити про тоту серну.

Прійде дому. И каже жонѣ!

— Позерай Олено! Ту суть гроши?

— Якѣ гроши?

Кремъ жадной бесѣды верже гроши на столъ, а Олена радостно хопитъ ихъ.

— Графкиня загнала за мою честность и зачне смѣятися, что жона напудилася.

— Укравъ емь, укравъ емь свою почливость за тоту серну! Та обыхъ изъ ней не видѣвъ ани фалатокъ, розумѣешь. Много е худобныхъ, роздай ѣмъ, много е котрѣ голодуютъ, та холемъ теперь будутъ сытѣ.

А Шкабарови!

— Нѣтъ, тоты не притисненѣ накраденое, нѣтъ, обысь не загнала ѣмъ, закричавъ на Олену.

Вшитко худобнымъ роздай. Ачей сякъ достану свою почливость назадъ.

Ириней Легеза.

ВОРОНА И ЛИСИЦА.

Еденъ день отъ газды украла ворона
Великій то фалатъ, гетъ великій сыра
Сѣла на дерево и хотѣла ѣсти
Но прійшла лисица, стала говорити.

„Ой якъ красно пѣря маешь ты на себѣ
Не е больше такой птици на семъ свѣтѣ
Красна ти головка, краснѣ маешь очи
Я бы дуже рада и твой голосъ чути.

Ворона онь тыла отъ хвалы великой
Зачала голосно такъ спѣвати такой
Кра, кра, кра и тогды упавъ сыръ изъ клюва
Лисица лишь сесе отъ неѣ чекала.

Хватила сыръ скоро и такъ говорила
„Дякую ти красно, же ты така дурна
Другійразъ учися же не каждо слово
Треба послухати, якъ ты теперь дурно“.

Много теперь лисицъ е по бѣломъ свѣтѣ
Но не мало такихъ, котрѣ такѣ дурнѣ
Же скоро слухаютъ, хоть на якѣ слова
И такъ пакъ походятъ, якъ наша ворона.

Вышнянскій.

Богъ не залишае сироты.

Въ хижѣ, где умертвый человѣкъ лежитъ, на конецъ тихо буде. Пошовъ уже и послѣдный нащивитель, ибо прійшла ночъ. Вдовиця сама обстала изъ великимъ смуткомъ. Позираючи на трупъ мужа, не година была не молитися, не плакати отъ великаго труда, но очи, отъ плача червеніи и западшіи очи тѣмъ болѣе говорили: Чему не жпетъ сѣ мужъ? Прочто лишивъ ю съ дѣтми малыма? Прочто взявъ его Богъ? Учера еще надѣялася, же выздоровѣетъ, но нѣтъ... А днесь... Туй лежитъ... Умеръ... Смерть дужѣтая была, яко онъ.

Чути чтось. Прійшли побдѣтелѣ и почали псалтирю кончити. Вдовиця скоро переиде къ сусѣдѣ, где дѣти сѣ братолюбіе и милосердіе. Пошла за дѣтьми. Сироты лѣгати хотятъ, уже стали на колѣна и молятся:

Отче нашъ...

А вдовиця, которая вшитко чуе и видитъ, напудится, ибо прійшло ей въ розумъ маловѣріе еѣ; потому быстро и она упаде на колѣна и молится съ дѣтьми.

Да будетъ воля твоя! Да будетъ милый Боже, тадь отъ нынѣ лише ты еси сихъ сиротъ отецъ.

И не-введи насъ въ искушеніе, же бы'сме въ заботливоѣ твоеѣ любви маловѣрно не сомнѣвалися... но избави насъ отъ лукаваго, который въ отчаяніе хоче насъ вымагати.

Другій день вынесли деревище на улицу. Вдовиця съ дѣтьми оплакуетъ любезнаго мужа, товариша своего съ которомъ такъ благочестиво жила.

Няньку! Чому'сте насъ лишили? Муже любезный, что буду нынѣ дѣлати съ дѣтьми?

Задарь вшитко, понесли добраго мужа и отца сокотячи спустили деревище у яму; гробарѣ и заметали. И сякъ уже еднымъ гробомъ больше есть.

Розыйшлися люде, пошла и вдовиця съ сиротами дому, где съ великою болѣзнею видѣли, же нѣтъ отца.

Мали они единъ маленькій склепъ, котрый мужъ вювъ Мали они изъ того добрій доходокъ, такъ, же красно ужили. Но по смерти мужа минулося вшытко.

Матерь семейства, хотяй прилѣжно робила, нужда всегда больша была. Коли мужъ еще хворый бывъ, вшытокъ заробокъ на лѣки и на докторы пошовъ. Якъ изпрятали голову семейства, та вдовиця матерь вести склепъ, ибо она выпро журу, про смутокъ и про слабость не година была такъ слухати людей, якъ потребно было, прото доходки всегда меншали. Разъ лише похворѣлася, и прото заперли склепъ. Что туй дѣлати? „Боже святый помози намъ выити изъ сей бѣды“. Фамилія отъ нынѣ еще лучше и многоразъ молила Бога, же бы ей помогъ. Богъ св. и послухавъ молитву сиротъ.

Единъ легѣнь разъ зайшовъ въ склепъ и просивъ роботу, ибо онъ знавъ и склепъ вести, семейство со радостію пріяло легѣня, и отъ того часа почали нашіи худобніи люде счастливіи быти. Но на послѣдъ легѣнь много укравъ изъ доходковъ фамиліи и пошовъ дале. Понеже въ склепѣ не обстало ничъ, порожно заперли.

Потому найбольшого хлопця — узявъ къ себѣ 1 склепарь и передавъ ему склепъ и вшитко имѣніе, лише только пожадавъ отъ легѣня, же бы его выдержавъ до смерти и жебы своею вдовицу матерь съ сиротами пріявъ къ себѣ. Такъ и было.

И сякъ минулася нужда, минулися горестныи дни: вмѣсто журы прійшло довольствованіе.

Братъ Θеодоръ.

ИЗЪ ПРИРОДЫ И ЖИЗНИ.

Объ алкоголѣ.

Переробивъ: **О. Θеофанъ Скиба**, ч. св. Вас. Вел.

(Конецъ.)

Балванъ молохъ алкоголъ нигда не може быти сытый, онъ нигда не каже, что доста; но все то голоситъ, что еще больше. Коли уже аттакъ человѣка изъ вшиткого выбавитъ, выкраде, на конецъ животъ и душеспасеніе пожадае на жертву.

14 року тому, коли въ едномъ селѣ кондаша при желѣзномъ пути мертваго найшли. Надъ зорѣ раномъ до корчмы глипнувъ и по звычаю мало насыпавъ до гертанки и пяно цабавъ за свинями и трупъ его коло полудня при желѣзномъ пути найшли. Ту балванъ молохъ цѣлу жертву пожадавъ. Пяный кондашъ легъ (люгъ) и заснавъ, а свинѣ пришли и раздерли его.

При желѣзницъ кедь даколи напасть, бѣда станеся, та неотмѣнно про напой стаеся. И что значитъ така смерть? Кто пянымъ умре, той лишь въ пеклѣ розтверезится. Пяный до царства не може вступити.

Самохотное пянство уже и само въ себѣ тяжкій грѣхъ задержуе, а окремъ того въ колько грѣховъ заведе пяницу.

Святое писмо давно напоминае людей на тверезность, коли каже: „Не упивайтеся виномъ въ немже есть блудъ.

Потребно знати, что говоритъ писмо о напою, ибо пяница многоразъ святѣ слова пишакъ любитъ толковати про себе, якъ то на примѣръ ихъ значеніе есть. Та слыши пяницьо, что говоритъ св. писмо и вѣруй!

„Обмане вино того, кто єго пѣе“. Авак. 2. 5.

„Вино и пѣянство пріѧтъ сердце людей моихъ“. Осіи. 4. 11.

„Не оупивайтеся виномъ, но бесѣдуйте къ человѣкомъ праведнымъ и бесѣдуйте въ проходѣхъ, аще бо на чаши и на стклянницы вдаси очи свои послѣди имаши ходити нажайшій бѣлилнаго древа. Послѣди же ꙗко отъ зміи оужвенъ простретсѧ: и ꙗкоже отъ кераста разливаетсѧ ємꙋ адъ“. Притчей Сол. 23., 31. 32.

„Да напившеся забꙋдѧтъ премꙋдрости, и право сꙋдити немощнымъ не возмогꙋтъ“. Чд. Сол. 31. 5.

„Дѣлатель піѧнивый не бꙋдетъ богатъ; и оуничижаѧ малаѧ, по малѣ оупадемъ“. Сирахъ 19. 1.

„Горе крѣпкимъ вашимъ віно піющимъ, и вельможамъ растворяющимъ сікарꙋ.“ Исаіи 5. 22.

„Проклатый пѧница такій, ꙗкъ богачъ, котрый въ пекелной жаждѣ за цаткꙋ водꙋ даркмо оупрошавъ Лазара“. Лꙋка, 16. 24.

„Горе напаюющемꙋ подрꙋга своего развращеніемъ мꙋтнымъ, и оупоѧвающемꙋ, ꙗко да взираетъ къ пещерамъ ихъ“. Аввакꙋмъ 2. 15.

Сіи ясніе правды въ каждоденнымъ животѣ много видиме. Кто очи мае, най позирать и учится сокотити.

Натура пянства — говоритъ св. Августинъ, — початокъ всякой злоствѣ.

„Шнопсъ въ дружествѣ (цимборствѣ) есть съ всякимъ грѣхомъ“.

По преданію на восточныхъ краяхъ нечистый духъ явився разъ едному человѣку искушавъ 'го и межи трема грѣхами давъ 'му уберати: фалшиву бужбу, человѣкоубійство и пянство. Человѣкъ пянство пріявъ, котрое за найменшаго грѣха знавъ. Упився и забивъ свого отца и въ сякомъ состояніи фальшиво побожився.

Теперь и безсомнѣнія можъ казати, что пянство отбере отъ человѣка добрый розумъ, честь и душевну крѣпость. Лѣпшій добродѣтель не находивъ бы ся на земли, якъ той, котрый могъ бы напой отдалити изъ сей земли.

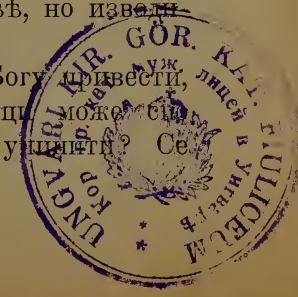
Кибы мы годни изобрати всѣ ты слезы на земли, котрѣ проливалися до теперь на свѣтѣ, та цѣлое море могло бы учинитися, котрое изъ жалостныхъ очей истекло, про жаль, про болѣзнь. А крове колько потекло уже до теперь чрезъ пяниць, про битку — котра кровь едно озеро могла бы наполнити, и котра невинна кровь до неба вопіе.

И дарьмо, алкоголъ владѣе свѣтомъ а людей милліоны изъ полной гертанки гойкаютъ: Да живе алкоголъ. И едному царю не служатъ люде такъ пріязно, якъ алкоголу. Ему покланяеся богатый, худобный, здоровый и на палцяхъ припераючій жебракъ.

Та де бы нѣтъ? Не есть исходъ, засѣданіе, безъ алкогола. Позирай торгъ, смотри отпустъ, крестины, свальбу или комашню, всягды тече напой. Въ недѣлю 1—2 годины люде въ церкви и по полудню где изыйдутся? До корчмы не на 1—2 годины но до рана.

Народится дѣтина. женѣ газда и кумы уже направляютъ, переварюютъ несчастницю и называютъ ю свахою, и новорожденна дѣтина алкоголистое молоко ссе. Жена подъ переновъ закрывае, загрѣвае чорта алкогола и колько такихъ случаевъ, что дѣтина на рано помре, пяна мати задавитъ, приляже. Где ти душа человѣче, где вамъ душа безочливѣ кумы? Вы въ такомъ случаѣ не есте добродѣѣ, но изводители и душеубійцы!

Мужеви должность свое семейство къ Богу привести, на доброе научати, отъ злаго сохраняти, но ци може сію должность совѣтно, душевно единъ пяниця учинити? Се



UNGVARI KIR. GÖR. KAT. FAULICEUM Кор. ... муж. лицей в Унгварѣ

вшитко на его души прихне. Про пяницю семейство много-разъ краде, чалує, нечистое робитъ и ганьбу чинитъ.

Дѣти такого отца ненавидятъ, котрого бы имъ инпакъ честовати треба. Проклинаютъ, за котрого молити бы ся треба: ледва чекаютъ, обы умеръ. Залишатъ 'го, ибо и онъ не дуже творився изъ нима.

Яблоко не далеко паде отъ дерева, и якъ отецъ, такій и сынъ, яка матка, така Катка.

Въ едномъ селѣ живъ единъ роботный человѣкъ съ женою. Чтобы часъ безъ роботы не тратили, многоразъ сухій хлѣбъ ѣли изъ паленковъ. Три свои дѣточки такожъ аттакъ воспитали.

Родители необавки ухляли изъ роботы и пропали. Найбольша дѣвочка отдалася, но про велікое ужівленіе паленки помалы хворѣла и потому тихо померла; завадилася; единъ хлопецъ безбожнымъ стався и остатнѣй битанга завѣсився. Такъ походивъ и третій; за 8—10 тыждней робивъ, а потому почавъ пити. Много плакавъ, якъ дѣтина, коли тверезный бывъ и пошовъ до священника, котрый 'го на доброе напоминавъ. Но дарьмо была красна бесѣда и онъ такъ походивъ, якъ другѣ: завѣсився. На далеко паде яблоко отъ дерева. Многихъ людей отъ грѣховъ ганьба задержуе, но сію ганьбу напой выкоренитъ.

Пяница не мае ганьбы, такій якъ песъ, якъ неукна скота, хоть где, хоть что учинитъ. Колько людей бѣе въ груди про велікѣ грѣхи! Чому се было? Пане отче, тадь пяный я пяный бывъ. Александеръ велікій въ пянствѣ забити давъ налѣпшаго свого камарата Клита. Св. Василій то каже, что пянство самохотное діяволство.

Единъ царскій сынъ обпився и якъ пяный дуже прогнѣвавъ свою матерь, котрѣ за многѣ дни и видѣти 'го не хотѣла. Сіе сынъ побачивъ и почавъ жаловати и пріявся, что попроситъ свою матерь. Такъ и сталося. Единъ день прійшовъ къ матери съ погаръ виномъ и то каже: Любезна мамко, знаву что съ моимъ пянствомъ я васъ прогнѣвавъ на себе. Я ту предъ вами и на ваше здоровля хочу испити сій погаръ вина, но и то кажу, что се буде въ животѣ моемъ и послѣдный погаръ. Такъ и сталося и сынъ подержавъ слово до смерти.

Разъ едного хвораго сповѣдавъ я, котрый на челѣ велику рану мавъ. Звѣдаю отъ чого се есть? Старикъ смутно

прогваритъ, мой любезный сынъ, котрый отъ малости дуже благій бывъ, но днесь напився и зачимъ я на доброе 'го напоминавъ, та ту видите что'мь доставъ отъ него въ памятокъ! Сокировъ проваливъ ми голову. И потому такъ упудився, что скочивъ до колодязя и утопився.

Та ци такъ, что пянство не лише грѣхъ, но изъ пянства происходятъ всякѣ грѣхи?

Безстыднѣ слова, фиглѣ, бесѣды, спѣванки и святократство.

Пянство родитъ, гнѣвъ и лайки.

Пянство дае жебрачу тайстру, покладе за злодѣя, за разбойника за брехача.

Пянство приведе въ невѣрствіе и приведе въ дуръ, въ блудъ, посадитъ въ темницу. А на конецъ друтитъ душовъ до пекла. А ты на сіе и несподѣвашся!?

Якъ хоронити дѣти отъ хвороты.

Насамперед родичѣ твердо повиннѣ памятати, что хоронити дѣтину отъ хвороты много лекше, якъ выратовати дѣтину изъ хвороты. Хоронити дѣтину отъ хвороты може каждый, а выратовати не може найлѣпшій лѣкарь. Отже кто любитъ своихъ дѣтей, той все може отогнати отъ нихъ всяку недугу розумнымъ способомъ.

Найголовнѣйша рѣчъ е чистота. Скоро лише дѣтина прійшла на свѣтъ, треба ю выкупати у теплой водѣ, обережненько обмываючи. Правда, се не може робити сама мати, лишь баба або дакто инший. Сутъ бабы, котрѣ не хотятъ перевязовати та перерѣзовати пуповину, доки не выйде мѣсце. Але се дуже зле и богато дѣтей отъ того гинуло, та и гине; тому ми радиме, же якъ только дѣтина дыше добрѣ и кричитъ, то перерѣзати пуповину за чверть годины и нѣякъ больше повъ годины по породѣ. А до того обережно прикрыти дѣтину теплою чистою пелюшкою.

Дѣтину обовязково треба потомъ купати что дня, бо то дуже добре на розвитокъ дѣтины. Якъ не купаеся дѣтина что дня, то она може достати посипку, посипка переходитъ потомъ въ язвини и отъ того дѣтя гине. Найчастѣйше така посипка появляеся коло пупка та подъ пахами; тому властно

тутъ треба частѣйше обмывати и вытерати на сухо, а потомъ посипати выпрылѣ мѣста сухимъ крохмалемъ або магнезіею або найлѣпше мучкою рижковою. Пеленки все маютъ быти сухѣ и чистѣ, бо лишь тогды можно утримати тѣлце въ чистотѣ.

Такожъ мусить быти чисте повитръ въ той хижи, где лежитъ дѣтина. Для того треба якъ найчастѣйше хату провѣтрювати, отвираючи въ теплѣ часи двери або оболоки. Але се треба робити дуже мѣркуючи, жебы не перестудити дѣтини. Не можна сушити пеленокъ въ той самой хижи, где лежитъ дѣтина, бо отъ того воздухъ найскорше псуется: всѣ брудне пеленки треба заразъ же выносити изъ хижи: прати та сушити ихъ инде. Такожъ дуже шкодитъ дѣтинѣ, якъ въ одной хижи спитъ дуже богато особъ, а надъ то якъ еще е телята або овца, ци тамъ птиця. Надто се шкодливо при земляной подлозѣ: Земляна подлога дуже довго тримае въ собѣ вогкость, та брудъ и тому ю далеко труднѣйше держати въ чистотѣ, якъ дощану.

Потомъ мусить важати мати на то, чтобы не перестудити дѣтину. Кождый чоловѣкъ знае, же молоде деревце въ садѣ треба хоронити отъ студени, бо инакше оно згине. Маленька дѣтина еще больше потребуе опѣки и тому выховати дѣтину — се зовсѣмъ не така легка рѣчъ якъ може декому здается. Тому матери треба знати, что постѣль дѣтины мусить быти якъ найдале отъ дверей и окна, жебы на ней не вѣяръ протягъ, а не лише взагалѣ вѣтеръ. Де-яки матери, чтобы загрѣти дитину, берутъ го до себе до постели. Але се не добро: мати за день натомится крѣпко засне, та ей легко може придавити або ей зовсѣмъ задушити дѣтину. Ци то разъ такъ трафлялося? Тому дѣтина мае доконче мати свою особну постеленьку, мягоньку, теплоньку и близько отъ материной постели такъ якъ дѣтина кричитъ, мати могла и взяти.

Ноги и жалудокъ дѣтины треба держати въ теплотѣ. Мы знаеме, что застудивши ноги, и дорослый може достати катаръ або кашель — дѣтину перестудити дуже легко. Отъ перестудженя жалудка дѣтину починае нести, потомъ починаеся блювока и дуже богато дѣтей отъ того гине. Тому власне животикъ треба всягдо тримати въ теплѣ обвязовати, а якъ уже е блювачка або и гризъ, то на животикъ класти тепленькій обкладъ.

Выносити дѣтей на свѣже повѣтре — се, розумѣется, дуже добре, лишь треба то робити въ тиху, та теплу погоду и выносити въ такое мѣсто, где нема ни курявы, ни смороду. А при томъ дѣтина муситъ быти тепло укутана и взагалѣ здорова, бо якъ мае кашель, то выносити не можна — инакше той кашель може зболшитися, та въ рештѣ перейти въ яку небезпечну хвороту. Взагалѣ не можна выносити дѣтей на свѣже повѣтре ни рано, ни у вечери, а только середъ дня якъ свѣтитъ и грѣе солнце.

Майже кожда мати, якъ дѣтина кричитъ, заколисуе ю. Се дуже лихій звычай, бо дѣтина правда засипляе, але отъ чого? Тому, что отъ колысаня у дѣтини починае крутитися голова, тому се не есть здоровый, хорошый сонъ, лишь тяжкій и неспокойный. Такъ само якъ скажѣмъ, засыпляе чоловѣкъ, ожъ богато горѣвки выпивъ. Хиба то е здоровый сонъ? Отъ такъ и изъ дѣтоновъ. Та и взагалѣ то колисане зовсѣмъ не е необходною потребою и безъ него цѣлкомъ свободно можна обойтися: не треба только колысати дѣтини ане разу отъ уродженя, то оно ей такъ принукне засыпляти.

Одежа дѣтини мае быти широка мягка и тепла. Звивати николи не треба дѣтини туго, а такъ чтобъ она могла трохи рушати руками и ножками — абы ноги, та руки не высувалися изъ пеленокъ. Окремъ того колько разовъ на день на годину або и больше треба дѣтину лишати несповитою, ожъ бы она могла трошки розрушатися.

Коли дѣтина лежитъ, то не треба класти головонько за высоко, жебы кровь не ходила отъ головы до ногъ. Такожъ николи не треба будити дѣтину, якъ она спитъ, а треба пильновати того, чтобы на очи дѣтинѣ не падало яке свѣтло, бо то шкодитъ дѣтинѣ на очка: може прійти яке запалене. Взагалѣ до зимного повѣтря и до яркого свѣтла треба дѣтину приучати помало.

Жура, котра насъ на воздержаніе здоровя водитъ, найлѣпше напоминае насъ, жебы сме мѣрковали на гертанку и на груди. Кашель, болѣзнь гертанки, колка у плечи и у груди не свободно залишити. Противъ сей хвороты уже многимъ хосновавъ СИРУПЪ ПРОТИВЪ КАШЛЮ (Syrup pectoralis) такъ зв. гагорскій. Обновитъ плюцы и добрѣ учинитъ изъ одну, жалудокъ добрѣ ся мае и легко переробитъ ѣдло и укрѣпляе наше тѣло. Изъ сего доброго сирупа 2 флашки франко за 5 кор. Справедливый лишь у патыкаря: **E. V. FELLER, Stubica, central 131.** (Столица Zágráb) можеме достати.

ГАЗДОВСТВО.

Якій есть кормъ солома?

У насъ не лишь сѣномъ, отавовъ, но и соломовъ люде кормлятъ худобу.

Пасолина, гороховиня, больше содержитъ въ себѣ жырности, колосоватого насѣня солома, но жалудокъ дуже тяжко тровитъ. Бекень и гороховка принесе боленіе жалудка, найпаче у коней позоръ треба давати. Пасолина дуже пожыточное и черваки котрѣ въ кишкахъ жіютъ, выкене вонъ. Пасолина, кекенянка, горохувка дуже полезный кормъ для рогатой худобы, но найлѣпше давати овцамъ. Колочоватѣ насѣня роздѣляеся. Ярного насѣня солома мягка и пожыточнѣйша, якъ осѣнна. Овсяна солома горькоту содержитъ въ себѣ, зато худоба дуже любитъ ѣсти, и многѣ господарѣ на больше цѣнятъ якъ перелужное сѣно. Овсяна солома найлюбезнѣйшый кормъ конямъ, овцамъ, въ добромъ состояніи ярчана солома у коровъ умножитъ молоко. Солома скоро бере до себе мокроту, зато у козлохъ солома скоро загубится и утратитъ жарность. Если много овсанѣ и ярчанѣ соломы даеме коровамъ, молоко буде горькое.

Осѣнну солому понеже жалудокъ дуже тяжко тровитъ, на стелѣня обертаеме, але искусивъ каждый господарь, что овцы сподъ себе якъ выбераютъ, а конямъ жытна солома медецина, бо на тровленя приготовляе жалудокъ. Для коровъ пшенична солома лѣпша отъ жытной.

Якъ треба давати соломy? Необстоятельства приписуютъ, но найлѣпше на велику сѣчку порѣзати и приготовити. Приготовити можь кромплями, рѣповъ вересь нарѣзати кромплѣ, либо рѣпы и замѣшати до сѣчки, воду солома забере до себе и худоба дуже смачно изхоснуе. Если мало пашы, сѣчку змѣшайме изъ полововъ; позливайме помыями, и най стоитъ за единъ день. Тогды худоба дуже смачно буде ѣсти, если немаеме помый, та тепловъ водовъ. Сякъ мудрій господарь приготовляе для худобы, и маловъ пашовъ больше худобы вызимуе, буде красна. Къ сему не треба лѣноватися и греблицу взяти въ руки, жебы худоба почесана была.

Иванъ Лоцуга.

Якъ замуровати дупло на овочевомъ деревѣ.

Изъ чого робится дупло на деревѣ? Звычайно изъ того, же господарь не знае, якъ недопустити до того. Дуже часто бывае, ожъ вѣтеръ, або буря зломитъ конарь такъ, же изъ лишится лишь чопикъ а господарь больше про той чопикъ вже и не дбае; ему то и на гадку не приходитъ, что дерево поранено. Тимчасомъ рана не гоится, але ширится дальше; чопикъ той подъ рожнима впливами воздуха зачинае гнити дальше, ажъ остаточно робится въ деревѣ дупло. Коли бы господарь взявъ собѣ пилочку та гарненько при самой насадѣ голузы отрѣзавъ той чопикъ та замастивъ мастию, то рана бы легко загоилася и не робило бы ся дупло а нашѣ дерева овочевѣ не гинули бы передъ часомъ.

Коли же рана на деревѣ выгнила уже такъ, же зробилося дупло, то треба дупло замуровати а се робимо такъ: Насамперед треба острою скробачкою, або ножемъ вскробати всѣ гнилѣ части дерева ажъ до здорового, а потомъ такъ вычищену рану замастити фарбою або теромъ, же бы и дерево дальше не гнило. Такъ приготовляеме собѣ мѣшанину изъ одной части цементу, одной части вапна и шесть частей просѣяного пѣску. Изъ той мѣшанины доливаючи до неѣ отповѣдну сколькость води, робимо тѣсто и выповняеме нимъ докладно цѣле дупло та вигляджуемое его ровненько до форми пня.

Бывае неразъ такъ, что за колька лѣтъ скора закрые дупло такъ, же не познати, где оно было. На одномъ хутари выкорчовали стару липу, жебы узискати мѣсто подъ будову. Коли вже звалили липу на землю, взялися роботники ю розрѣзовати. Наразъ почала пилка страшно скрѣпити. Роботники выняли ю побачили, же зубцѣ были поламанѣ. Въ томъ мѣстѣ, где они рѣзали, было колись дупло, котрое господарь передъ лѣтами замуровавъ, а оно такъ заросло, же знаку по немъ и не было. Изъ сего видимо, же дуплавѣ дерева, котрѣ мають ’ще сильный ростъ, можно ратовати, отже не треба лишати, чтобы пень ажъ цѣлкомъ изогнивъ и дерево пропало.

НЕ ЗНАЕМЕ МУДРО ГАЗДОВАТИ. Каждоденно можъ чувати поносъ, же не можъ жити, бо земля не родитъ доста. Сему дѣлови причина то, ожъ мы не хочеме за свѣтъ знати.

Не хочеме знати, ожъ что якъ дѣеся на свѣтѣ. По цѣломъ свѣтѣ и теперь уже и у насъ на мадярахъ зачали газдове гноити порохомъ суперфосфатъ. Изъ сего пакъ и красный хосенъ маютъ. Знаеме, же на кобликовой земли, кедь гноиме суперфосфатомъ, правѣ сденъ метеръ (кобликъ) больше пшеницы уродится, якъ безъ суперфосфата. Чому бы не можно сесе и у насъ попробовати, за что боймеся отъ сего? Такъ ся видитъ, ожъ русинъ такъ прилипъ идъ бѣдѣ, же уже и отлучатися не хоче отъ ней.

ЦВИТЕ ПОЛЕ. Прейшла ярь. Поле зацвило. Знаеме, же по сденъ цвѣтъ высушено грошѣ коштуе. Сберайме бодзу, лицу руменокъ и кедь насбераеме много, тогды можъ писати до нашой редакціи и мы вдячно лиферуеме до Будапешту. А кедь дѣти лишь мало насберали, тогды треба нести до патыки, бо и тамъ купуютъ сесѣ цвѣты.

МѢРКУЙМЕ НА ГУСЕЛНИЦѢ. Кто не посберавъ гуселницѣ, у яри еще все отъ много шкоды годенъ дерева свои хоронити. Насыплеме у едну малу фляшку нафты. Положеме до ней ряндку памутову и запалиме. Сесю „ламиу“ пакъ треба привязати на едну палицу и такъ палиме гуселницѣ, котрѣ теперь еще все посходятся по на едномъ конарю у бухту.

ОВОЧНѢ ДЕРЕВО ЧИСТО ДЕРЖАТИ. Сесе дуже важное дѣло. Бо кедь не думаеме на дерево, они скорше высыхаютъ. Многоразъ попукаеся дерево. У дѣркахъ пакъ всякѣ бумбаки перебываютъ и тамъ плодятся. Отъ сего пакъ дерево зачне гнити. Дале звыкли быти по деревахъ всякѣ грибики. Сесе кефою треба обчищати, бо сесе шкодитъ дереву. Не достае лестя и овощы только мокроты, колько кореня выбере собѣ изъ земли, бо грибики, то собѣ крадутъ. Где дѣрку видиме на деревѣ, тамъ болотомъ або скипляющимъ воскомъ треба замастити. Сесе не дае деревови дале гнити.

Страхъ и скарѣдъ, котра у насъ е, коли на бумбаки, блощицы, блохи, вошы и мухи думаеме, цѣлкомъ натуральное дѣло, бо мухи изъ першу на гной сѣдаютъ, потомъ на нашу страву и симъ способомъ хвороту заносятъ, другіи бумбаки у хижахъ шкоду роблятъ, блохи, блощицы и уши людямъ и скотамъ много бѣды завдаютъ. Сіи шкодливіи потворы у хижи, хлѣвѣ (стайнѣ) кухни и загородѣ наразъ и цѣле уничтожитъ справедливый порохъ „ELSA“ Феллера; отъ сего лѣпшого пороха не е. 5 великіи баксы 5 кор. 1 бакса 1 кор., розсилас сіе готовитель патыкарь **E. V. Feller Stubica central 131.** (Столица Zágráb).

НАШЄ ДЄЛА, НАШЄ ПРАВА.

Якъ то звыкло у насъ быти?

Иванъ мае жону и едну дорослу дѣвочку. Газдуе собѣ красно чесно. Мае у банку довгъ. Довгъ бы вертати, но не е изъ чого. Банкъ пише, же буде лицитація, кедъ не будутъ гроши. Иванъ и бѣдѣ и ламле голову, же где бы настарчити 200 коронъ.

Жена кличе чоловѣка ѣстп, но ему не у гаддѣ. Все лишь на то думае, же что буде, кедь не годенъ буде платити. Ой то бѣда буде, велика бѣда. Якъ онъ такъ журится, ктось отворитъ дверѣ. Иде на передъ една велпка борода. Дале уже и ковтки видно. Прійшовъ Чмуль, поклонився и каже:

— Иване чувъ емь, же платити маешь у банкъ.

— Ой такъ.

— Я бы знавъ помочп.

— Ба якъ?

— Я ти даю гроши.

— На якій интерешъ (пожедъ)?

— Не буду жадати интерешъ.

На сесѣ слова Иванъ уже зачудуеся, ожъ якъ то може быти, же Чмулъ не жадае пожедъ.

— Та цѣле даешь? — звѣдае Иванъ.

— Даю, даю — говоритъ Чмуль.

И красно, честно достане Иванъ грошѣ. Вертати ихъ не мае лишь у единъ рокъ, а единъ лазокъ у Чмуля покоситъ и сѣно посушитъ.

Иде часъ по малу. Иванъ покосивъ и посушивъ сѣно у Чмуля. Наробився доста коло нього. Робила и жона и дѣвочка, но сѣно лишь у 3 тыжднѣ было готово; лазокъ гетъ великій бывъ. Иванъ лишь тогды убачивъ, же онъ за гроши дуже великій интерешъ заплативъ. Свою роботу залишавъ и мусѣвъ за 3 тыжднѣ на Чмульово сѣно робити.

У единъ рокъ Иванъ не мае чимъ платити. Чмуль проситъ гроши. Но грошей не е. Чмуль правотити хоче. Иванъ иде до мудраго человѣка порадитися, же чтобы треба чинити. И зачинаютъ бесѣду сякъ:

— Ци сутъ свѣдки, же ты довженъ Чмульови.

— Не е.

— Тогда Чмуль буде утратити право.

— Айбо я ся спередъ свѣдками узнавъ, ожъ я ему: довженъ. (Се уже бѣда.)

— Не робивъ есь у Чмуля.

— Ой робивъ.

— Что?

— Сѣно.

— За якій часъ?

— За 3 тыжднѣ.

— Самъ?

— Нѣтъ.

— Та кто робивъ еще?

— Жона и дѣвочка.

— Та что рахуешь собѣ на день?

— По 3 короны.

— А жонѣ?

— По 2 короны.

— Можъ и дѣвочки только раховати.

— Ой смѣло.

И тогды они вырахуютъ: Иванъ робивъ за 18 дней; то 54 коронъ. Жона и дѣвочка то 4 коронъ; то буде 72. Въедно 126 коронъ. И мудрый человѣкъ такъ дорахуе, же Иванъ лишь 74 коронъ довгу и 8%-ый пожедъ мае заплатити Чмульови.

На другій день иде Иванъ у варошъ до фишкалиша свого. Записаный бывъ у Братство и фишкалишъ безъ платнѣ выслухавъ его. Порада така была, же Иванъ лишь 74 коронъ довженъ заплатити. Чмуль не може больше жадати. Бо и право не буде ему больше осудити.

Иванъ иде спокойно дому, Чмуль уже чекае и каже

— Кедь не платишь, правоченый будешь.

— Колько маю платити?

— 200 коронъ.

— Та за сѣно не рахуешь ничь?

— Нѣтъ — каже Чмуль.

Но Иванъ вираховавъ ему, же онъ лишь 74 коронъ буде платити. Чмуль розгнѣваеся и просто иде дому. На пути фуртъ грызе бороду и моркоче собѣ.

— Ба кто 'го такъ нарадивъ?

Якій контрактъ чинивъ кочмарь?

Ферко любивъ бы позычити собѣ 120 коронъ. Кочмарь богатый чоловѣкъ и Ферко иде до него:

— Дай Боже!

— Дай Боже!

— Позычте ми 120 коронъ.

— Я не маю — каже кочмарь.

Ферко проситъ красно и на конецъ такъ ся дорадятъ. Чоловѣкъ достане грошѣ, но лишь такъ, же учинятъ контрактъ, такій, же Ферко продавъ землю кочмарьови. И коли Ферко буде вертати гроши, тогды онъ контрактъ достаненазадъ.

Чоловѣкъ пристане. Бере гроши и иде собѣ спокойно дому. Но кочмарь такой рано иде у варешъ изъ контрактомъ и тамъ дае на себе затабуловати землю. Феркови и на розумъ не иде, же его дѣти могутъ ити по его смерти по свѣтѣ, бо земля уже кочмарьова.

Противъ сего лѣки не е. Изъ сего лишь то можеме научитися, же контрактъ не треба правити такому, котрый не знае письмо. И кедь уже мусиме 'го чинити, тогды спередъ нашима людьми треба 'го уробити, жебы кочмарь не годенъ насъ укривдити.

ВАЖНОЕ ДѢЛО! Кто не мае изъ 6 класовъ свидѣтельство (бизонѣтвань) и спередъ комитатомъ буде екзаментъ класти, такій лишь тогды буде мати право киветовъ выберати, кедь 20 коронъ порціи (подать) платитъ.

ЛИТЕРАТУРА.

Kinek van választójoga? Irta Haller István orszgy. képviselő. Сеся книжочка ясно толкуе, же кто мае у насъ по новому закону право до выбераня киветовъ и якъ може чоловѣкъ собѣ найскорше приобрѣсти. У каждомъ селѣ мала бы быти она у бирова. Заказати можъ на адрессъ: Népszövetség Budapest, IV. Ferenciek-tere 7. sz. Цѣна 20 фил.

Свѣтло. Новинка для дѣтей. Редакторъ О. Ѳеофанъ Скиба въ Унгварѣ. Теперѣшный нумеръ красну бесѣду и казки говоритъ дѣтямъ. Предплата 1 кор.

ПО БѢЛОМУ СВѢТУ?

* ПЕРШОЕ ЗАСѢДАНІЕ АМЕРИКАНСКОЙ КОНЗИСТОРІИ. 26-го марта державъ американскій владыка Ортинскій першое засѣданіе своей конзисторіи у Филаделфіи. Появилися были каноники: Александръ Дзубай викарій общій, Іосифъ Гануля, Викторъ Мирошай, Николай Подгорецкій, Валентинъ Горзовъ, Петръ Понятишинъ и Алексій Голошняй. Сесѣ суть членами капитула американского гр. као. Епископства Дале каноники титуларнѣ: Михаилъ Яцковичъ, Владимиръ Довговичъ, Іосифъ Чаплинскій, Николай Чопей, Филимонъ Тарнавскій и Августинъ Компордай.

* АЛБАНІЯ. На семъ мѣстѣ опятъ бѣда. Албанскій владѣтель министра Ессадъ давъ до емиграціи заслати у Италію. Новинки разъ такъ пишутъ, же Ессадъ хотѣвъ князя убити и зато сесе изъ нимъ учинили. Но и то говорятъ, же нового владѣтеля самъ народъ не дуже любитъ. Не знати еще на передъ же ци зостане Вилгелмъ у Албаніи, ци нѣтъ?

* УЛСТЕРЪ. У Англіи теперь доношуютъ еденъ законъ гоме руле. Сей законъ и христіанскимъ айришамъ силу буде давати у политичныхъ дѣлахъ. Между айришами е еденъ штатъ Улстеръ, где много протестантовъ жіе. Сесѣ боятся отъ христіанскихъ айришовъ, бо по новому закону не будутъ уже таку велику силу мати надъ айришами и за то еще и бунтовати готовѣ. Теперь сталося, же една шифа чужа принесла для улстерскихъ 25 каноновъ и про велику бурю, что на морю была, не можъ было шифу ѣмпити и она утекла.

* БОМБА У ЦЕРКВИ. Коло вареша Надьсомбатъ сталося у едномъ селѣ, же коли люде у церкви были една бомба страшнымъ голосомъ розпуклася. 2 хлопы такой изъ села вергли. Хотѣли церковь розвалити. Полиція арестовала ихъ. Уже и у насъ такъ зачинае быти якъ на Балканѣ.

* ВЫБОРЫ ФРАНЦУЗСКѢ. У французскомъ краю теперь были выборы. Демократы радикалнѣ 192 киветовъ достали. Соціалисты 101 киветовъ. Такъ ся видитъ, же у Франціи и на дале буде баламутитися дѣло христіанской церкви.

* МАЛОГО ИЗЪ АМЕРИКИ ВЕРТАЮТЪ НАЗАДЪ. Коли люде идутъ до Америки, та у Касигардѣ (Елисъ Исландъ) каждого повизитеруютъ и кто хворый, кто не знае письмо, кто не мае доста своихъ грошей, такихъ вертаютъ назадъ дому. А теперь сталося, же едного мадяра вернули назадъ, бо возрастомъ малый бывъ.

* У АМЕРИКИ на едномъ мѣстѣ и жены достали власть киветовъ выберати. Сесѣ жены теперь страшну войну начали противъ — паленки. (Сесе и у насъ бы не шкодило.)

ЧТО ЧУВАТИ ДОМА?

— ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО найсвѣтлѣйшій царь уже цѣлкомъ выздоровився. Докторы уже дозволили, же и по вонку можъ му ходити.

— НОВЫЙ КАРДИНАЛЪ. Папа уже именовавъ кардиналомъ эстергомского архіепископа о. Іоанна Черноха.

— ОТЛИЧІЕ МАРАМОРОШСКОГО ЕПИСКОПСКОГО ВИКАРІЯ О. МИХ. БАЛОГА. Царь мараморошскому епископскому викарію, о. Мих. Балогу, даровавъ дворянство (немешство) съ предикатумомъ „Гайдудорогскій“, о. М. Балогъ велики заслуги мае около матеріалного и културного поднятя мараморошского селянского народа.

— ГАЗДОВСКОЕ СОБРАНІЕ буде 17-го юнія у Темешвару. На семъ мѣстѣ газдове будутъ радитися, ожъ якъ бы можъ на земледѣлствѣ помочи. Але буде слово и за организацію державну земледѣлцамъ. Мы щирымъ сердцемъ желаеме, жебы они до сего найлѣпшій способъ найти годни.

— СЛАБЫЙ ГОДЪ. У цѣломъ краю дуже слабо стоитъ сѣятя. На многихъ мѣстахъ газдове теперь выорюютъ зерно и сіютъ мелай (тенгерицу), або пнше. Смутно еесе дѣло дуже. Легко може ся стати, же на осѣнь пшеница 30 коронъ цѣны буде мати.

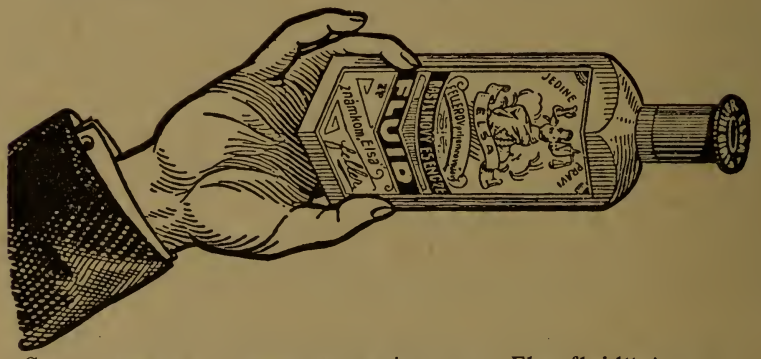
Наши фишкалишы, у котрыхъ нашѣ члены задарь пораду достаютъ.

Бартфа: др. Іосифъ Биловецкій. Берегсасъ: др. Викторъ Кабацій. Березное: др. Владиславъ Будай. Галсейчъ: др. Бела Сирмай. Гуменное: др. Алексій Торонскій. Хустъ: др. Юлій Бращайко. Кошицъ: др. Гейза Грошмидтъ, др. Лайошъ Горватъ, др. Юлій Ролакъ. Кишварда: др. Елемеръ Барковцій. М.-Сиготъ: др. Лайошъ Баторій. Мукачово: др. Емерикъ Гавелъ, др. Іоаннъ Екманъ. Мигальовцы: др. Юлій Фреглихъ. Рахово: др. Августинъ Штейфанъ. Уйгель: др. Августинъ Амброзій, др. Режевъ Бегина, др. Барна Буза, др. Ерневъ Годошій Кишъ. Сукмаръ: др. Бела Шерегій. Тячово: др. Юлій Егрешій. Середньое: др. Іосифъ Пелтшарскій. Унгваръ: др. Гейза Лукачъ, др. Бейла Новакъ, Николай Поповичъ.

СЧАСТЛИВА РУКА.

За порядочныхъ и спорыхъ людей, котрiи каждое дѣло добрѣ звыкли кончити, такъ говориме, же счастливу руку мають. Сутъ люде, котрѣ около здоровля счастливу руку мають и знаютъ до того, якъ треба здоровье свое и фамилiи постоянно хранити, что треба до того, жебы человѣкъ подержавъ крѣпость, и радостное здоровье свого тѣла. Долженъ знати, оякъ до сего доброго состоянiя употребляти маеме — на пр. коли гостецъ мучитъ насъ, або коли неврастична хворота е на насъ, либо хробетъ, дрѣкъ, зубы и голова болитъ, также коли слабость и закрученье у головѣ и слабость очей и шна трудность и слабость е на насъ, — укрѣпляющiй „Elsa-fluid“ Феллера. Помагае сiе, коли застудимеся, кашлеме хрiплеме, або болитъ гертанка и груди, или натха е на носъ и такъ дале. Справедливый лишь тогды, кедь на каждой фляшцѣ знакъ „Elsa“ е. На сiе все треба мѣрковати.

Таку фляшку указуеме на семъ образѣ.



Сякъ выпозерае въ справедливыхъ фляшкахъ „Elsa fluid“ Феллера.

Держѣмъ все дома сей добрый лѣкъ. 12 малѣ, або 6 дуфлованѣ фляшки, или 2 специалнѣ 5 кор. 24 малѣ або 12 дуфлованѣ или 4 специалнѣ 8 кор. 60 фил. франко; 48 малѣ 24 дуфл. або 8 специалнѣ 16 кор. франко.

Неотмѣнно хоснуе намъ, кедь болитъ, або грызе на жалудокъ и тискае болѣзнь, або не маеме апетитъ добрый (не хоче ся ѣсти), або коли отригуеся, або кедь не дае на сходъ ити, и кедь хоть яка хворота намъ на черевѣ. Также хоснуе и лаксу чинитъ хворому „Ребарбаровѣ капки“ „Elsa“ Феллера. Изъ сихъ 6 шкатулокъ за 4 кор. и 12 шкатулокъ за 7 кор. 60 фил. розсилаеся франко.

Варуймеся отъ фалшивыхъ дѣлъ. Кто справедливый **„Elsa-fluid“** и **„Elsa“** капки хоче достати, та най заказуе на сей адрессъ:

E. V. FELLER

патыкарь STUBICA, central 131. (Zágráb megye.)

СЕРІОЗНОЕ ДѢЛО

подержати здоровье. Человѣкъ свой животъ здорово и радостно може пережити и здорово може старость дочекати, кедь болѣзни свои, — котрѣ черезъ застудженіе доставъ, якъ на пр. ревматизмъ, гостецъ, неврастенія, болѣзнь уха, зубовъ и головы, трясеніе, колька и лупаня у хробетъ у ребра и плечи, съ **„Elsa-fluid“** гоити зачне. **„Elsa-fluid“** успѣшно можъ хосновати, бо варуе насъ отъ кашлю, натхы и хрипленія, и если гертанка або груди болять или тяжко промыкати, и кедь иншое дачто болитъ. Не еденъ дохторъ (лѣкарь) хвалитъ и вручае **„Elsa-fluid“** у многихъ хваляющихъ письмахъ. Мы и самѣ хоснуеме **„Elsa-fluid“ Феллера**, кедь здорово хочеме спати, здоровѣ певроны хочеме мати. До укрѣпленія кровли и муцости вручаеме усердно сіе.

Заказати треба у патыкаря

E. V. FELLER,

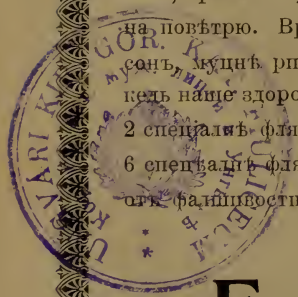
STUBICA, central 131. (Столица Zágráb.)

12 малѣ, або 6 дуфованѣ, або 2 спеціалнѣ фляшки за 5 кор. франко; 24 малѣ або 12 дуфованѣ или 4 спецѣалнѣ фляшки за 8 кор. 60 фил. франко, 60 великѣ або 30 дуфованѣ или 10 специалнѣ фляшки за 20 кор. франко. Далѣе извѣщаѣме, же ребарбаровѣ **„Elsa пилулы“ Феллера**, кишки перешмарити, неотмѣнно хоснуютъ противъ болѣзни жалудка, кедь затыканіе мучитъ человѣка, далѣе добрый апетитъ чинятъ, застановляютъ корчъ, и не чинять болѣзнь у черевахъ по хосновану. 6 шкатулки (баксы) за 4 кор. засле намъ франко.

Варуймеся отъ фалшивыхъ медицинъ. На адрессъ мѣркуйме. Только медицины „Elsa“ могли великіи отличія достати на цѣломъ свѣтѣ.

ЧЕЛОВѢКЪ НЕ ЖІЕ

изъ того, что изѣсть, но изъ того, что'му жалудокъ переробить. Сіе давна правда. Но и то правда, ожъ больше людей умерае за то бо много ѣдятъ, якъ изъ голоду. Что нашъ жалудокъ не годенъ переробити, то препятствіе учинитъ у кишкахъ, сіе пакъ болѣзни чинитъ у черевѣ и у кишкахъ Не добрѣ ходитъ кровь, и тискае намъ сердце и за сіе пакъ не добрѣ ся маеме, черево пухне, отрыгуеся, напинае блювати, пече у жалудку, и про сесе многоразъ человѣкъ и горячку достане. Сіи болѣзни легко выгонити можеме, кедь пилулы ребарбаровѣ **„Elsa“** Феллера употребляеме; сіи легку роботу учинятъ жалудкови, отминеся отъ нихъ корчъ. Легкій выходъ учинятъ, и чисту кровь уроблятъ, и жалудокъ самъ не мае болѣзни. Мы пилулы **„Elsa“** противъ затыканія и хвороты жалудка и утылости хосновали и самѣ'сме видѣли, ожъ шкодити не могутъ человѣкови. 6 шкатулокъ (баксы) за 4 кор., а 12 за 7 кор. 60 фил. франко засле намъ **E. V. FELLER патыкарь, Stubica, central 131.** (столица **Zágráb.**) Такожде изъ своей воли вручаеме противъ болѣзни **„Elsa-fluid“** Феллера якъ выпробывану домашню лѣйку. Кедь є на насъ ревматизмъ, гостець, неврастенія, болѣзнь головы, або лиця и тѣла, хрипость, болѣзнь гертанки и грудей, або застудилисьмеся на повѣтрю. Вручаеме дале и на то, кедь добрый здоровый сонъ, кущнѣ рисунки тѣла и невроновъ хочеме мати и обще, кедь наше здоровье хочеме хранити. 12 малѣ, або 6 дуфл. или 2 спеціалнѣ фляшки франко 5 кор.; 36 малѣ или 18 дуфл. або 6 спеціалнѣ фляшки за 12 кор. 40 фил. франко. Мы варуемеся отъ фалшивости, и всѣ справедливѣ медицины купуеме отъ патыкаря:



E. V. FELLER

STUBICA, central 131.

(Столица Zágráb.)

СРЕДНІЙ СБОРНИКЪ.

То прекрасна, добра, а дуже дешева книга, кажду отправу можъ изъ ней спѣвати, якъ молодѣ, такъ и старѣ люди можутъ ю хосновати.

ЦѢНА:

въ полукожѣ	2 К 80 ф
въ „ съ рамами, копчами	3 К — ф
въ цѣлой кожѣ	3 К 50 ф
„ „ „ съ рамами, копчами	4 К — ф
„ „ „ съ золотомъ обрѣзомъ	4 К 50 ф
„ „ „ съ зол. обрѣзомъ и рамами, нопчами	5 К — ф

Появився съ латинскима буквами также въ сихъ переплетеніяхъ и цѣнахъ.

Кто за готовѣ грошѣ по высше 20 кор. закупитъ, тому за почту мы заплатиме.

ПОУЧИТЕЛЬНѢ ЧТЕНІЯ.

До теперь появилися слѣдующѣ книжки:

Подземный Римъ, изъ исторіи первыхъ христіанъ	20 ф.
Праздники, толкованія нашихъ праздниковъ	20 ф.
Житіе св. Елены, Екатерины и Ѳеклы	20 ф.
Робинзонъ	20 ф.
О земледѣльствѣ	20 ф.
Совѣты изъ садоводства	20 ф.
Наука пчолярства	40 ф.
Разговоръ о достойномъ конч. св. Тайны покаянія	10 ф.
Краткое поученіе о отпустахъ	04 ф.
Паленка и 10 Божіихъ заповѣдей	10 ф.
Крѣпка вѣра жидовскаго хлопца	04 ф.
Разговоръ о векслях	04 ф.
Крещеніе славянъ	08 ф.
Богъ не бье палицею	04 ф.
Покаяніе	08 ф.
Розмышленіе для юношества	20 ф.
Покровъ пресв. Богородицы	10 ф.
Святый Аѳаназій	10 ф.
Корчмовіи герои	04 ф.
Житіе святыхъ	10 ф.

Адресса: „UNIO KÖNYVNYOMDA R.-T.“ UNGVÁR (VÁR)

Въ Америку за почту напередъ треба заплатити, а цѣну книгъ напередъ треба намъ послати.

ЕВАНГЕЛІИ

въ двоякомъ форматѣ тримаеме на складѣ, на старославянскомъ текстѣ.

Большое Евангеліе 46 цм. высокое, 31 цм. широкое. Цѣна въ великой формѣ 75, 90, 106, 110, 126, 146, 200 и 210 коронъ.

Меншое Евангеліе 37 цм. высокое, 24 цм. широкое. Цѣна въ малой формѣ 60, 72, 86, 90, 106, 126, 170 и 180 коронъ.

СТРАСТНІИ ЕВАНГЕЛІЯ въ форматѣ великаго Евангелія собранѣ всѣ на великій тыждень, печатаны велик. буквами, въ полотняномъ перепл. 16 кор.

ВЕЛИКІЙ СЛУЖЕБНИКЪ

на старославянскомъ текстѣ, который содержитъ въ себѣ всѣ литургичніи богослуженія на цѣлый годъ. Цѣна 70 и 80 коронъ.

ВЕЛИКІЙ АПОСТОЛЪ

на старославянскомъ текстѣ, который содержитъ въ себѣ апостольскія чтенія на цѣлый годъ. Цѣна 24 и 30 коронъ.

ТРІОДЬ ПОСТНА.

Изданіе великаго формата во кожо-полотняномъ переплету. Цѣна 24 коронъ.

ТРІОДЬ ЦВѢТНА.

Изданіе великаго формата въ кожо-полотняномъ переплету. Цѣна 36 коронъ.

ПЛАЩЕНИЦЫ

цѣна отъ 70, 80, 110, 340, 650, ажъ до 1500 коронъ.

Далѣе всѣ потребное церковніи вещи можъ у насъ бештелловати на сей адрессъ:

Unio Könyvnyomda Részvénytársaság

Ungvárt (a várban.)

Цѣнникъ (каталогъ) безплатно посылаеме каждому.